

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2799/98 του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 1998, για τη θέσπιση του γεωργονομισματικού καθεστώτος του ευρώ 1
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2800/98 του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 1998, σχετικά με τα μεταβατικά μέτρα για την εισαγωγή του ευρώ στην κοινή γεωργική πολιτική.... 8
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2801/98 του Συμβουλίου, της 14ης Δεκεμβρίου 1998, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/98 για τον καθορισμό, όσον αφορά ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, των συνολικών επιτρεπόμενων αλιευμάτων για το 1998 καθώς και ορισμένων όρων υπό τους οποίους είναι δυνατόν να αλιεύονται 10
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2802/98 του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 1998, σχετικά με την εφαρμογή ενός προγράμματος εφοδιασμού της Ρωσικής Ομοσπονδίας σε γεωργικά προϊόντα 12
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2803/98 της Επιτροπής, της 23ης Δεκεμβρίου 1998, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών..... 15
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2804/98 της Επιτροπής, της 23ης Δεκεμβρίου 1998, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1760/98 και για έναρξη διαρκούς διαγωνισμού για εξαγωγή 1 700 000 τόνων κριθής που έχει στη διάθεσή του ο γαλλικός οργανισμός παρεμβάσεως 17
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2805/98 της Επιτροπής, της 23ης Δεκεμβρίου 1998, για την έναρξη πωλήσεων με απλές δημοπρασίες για εξαγωγή αλκοολών οινικής προέλευσης.... 19
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2806/98 της Επιτροπής, της 23ης Δεκεμβρίου 1998, σχετικά με την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής μπανάνας στο πλαίσιο της δασμολογικής ποσόστωσης και παραδοσιακών μπανανών ΑΚΕ για το πρώτο τρίμηνο του 1999 και την υποβολή νέων αιτήσεων ⁽¹⁾..... 32

* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2807/98 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 1998, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 661/97 για τη θέσπιση λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2201/96 του Συμβουλίου όσον αφορά το καθεστώς ποσοτώσεων των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τις τομάτες	34
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2808/98 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 1998, περί λεπτομερειών εφαρμογής του γεωργονομισματικού καθεστώτος του ευρώ στον γεωργικό τομέα	36
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2809/98 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 1998, περί λεπτομερειών εφαρμογής, στον τομέα των σιτηρών, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1706/98 του Συμβουλίου για τον καθορισμό του καθεστώτος που εφαρμόζεται στα γεωργικά προϊόντα και στα εμπορεύματα που προκύπτουν από τη μεταποίησή τους, τα οποία κατάγονται από τα κράτη της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ)	41
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2810/98 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 1998, για τη θέσπιση μεταβατικών μέτρων σχετικά με τις γεωργικές ισοτιμίες που προκαθορίζονται πριν από την 1η Ιανουαρίου 1999	44
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2811/98 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 1998, για τον καθορισμό του ποσού της οριστικής ενίσχυσης για τα πορτοκάλια για την περίοδο 1997/98.....	46
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2812/98 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 1998, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2304/98 για την κατάργηση και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου όσον αφορά τη δημόσια παρέμβαση	47
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2813/98 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 1998, περί λεπτομερειών εφαρμογής όσον αφορά τα μεταβατικά μέτρα για την εισαγωγή του ευρώ στην κοινή γεωργική πολιτική	48
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2814/98 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 1998, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1164/89 της Επιτροπής σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής της ενίσχυσης που αφορά τον υφαντικό λινό και την κάνναβη.....	50
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2815/98 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 1998, σχετικά με τα εμπορικά πρότυπα για το ελαιόλαδο	56
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2816/98 της Επιτροπής, της 23ης Δεκεμβρίου 1998, για τον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού	59
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2817/98 της Επιτροπής, της 23ης Δεκεμβρίου 1998, για την τροποποίηση των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών.....	62

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2799/98 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 15ης Δεκεμβρίου 1998
για τη θέσπιση του γεωργονομισματικού καθεστώτος του ευρώ

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 42 και 43,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽³⁾,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής⁽⁴⁾,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 974/98 του Συμβουλίου, της 3ης Μαΐου 1998, για την εισαγωγή του ευρώ⁽⁵⁾, ορίζει ότι, από την 1η Ιανουαρίου 1999, το νόμισμα των κρατών μελών που συμμετέχουν στην Οικονομική και Νομισματική Ένωση είναι το ευρώ· ότι το γεωργονομισματικό καθεστώς που προβλέπεται βάσει:

- του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου, της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες μετατροπής που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽⁶⁾,
- του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1527/95 του Συμβουλίου, της 29ης Ιουνίου 1995, για τον καθορισμό των αντισταθμιστικών καταβολών των σχετικών με την πώση των γεωργικών ισοτιμιών για ορισμένα νομίσματα⁽⁷⁾,
- του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2990/95 του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1995, για τον καθορισμό των αντισταθμιστικών καταβολών που αφο-

ρούν αισθητές πτώσεις των γεωργικών ισοτιμιών μετατροπής πριν από την 1η Ιανουαρίου 1997⁽⁸⁾,

- του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 724/97 του Συμβουλίου, της 22ας Απριλίου 1997, για τον καθορισμό των μέτρων και των αντισταθμιστικών καταβολών των σχετικών με τις αισθητές ανατιμήσεις που επηρεάζουν τα γεωργικά εισοδήματα⁽⁹⁾,

συνίσταται ιδίως σε ένα σύστημα ειδικών γεωργικών ισοτιμιών μετατροπής διαφορετικών από την πραγματική συναλλαγματική ισοτιμία των νομισμάτων· ότι ένα τέτοιο σύστημα είναι ασυμβίβαστο με την εισαγωγή του ευρώ· ότι θα πρέπει, ως εκ τούτου, να θεσπιστεί ένα γεωργονομισματικό καθεστώς που να είναι προσαρμοσμένο σ' αυτή τη νέα κατάσταση· ότι οι κανονισμοί που θέσπισαν το προηγούμενο γεωργονομισματικό καθεστώς θα πρέπει να καταργηθούν·

- (2) ότι η τρέχουσα νομισματική κατάσταση, η οποία χαρακτηρίζεται από μικρές αποκλίσεις μεταξύ των τιμών των νομισμάτων και των γεωργικών ισοτιμιών τους, επιτρέπει να θεσπιστεί ένα απλούστερο και πλησιέστερο προς τη νομισματική πραγματικότητα γεωργονομισματικό σύστημα· ότι, κατά συνέπεια, η μετατροπή των τιμών και των ποσών, που καθορίζονται σε ευρώ σε πράξεις σχετικές με την κοινή γεωργική πολιτική, σε εθνικά νομίσματα των μη συμμετεχόντων κρατών μελών μπορεί να πραγματοποιείται μέσω της συναλλαγματικής ισοτιμίας του ευρώ με τα εν λόγω νομίσματα· ότι, εξάλλου, μια τέτοια διάταξη έχει το πλεονέκτημα να απλουστεύσει σημαντικά τη διαχείριση της κοινής γεωργικής πολιτικής·
- (3) ότι η συναλλαγματική ισοτιμία του ευρώ με το εθνικό νόμισμα μπορεί να τροποποιηθεί κατά τη διάρκεια της περιόδου κατά την οποία πραγματοποιείται μια πράξη· ότι πρέπει να καθοριστεί η ισοτιμία που εφαρμόζεται στα σχετικά ποσά· ότι, εν γένει,

⁽¹⁾ ΕΕ C 224 της 17. 7. 1998, σ. 15.

⁽²⁾ ΕΕ C 328 της 26. 10. 1998.

⁽³⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 9 Σεπτεμβρίου 1998 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽⁴⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 30 Σεπτεμβρίου 1998 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽⁵⁾ ΕΕ L 139 της 11. 5. 1998, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95 (ΕΕ L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1).

⁽⁷⁾ ΕΕ L 148 της 30. 6. 1995, σ. 1.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 312 της 23. 12. 1995, σ. 7· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1451/96 (ΕΕ L 187 της 26. 7. 1996, σ. 1).

⁽⁹⁾ ΕΕ L 108 της 25. 4. 1997, σ. 9· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 942/98 (ΕΕ L 132 της 6. 5. 1998, σ. 1).

πρέπει να ληφθεί υπόψη το γεγονός με το οποίο επιτυγχάνεται ο οικονομικός στόχος της εν λόγω πράξης: ότι η εφαρμοζόμενη ισοτιμία θα πρέπει να είναι, επομένως, η ισοτιμία της ημέρας κατά την οποία συμβαίνει αυτό το γεγονός: ότι μπορεί να είναι αναγκαίο να προσδιοριστεί αυτή η γενεσιουργός αιτία ή να υπάρξει παρέκκλιση απ' αυτή, τηρουμένων ορισμένων κριτηρίων, και ιδίως της ταχύτητας των αποτελεσμάτων των νομισματικών διακυμάνσεων·

- (4) ότι, σε περίπτωση σημαντικής νομισματικής ανατίμησης που μπορεί να επηρεάσει τις τιμές και τα ποσά εκτός των άμεσων ενισχύσεων, τα γεωργικά εισοδήματα μπορούν, υπό ορισμένες συνθήκες, να υποστούν μείωση· ότι, ως εκ τούτου, δικαιολογείται να προβλεφθεί η δυνατότητα χορήγησης προσωρινής και φθίνουσας ενίσχυσης η οποία να αντισταθμίζει τις ανατιμήσεις, και να συνοδεύει την προσαρμογή των γεωργικών τιμών κατά τρόπο συμβατό με τους κανόνες της γενικής οικονομίας·
- (5) ότι το αποτέλεσμα σημαντικών νομισματικών ανατιμήσεων στο επίπεδο ορισμένων άμεσων ενισχύσεων σε εθνικό νόμισμα, πρέπει να μπορεί να αντισταθμίζεται σύμφωνα με ειδικούς κανόνες προσαρμοσμένους στη φύση των εν λόγω ενισχύσεων·
- (6) ότι οι λεπτομέρειες χρηματοδότησης των αντισταθμιστικών ενισχύσεων πρέπει να προβλέπουν χρηματοδοτική συμμετοχή της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του κράτους μέλους·
- (7) ότι μακροπρόθεσμα ο γεωργικός τομέας πρέπει να προσαρμοστεί, όπως οι άλλοι τομείς της οικονομίας, στη νομισματική πραγματικότητα: ότι θα πρέπει, κατά συνέπεια, να καθοριστεί μια ημερομηνία λήξης όσον αφορά αυτό το καθεστώς αντιστάθμισης: ότι ο καθορισμός ενός τέτοιου ορίου συμβάλλει στην τήρηση της δημοσιονομικής πειθαρχίας·
- (8) ότι είναι λογικό να θεσπιστούν ειδικοί κανόνες που να επιτρέπουν να αντιμετωπιστούν έκτακτες καταστάσεις που ενδέχεται να ανακύψουν τόσο εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης όσο και στην παγκόσμια αγορά και που απαιτούν άμεση δράση, ώστε να διασφαλιστεί η ορθή λειτουργία των ρυθμίσεων στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής·
- (9) ότι πρέπει να δοθεί η δυνατότητα στο κράτος μέλος που δεν συμμετέχει στην οικονομική και νομισματική ένωση να καταβάλει τις δαπάνες, που απορρέουν από πράξεις σχετικές με την κοινή γεωργική πολιτική, σε ευρώ και όχι σε εθνικό νόμισμα: ότι θα πρέπει, ως εκ τούτου, να εξασφαλιστεί ότι η δυνατότητα αυτή δεν δημιουργεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα για τους δικαιούχους ή τους χρεώστες·
- (10) ότι θα πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα λήψης μεταβατικών μέτρων για να διευκολυνθεί η θέση σε εφαρμογή του νέου γεωργονομισματικού καθεστώτος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, νοούνται ως:

- α) «πράξεις σχετικές με την κοινή γεωργική πολιτική»:
- οι πράξεις που βασίζονται άμεσα ή έμμεσα στο άρθρο 43 της συνθήκης, με εξαίρεση το κοινό δασμολόγιο και άλλες πράξεις τελωνειακής νομοθεσίας που εφαρμόζεται τόσο στα γεωργικά όσο και στα βιομηχανικά προϊόντα,
 - οι πράξεις που εφαρμόζονται στα εμπορεύματα τα οποία προκύπτουν από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων και υπάγονται σε ειδικά καθεστάτα συναλλαγών·
- β) «συμμετέχοντα κράτη μέλη»: τα κράτη μέλη που υιοθέτησαν το ενιαίο νόμισμα σύμφωνα με τη συνθήκη·
- γ) «μη συμμετέχοντα κράτη μέλη»: τα κράτη μέλη που δεν υιοθέτησαν το ενιαίο νόμισμα·
- δ) «εθνικά νομίσματα»: τα εθνικά νομίσματα των μη συμμετεχόντων κρατών μελών και των τρίτων χωρών·
- ε) «συναλλαγματική ισοτιμία»: η συναλλαγματική ισοτιμία της νομισματικής αγοράς μεταξύ του ευρώ και του εθνικού νομίσματος·
- στ) «αισθητή ανατίμηση»: η κατάσταση κατά την οποία η μέση ετήσια συναλλαγματική ισοτιμία είναι μικρότερη από το κατώφλι που καθορίζεται από τη χαμηλότερη τιμή των ετήσιων μέσων όρων της ισοτιμίας μετατροπής που εφαρμόζεται κατά τη διάρκεια των τριών προηγούμενων ετών και της συναλλαγματικής ισοτιμίας της 1ης Ιανουαρίου 1999·
- ζ) «ποσοστό κατά το οποίο μία ανατίμηση θεωρείται αισθητή»: το ποσοστό ανατίμησης του ετήσιου μέσου όρου σε σχέση με το κατώφλι που αναφέρεται στο στοιχείο στ).

Άρθρο 2

1. Οι τιμές και τα ποσά που καθορίζονται στις σχετικές με την κοινή γεωργική πολιτική πράξεις εκφράζονται σε ευρώ.
2. Χορηγούνται ή εισπράττονται σε ευρώ στα συμμετέχοντα κράτη μέλη. Στα άλλα κράτη μέλη μετατρέπονται στο εθνικό τους νόμισμα μέσω της συναλλαγματικής ισοτιμίας και, με την επιφύλαξη του άρθρου 8, χορηγούνται ή εισπράττονται σε εθνικό νόμισμα.
3. Ωστόσο, όσον αφορά τα ποσά σχετικά με τις εισαγωγές και τους φόρους κατά την εξαγωγή, που καθορίζονται σε ευρώ από μια πράξη σχετική με την κοινή γεωργική πολιτική και εφαρμόζονται από τα κράτη μέλη στα εθνικά νομίσματα, η ισοτιμία μετατροπής είναι ίση με την ισοτιμία που εφαρμόζεται δυνάμει του άρθρου 18 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ L 302 της 19. 10. 1992, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 82/97 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 17 της 21. 1. 1997, σ. 1).

Άρθρο 3

1. Η γενεσιουργός αιτία της συναλλαγματικής ισοτιμίας είναι:

- η εκτέλεση των τελωνειακών διατυπώσεων εισαγωγής ή εξαγωγής, όσον αφορά τα ποσά που εισπράττονται ή χορηγούνται στις συναλλαγές με τις τρίτες χώρες,
- το γεγονός με το οποίο επιτυγχάνεται ο οικονομικός στόχος της πράξης, σε όλες τις άλλες περιπτώσεις.

2. Στην περίπτωση που η γενεσιουργός αιτία που αναφέρεται στην παράγραφο 1 πρέπει να διευκρινιστεί, ή δεν είναι δυνατόν να ληφθεί υπόψη για ειδικούς λόγους που αφορούν την οργάνωση αγοράς ή το εν λόγω ποσό, καθορίζεται μια ειδική γενεσιουργός αιτία σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 9, με βάση τα ακόλουθα κριτήρια:

- a) δυνατότητα ουσιαστικής εφαρμογής, το συντομότερο δυνατό, των προσαρμογών των συναλλαγματικών ισοτιμιών·
- β) ομοιότητα των γενεσιουργών αιτιών που αφορούν ανάλογες πράξεις που πραγματοποιούνται σε διαφορετικές οργανώσεις αγοράς·
- γ) συνοχή μεταξύ των γενεσιουργών αιτιών για τις διάφορες τιμές και ποσά που αφορούν την ίδια οργάνωση αγοράς·
- δ) πρακτική δυνατότητα και αποτελεσματικότητα των ελέγχων εφαρμογής των κατάλληλων συναλλαγματικών ισοτιμιών.

Άρθρο 4

1. Όσον αφορά τις τιμές και τα ποσά, εκτός αυτών που αναφέρονται στο άρθρο 5, το κράτος μέλος μπορεί να χορηγήσει στους γεωργούς αντισταθμιστική ενίσχυση σε περίπτωση αισθητής ανατίμησης. Οι πληρωμές καταβάλλονται σε τρεις διαδοχικές δόσεις δώδεκα μηνών που αρχίζουν τον μήνα Μάρτιο που έπεται του μήνα της αισθητής ανατίμησης.

Οι αντισταθμιστικές πληρωμές δεν δύναται να χορηγούνται υπό μορφή ενίσχυσης συνδεδεμένης με παραγωγή, άλλη από εκείνη μιας καθορισμένης προγενέστερης περιόδου. Δεν μπορούν να προσανατολισθούν προς μια συγκεκριμένη παραγωγή ή να εξαρτηθούν από την ύπαρξη παραγωγής μεταγενέστερης της ορισθείσας περιόδου.

2. Το μέγιστο ποσό της πρώτης δόσης της αντισταθμιστικής ενίσχυσης καθορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 9, για ολόκληρο το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, με τον πολλαπλασιασμό του ποσοστού κατά το οποίο η εν λόγω ανατίμηση θεωρείται αισθητή επί την κατ' αποκοπή απώλεια εισοδήματος η οποία καθορίζεται σύμφωνα με τα σημεία 1 έως 3 του παραρτήματος.

3. Το μέγιστο ποσό της πρώτης δόσης μειώνεται ή ακυρώνεται, ενδεχομένως λαμβανομένης υπόψη της κατάστασης της αγοράς που διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια του έτους για το οποίο διαπιστώθηκε η αισθητή ανατίμηση.

4. Δεν χορηγείται καμία ενίσχυση όταν το μέρος του ποσού που υπολογίζεται σύμφωνα με την παράγραφο 2 δεν υπερβαίνει το 2,6 % της αισθητής ανατίμησης.

5. Τα ποσά της δεύτερης και τρίτης δόσης της ενίσχυσης μειώνονται καθένα σε σχέση με το επίπεδο της προηγούμενης δόσης, τουλάχιστον κατά το ένα τρίτο του ποσού που καταβλήθηκε με την πρώτη δόση.

Τα ποσά της δεύτερης και της τρίτης δόσης μειώνονται ή ακυρώνονται σε συνάρτηση με την επίπτωση στο εισόδημα της εξέλιξης των συναλλαγματικών ισοτιμιών που διαπιστώθηκε μέχρι την έναρξη του μήνα που προηγείται του πρώτου μήνα της σχετικής δόσης, και λαμβανομένης υπόψη της κατάστασης της αγοράς που διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια της ίδιας περιόδου.

6. Η κατάσταση της αγοράς λαμβάνεται υπόψη σύμφωνα με την παράγραφο 3 και την παράγραφο 5 δεύτερο εδάφιο, με βάση τα ακόλουθα κριτήρια:

Το ποσό μιας ή περισσοτέρων δόσεων σε έναν ή περισσότερους τομείς μπορεί να μειωθεί αν διαπιστωθεί:

- a) ότι, κατά τη διάρκεια του έτους για το οποίο διαπιστώθηκε αισθητή ανατίμηση, ή μεταξύ της έναρξης της προηγούμενης δόσης και της έναρξης του μήνα που προηγείται του πρώτου μήνα της σχετικής δόσης, η μέση τιμή της αγοράς για το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος είναι ίση ή υψηλότερη από τον μέσο όρο των τιμών της αγοράς των κρατών μελών τα νομίματα των οποίων δεν έχουν υποστεί αισθητή ανατίμηση κατά τη διάρκεια της ίδιας περιόδου. Η σύγκριση των τιμών της αγοράς γίνεται με βάση ένα δείκτη 100 της τιμής της αγοράς σε εθνικό νόμισμα ή σε ευρώ·

ή

- β) ότι η σχέση μεταξύ της ημερομηνίας της αισθητής ανατίμησης και των ημερομηνιών των γενεσιουργών αιτιών του σχετικού τομέα δεν επιτρέπει να συναχθεί ότι η εν λόγω ανατίμηση είχε επίπτωση στο σύνολο της σχετικής περιόδου.

Στις περιπτώσεις εφαρμογής του στοιχείου β), η κατά το ένα τρίτο τουλάχιστον μείωση, που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 5, υπολογίζεται βάσει του ποσού της πρώτης δόσης που θα είχε χορηγηθεί αν δεν είχε εφαρμοσθεί το στοιχείο β).

Τα κριτήρια αυτά μπορούν να τροποποιηθούν βάσει της κτηθείσας πείρας, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 9.

Άρθρο 5

1. Σε περίπτωση που η συναλλαγματική ισοτιμία που εφαρμόζεται την ημέρα της γενεσιουργού αιτίας, για:

- μια κατ' αποκοπή ενίσχυση που καθορίζεται ανά εκτάριο ή ανά μονάδα ζώντος ζώου,
- ή
- μια αντισταθμιστική πριμοδότηση ανά προβατίνα ή αίγα,
- ή
- ένα ποσό διαρθρωτικού ή περιβαλλοντικού χαρακτήρα, είναι μικρότερη από αυτή που εφαρμόστηκε προηγουμένως, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος μπορεί να χορηγήσει αντισταθμιστική ενίσχυση στους γεωργούς, σε τρεις διαδοχικές δόσεις δώδεκα μηνών που αρχίζουν την ημέρα της γενεσιουργού αιτίας.

Η αντισταθμιστική ενίσχυση πρέπει να χορηγείται με τη μορφή συμπληρώματος των ενισχύσεων, πριμοδοτήσεων και ποσών που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο.

2. Το μέγιστο ποσό της πρώτης δόσης της αντισταθμιστικής ενίσχυσης καθορίζεται σύμφωνα με την διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 9, για το σύνολο του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους, σύμφωνα με την παράγραφο 4 του παραρτήματος. Ωστόσο, το κράτος μέλος μπορεί να παραιτηθεί από τη χορήγηση αντισταθμιστικής ενίσχυσης, όταν το ποσό αυτό αντιστοιχεί σε μείωση λιγότερο από το 0,5 %.

3. Τα ποσά της δεύτερης και τρίτης δόσης, μειώνονται καθένα σε σχέση με το επίπεδο της προηγούμενης δόσης, τουλάχιστον κατά ένα τρίτο του ποσού που καταβλήθηκε με την πρώτη δόση.

4. Ανάλογα με την περίπτωση, τα ποσά που αναφέρονται στην παράγραφο 3 μειώνονται ή ακυρώνονται σε συνάρτηση με την επίπτωση στο εισόδημα της εξέλιξης των συναλλαγματικών ισοτιμιών που διαπιστώθηκαν την πρώτη ημέρα της δεύτερης και τρίτης δόσης.

5. Το παρόν άρθρο δεν εφαρμόζεται στα ποσά για τα οποία εφαρμόστηκε ισοτιμία μικρότερη από τη νέα ισοτιμία, κατά τη διάρκεια των είκοσι τεσσάρων μηνών που προηγούνται της θέσης σε ισχύ αυτής της νέας ισοτιμίας.

Άρθρο 6

1. Η συνεισφορά της Κοινότητας στη χρηματοδότηση ανέρχεται:

- σε 50 % των ποσών που πληρώθηκαν πράγματι για την αντισταθμιστική ενίσχυση που αναφέρεται στο άρθρο 4,
- σε 50 % των ποσών που μπορούν να χορηγηθούν για την αντισταθμιστική ενίσχυση που αναφέρεται στο άρθρο 5. Εντούτοις, το κράτος μέλος μπορεί να μην συμμετάσχει στη χρηματοδότηση της ενίσχυσης.

2. Όσον αφορά τη χρηματοδότηση της κοινής γεωργικής πολιτικής, η συνεισφορά αυτή θεωρείται μέρος των παρεμβάσεων με στόχο τη ρύθμιση των γεωργικών αγορών.

Άρθρο 7

1. Σε περίπτωση που νομισματικές πρακτικές εξαιρετικού χαρακτήρα, σχετικές με το εθνικό νόμισμα, ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο την εφαρμογή των πράξεων των σχετικών με την κοινή γεωργική πολιτική, η Επιτροπή αποφασίζει να λάβει κατάλληλα μέτρα διασφάλισης, τα οποία μπορούν, ενδεχομένως, να παρεκκλίνουν από τις ισχύουσες πράξεις που αφορούν την κοινή γεωργική πολιτική.

Τα μέτρα που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο ανακοινώνονται αμέσως στο Συμβούλιο και στα κράτη μέλη.

Κάθε κράτος μέλος μπορεί να παραπέμψει στο Συμβούλιο την απόφαση της Επιτροπής εντός τριών εργάσιμων ημερών που ακολουθούν την ημέρα κατά την οποία του ανακοινώθηκαν τα μέτρα διασφάλισης.

Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία, μπορεί να λάβει διαφορετική απόφαση εντός ενός μηνός από την ανακοίνωση των εν λόγω μέτρων.

2. Σε περίπτωση που νομισματικές πρακτικές εξαιρετικού χαρακτήρα, σχετικές με το εθνικό νόμισμα, ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο την εφαρμογή των πράξεων των σχετικών με την κοινή γεωργική πολιτική, η Επιτροπή δύναται,

στο πλαίσιο των εξουσιών που διαθέτει δυνάμει των πράξεων αυτών για κάθε συγκεκριμένη περίπτωση, να λάβει μέτρα παρέκκλισης από τον παρόντα κανονισμό, ιδίως στις περιπτώσεις που μια χώρα:

- προσφεύγει σε ασυνήθεις συναλλαγματικές πρακτικές, όπως την εφαρμογή πολλαπλών συναλλαγματικών ισοτιμιών, ή εφαρμόζει συμφωνίες αντιπραγματισμού,
- έχει νόμισμα το οποίο δεν έχει εισαχθεί στις επίσημες αγορές συναλλάγματος ή των οποίων η εξέλιξη ενδέχεται να προκαλέσει στρεβλώσεις στις συναλλαγές.

Άρθρο 8

1. Σε περίπτωση που ένα μη συμμετέχων κράτος μέλος αποφασίζει να πληρώσει τις δαπάνες που απορρέουν από πράξεις σχετικές με την κοινή γεωργική πολιτική σε ευρώ και όχι σε εθνικό νόμισμα, το κράτος μέλος λαμβάνει τέτοιου είδους μέτρα ώστε η χρησιμοποίηση του ευρώ να μην παρέχει συστηματικά πλεονεκτήματα σε σύγκριση με τη χρησιμοποίηση του εθνικού νομίσματος.

2. Το κράτος μέλος ανακοινώνει τα σχεδιάζόμενα μέτρα στην Επιτροπή πριν από τη θέση τους σε ισχύ. Μπορεί να τα θέσει σε εφαρμογή μόνον εφόσον λάβει την έγκριση της Επιτροπής.

Άρθρο 9

Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος κανονισμού θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται:

α) στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾,

ή

β) στο αντίστοιχο άρθρο των λοιπών κανονισμών που αφορούν την κοινή οργάνωση γεωργικών αγορών ή προϊόντων της αλιείας,

ή

γ) στα αντίστοιχα άρθρα άλλων κοινοτικών διατάξεων με τις οποίες θεσπίζεται ανάλογη διαδικασία.

Άρθρο 10

1. Σε περίπτωση που η εφαρμογή μεταβατικών μέτρων κρίνεται αναγκαία για τη διευκόλυνση της αρχικής εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, τα μέτρα αυτά θεσπίζονται από την Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 9 και εξακολουθούν να εφαρμόζονται κατά την περίοδο που είναι απολύτως απαραίτητη για τη διευκόλυνση της εφαρμογής του νέου καθεστώτος.

2. Καταργούνται οι κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92, (ΕΚ) αριθ. 1527/95, (ΕΚ) αριθ. 2990/95 και (ΕΚ) αριθ. 724/97.

3. Όταν μια πράξη σχετική με την κοινή γεωργική πολιτική παραπέμπει στη γεωργική ισοτιμία μετατροπής, η ισοτιμία που λαμβάνεται υπόψη από την 1η Ιανουαρίου 1999 είναι η ισοτιμία μετατροπής που καθορίστηκε αμετάκλητα

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής (ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37).

από το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 109 Α παράγραφος 4 της συνθήκης, για τις εθνικές νομισματικές μονάδες, και η ισοτιμία που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 και, ενδεχομένως, στην παράγραφο 3 του παρόντος κανονισμού για τα εθνικά νομίσματα.

Όταν μια πράξη σχετική με την κοινή γεωργική πολιτική παραπέμπει στην αντιπροσωπευτική ισοτιμία της αγοράς του Ecu, η ισοτιμία που πρέπει να λαμβάνεται υπόψη από την 1η Ιανουαρίου 1999 είναι η συναλλαγματική ισοτιμία του ευρώ.

Οι αναφορές που γίνονται στις αντισταθμιστικές ενισχύσεις που προβλέπονται στους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 και (ΕΚ) αριθ. 724/97 θεωρείται ότι γίνονται στα άρθρα 4, 5 και 6 του παρόντος κανονισμού.

Οι αναφορές που γίνονται στις γενεσιουργές αιτίες που προβλέπονται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 θεωρείται ότι γίνονται στο άρθρο 3 του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 11

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1999.

Τα άρθρα 4, 5 και 6 εφαρμόζονται μόνο στις ανατιμήσεις που σημειώνονται πριν από την 1η Ιανουαρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 1998.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

W. MOLTERER

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. Η κατ' αποκοπή απώλεια εισοδήματος που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 του κανονισμού ισούται με:

α) το άθροισμα του 1 %:

- της τελικής αξίας γεργικής παραγωγής των σιτηρών, συμπεριλαμβανομένου του ρυζιού, ζαχαρότευτλων, γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων και του βοείου κρέατος,
- της αξίας των ποσοτήτων των προϊόντων που παραδίδονται στο πλαίσιο σύμβασης που επιβάλλει, βάσει της κοινοτικής νομοθεσίας, ελάχιστη τιμή στον παραγωγό, στους τομείς που δεν αναφέρονται στην πρώτη περίπτωση,
- των ενισχύσεων ή πριμοδοτήσεων που εισπράττονται από τους γεωργούς, με εξαίρεση αυτές που αναφέρονται στο άρθρο 5 του κανονισμού.

β) μειωμένο κατά:

- το 0,5 % της αξίας των ενδιάμεσων καταναλώσεων υπό μορφή ζωοτροφών.
- την επίπτωση στους φόρους της μείωσης της ακαθάριστης προστιθέμενης αξίας σε τιμές αγοράς, η οποία προκύπτει από τις πράξεις που αφορούν το στοιχείο α) και την προηγούμενη περίπτωση,
- μια μείωση που αντιστοιχεί στο 1 % των προβλέψεων δαπανών του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προασανατολισμού και Εγγυήσεων (ΠΓΤΠΕ) για:
 - το σύνολο των κατ' αποκοπήν ενισχύσεων ανά εκτάριο,
 - το ήμισυ των ενισχύσεων διαρθρωτικού ή περιβαλλοντικού χαρακτήρα,
- το 130 % των πριμοδοτήσεων για το πρόβειο και αίγιο κρέας.

2. Δεν λαμβάνονται υπόψη τα ποσά που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) δεύτερη και τρίτη περίπτωση, όταν, για το τομέα των σχετικών προϊόντων, το άθροισμά τους είναι κατώτερο από το 0,01 % της τελικής παραγωγής της γεωργίας του σχετικού κράτους μέλους.

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, οι τομείς προϊόντων αντιστοιχούν στα στατιστικά σύνολα που προσδιορίζονται στο πλαίσιο των οικονομικών λογαριασμών της γεωργίας, τα οποία καταρτίζονται από την Eurostat, ή στις ομάδες τους, όπως απαριθμούνται κατωτέρω:

1. Σιτηρά και ρύζι
2. Ζαχαρότευτλα
3. Γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα
4. Βόειο κρέας
5. Ελαιούχοι σπόροι και ελαιόλαδο
6. Φρέσκα οπωροκηπευτικά
7. Γεώμηλα
8. Οίνος και μούστος
9. Άνθη και φυτά φυτωρίου
10. Χοίρειο κρέας
11. Πρόβειο και αίγιο κρέας
12. Αυγά και πουλερικά
13. Άλλα

3. Η κατ' αποκοπήν απώλεια εισοδήματος καθορίζεται σε συνάρτηση με τα δεδομένα που αφορούν:

- α) τους οικονομικούς λογαριασμούς της γεωργίας, οι οποίοι είναι διαθέσιμοι στην Eurostat για το τελευταίο ημερολογιακό έτος που λήγει πριν από την ημερομηνία της αισητής ανατίμησης, όσον αφορά το σημείο 1 στοιχείο α) πρώτη περίπτωση και το στοιχείο β) πρώτη και δεύτερη περίπτωση

β) την εκτέλεση του προϋπολογισμού ή, ελλείψει αυτού, τους προϋπολογισμούς ή τα σχέδια ή προσχέδια προϋπολογισμών σχετικά με:

- τα εισοδήματα του έτους που αναφέρεται στο στοιχείο α) της παρούσας παραγράφου, όσον αφορά το σημείο 1 στοιχείο α) δεύτερη και τρίτη περίπτωση,
- το δημοσιονομικό έτος που αρχίζει κατά τη διάρκεια της περιόδου εμπορίας των σιτηρών, κατά την οποία σημειώνεται η αισθητή ανατίμηση, όσον αφορά το σημείο 1 στοιχείο β) τρίτη περίπτωση.

Για την εφαρμογή του σημείου 2, τα στοιχεία που αναφέρονται στο στοιχείο α) της παρούσας παραγράφου εξετάζονται, στις οριακές περιπτώσεις, λαμβανομένων υπόψη των δεδομένων της ίδιας φύσης που διαπιστώθηκαν κατά την διάρκεια των δύο προηγούμενων ετών.

4. Η ενίσχυση που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού υπολογίζεται σε συνάρτηση με τα δεδομένα που αναφέρονται στην παράγραφο 3 στοιχείο β) πρώτη περίπτωση του παρόντος παραρτήματος.
-

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2800/98 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 15ης Δεκεμβρίου 1998
σχετικά με τα μεταβατικά μέτρα για την εισαγωγή του ευρώ στην κοινή γεωργική πολιτική

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 42 και 43,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽³⁾,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής⁽⁴⁾,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2799/98 του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 1998, για τη θέσπιση του γεωργονομισματικού καθεστώτος του ευρώ⁽⁵⁾, καταργεί τη δυνατότητα του καθορισμού ειδικής γεωργικής ισοτιμίας διαφορετικής από την πραγματική ισοτιμία μετατροπής των νομισμάτων·

ότι οι γεωργικές ισοτιμίες που θα ισχύουν στις 31 Δεκεμβρίου 1998 κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου, της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες μετατροπής που πρέπει να εφαρμόζονται στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽⁶⁾, ενδέχεται να είναι διαφορετικές από τις ισοτιμίες μετατροπής οι οποίες θα καθοριστούν αμετάκλητα από το Συμβούλιο για το νόμισμα εκάστου συμμετέχοντος κράτους μέλους, σύμφωνα με το άρθρο 109 Α παράγραφος 4 πρώτη περίοδος της συνθήκης, και διαφορετικές από τις πραγματικές συναλλαγματικές ισοτιμίες της 1ης Ιανουαρίου 1999 για τα μη συμμετέχοντα κράτη μέλη·

ότι η κατάργηση της γεωργικής ισοτιμίας μετατροπής την 1η Ιανουαρίου 1999 είναι δυνατόν να έχει τα ίδια αποτελέσματα με μια αισθητή ανατίμηση· ότι, κατά συνέπεια, μπορεί να συνεπάγεται μείωση του γεωργικού εισοδήματος· ότι, επομένως, δικαιολογείται να προβλεφθεί η δυνατότητα χορήγησης προσωρινής και φθίνουσας ενίσχυσης, η οποία θα συνοδεύει την προσαρμογή των γεωργικών τιμών, κατά τρόπο που να συμβιβάζεται με τους κανόνες της γενικής οικονομίας·

ότι οι συνέπειες της κατάργησης της γεωργικής ισοτιμίας στο επίπεδο, σε εθνικό νόμισμα, ορισμένων αμέσων ενισχύσεων, πρέπει να είναι δυνατόν να αντισταθμιστούν σύμφωνα με ειδικούς κανόνες προσαρμοσμένους στη φύση των εν λόγω ενισχύσεων·

ότι, για να διευκολυνθεί η εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, θα πρέπει να προβλεφθεί μια διαδικασία για την

εξασφάλιση στενής συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, παρά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2799/98, νοείται ως:

α) «αισθητή ανατίμηση»: μείωση της ισοτιμίας μετατροπής η οποία ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1999, η οποία είναι μεγαλύτερη, κατ' απόλυτη αξία, από καθεμία από τις διαφορές μεταξύ αυτής της ισοτιμίας και των χαμηλότερων επιπέδων των εφαρμοζομένων ισοτιμιών μετατροπής:

- κατά τη διάρκεια των δώδεκα τελευταίων μηνών και
- ανά πάσα στιγμή κατά τη διάρκεια χρονικής περιόδου η οποία είχε αρχίσει πριν από 24 μήνες και τελείωσε πριν από 12 μήνες και
- ανά πάσα στιγμή κατά τη διάρκεια χρονικής περιόδου η οποία είχε αρχίσει πριν από 36 μήνες και τελείωσε πριν από 24 μήνες.

Οι διαφορές που έχουν σχέση με τη δεύτερη και την τρίτη περίπτωση λαμβάνονται υπόψη, αντιστοίχως, μόνο κατά τα δύο τρίτα και κατά το ένα τρίτο της αξίας τους·

β) «ποσοστό κατά το οποίο θεωρείται αισθητή η ανατίμηση»: η διαφορά μεταξύ, αφενός, του κατωφλίου μεταξύ αισθητών και μη αισθητών ανατιμήσεων και, αφετέρου, της ισοτιμίας μετατροπής του ευρώ σε εθνική νομισματική μονάδα, ή της συναλλαγματικής ισοτιμίας του ευρώ ως προς τα εθνικά νομίσματα, την 1η Ιανουαρίου 1999. Η διαφορά αυτή εκφράζεται σε ποσοστό του εν λόγω κατωφλίου.

Άρθρο 2

Σε περίπτωση που, για ένα κράτος μέλος, η ισοτιμία μετατροπής που ευρώ σε εθνική νομισματική μονάδα, ή η συναλλαγματική ισοτιμία του ευρώ σε εθνικό νόμισμα την 1η Ιανουαρίου 1999, υφίσταται αισθητή ανατίμηση σε σχέση με τη γεωργική ισοτιμία μετατροπής η οποία θα ισχύει στις 31 Δεκεμβρίου 1998, τα άρθρα 4 και 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2799/98, εφαρμόζονται για την εν λόγω αισθητή ανατίμηση, ενώ το ποσοστό κατά το οποίο θεωρείται αισθητή η ανατίμηση είναι αυτό που αναφέρεται στο άρθρο 1 στοιχείο β).

Ωστόσο, το μέγιστο ποσό που ορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2799/98, μειώνεται ή ακυρώνεται, ενδεχομένως, σε συνάρτηση με τις επιπτώσεις στο εισόδημα της εξέλιξης της συναλλαγματικής ισοτιμίας που θα διαπιστωθεί κατά τη διάρκεια των πρώτων εννέα μηνών του 1999.

⁽¹⁾ ΕΕ C 224 της 17. 7. 1998, σ. 22.

⁽²⁾ ΕΕ C 328 της 26. 10. 1998.

⁽³⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 9 Σεπτεμβρίου 1998 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽⁴⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 30 Σεπτεμβρίου 1998 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽⁵⁾ Βλέπε σελίδα 1 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95 (ΕΕ L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1).

Άρθρο 3

1. Σε περίπτωση που η ισοτιμία μετατροπής του ευρώ σε εθνική νομισματική μονάδα ή η συναλλαγματική ισοτιμία που εφαρμόζεται την ημέρα της γενεσιουργού αιτίας το 1999 για:

- μια κατ' αποκοπήν ενίσχυση η οποία καθορίζεται ανά εκτάριο ή ανά μονάδα ζώντος ζώου, ή
- μια αντισταθμιστική πριμοδότηση ανά προβατίνα ή αίγα ή
- ένα ποσό διαρθρωτικού ή περιβαλλοντικού χαρακτήρα, είναι χαμηλότερη από εκείνη που εφαρμοζόταν προηγουμένως, χορηγείται αντισταθμιστική ενίσχυση.

Το ποσό της ενίσχυσης υπολογίζεται σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2799/98.

Παρά το άρθρο 6 παράγραφος 1 δεύτερη περίπτωση του εν λόγω κανονισμού, η κοινοτική συνδρομή ανέρχεται σε 100 % της ενίσχυσης για το πρώτο έτος.

2. Για τα επόμενα έτη, το Συμβούλιο αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής, δύναται να παρεκκλίνει από τις διατάξεις της παράγραφου 1 πρώτο και δεύτερο εδάφιο, προβλέποντας ταυτοχρόνως ότι οι αντισταθμίσεις θα εξελίσσονται κατά φθίνουσα πρόοδο.

Άρθρο 4

Η Επιτροπή υποβάλλει πριν από τις 31 Μαρτίου 2001 έκθεση στο Συμβούλιο σχετικά με την εκτέλεση των μεταβατικών μέτρων που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 5

Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος κανονισμού θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται:

- α) στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾ ή
- β) στα αντίστοιχα άρθρα των λοιπών κανονισμών με τους οποίους θεσπίζεται κοινή οργάνωση των γεωργικών αγορών ή των προϊόντων της αλιείας ή
- γ) στα αντίστοιχα άρθρα άλλων κοινοτικών διατάξεων με τις οποίες θεσπίζεται ανάλογη διαδικασία.

Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 1998.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
W. MOLTERER

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 (ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2801/98 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 14ης Δεκεμβρίου 1998

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/98 για τον καθορισμό, όσον αφορά ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, των συνολικών επιτρεπόμενων αλιευμάτων για το 1998 καθώς και ορισμένων όρων υπό τους οποίους είναι δυνατόν να αλιεύονται

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3760/92 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1992, για τη θέσπιση κοινοτικού συστήματος για την αλιεία και την υδατοκαλλιέργεια ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 4,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 45/98 ⁽²⁾, καθορίζει, όσον αφορά ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, τα ΤΑC για το 1998, καθώς και ορισμένους όρους υπό τους οποίους είναι δυνατόν να αλιεύονται·

ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96 ⁽³⁾, τα προληπτικά ΤΑC μπορούν να επανεξετασθούν υπό τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1· ότι οι εν λόγω όροι πληρούνται όσον αφορά τα αποθέματα σαφριδιών στο Skagerrak, στο Kattegat και την περιοχή ICES III bcd·

ότι, στο πλαίσιο των διμερών διαβουλεύσεων περί των αμοιβαίων αλιευτικών δικαιωμάτων μεταξύ της Κοινότητας και της Πολωνίας για το 1998, τα κοινοτικά μερίδια της σαρδελόρεγγας και του θακαλάου της Βαλτικής Θάλασσας τροποποιήθηκαν·

ότι, κατά συνέπεια, θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 45/98,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του παρόντος κανονισμού αντικαθιστά τα αντίστοιχα στοιχεία του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/98.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Δεκεμβρίου 1998.

*Για το Συμβούλιο**Ο Πρόεδρος*

W. MOLTERER

⁽¹⁾ ΕΕ L 389 της 31. 12. 1992, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης του 1994.

⁽²⁾ ΕΕ L 12 της 19. 1. 1998, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2386/98 (ΕΕ L 297 της 6. 11. 1998, σ. 3).

⁽³⁾ ΕΕ L 115 της 9. 5. 1996, σ. 3.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Είδος: Γάδος Gadus morhua	Ζώνη: IIIbcd ⁽¹⁾
België/Belgique Danmark 38 524 Deutschland 16 846 Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Österreich Portugal Suomi/Finland 1 931 Sverige 26 196 ⁽²⁾ United Kingdom EC 83 497 ⁽³⁾ TAC 136 950	⁽¹⁾ Κοινοτικά ύδατα. ⁽²⁾ Εξαιρουμένης πρόσθετης ποσότητας 60 τόνων πλατιών ψαριών ως παρεμπόμπτος αλιεύματος σε κοινοτικά ύδατα του 1994. ⁽³⁾ Από τους οποίους, 1 100 τόνοι κατ' ανώτατο όριο μπορούν να αλιεύονται στη ζώνη της Εσθονίας, 2 200 τόνοι κατ' ανώτατο όριο στη ζώνη της Λετονίας, και 1 350 τόνοι κατ' ανώτατο όριο στη ζώνη της Λιθουανίας.
Είδος: Καραβίδα Nephrops norvegicus	Ζώνη: Skagerrak και Kattegat ⁽¹⁾ , IIIbcd ⁽¹⁾
België/Belgique Danmark 3 905 ⁽²⁾ Deutschland 10 ⁽²⁾ Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Österreich Portugal Suomi/Finland Sverige 1 395 ⁽²⁾ United Kingdom EC 5 310 TAC 5 310	⁽¹⁾ Κοινοτικά ύδατα. ⁽²⁾ Η ποσότητα αυτή δεν μπορεί να αλιευθεί στο Skagerrak εντός της ζώνης των 4 μιλίων από τις γραμμές βάσης του Βασιλείου της Νορβηγίας. ⁽³⁾ Η ποσότητα αυτή δεν μπορεί να αλιευθεί στο Skagerrak εντός της ζώνης των 12 μιλίων από τις γραμμές βάσης του Βασιλείου της Νορβηγίας.
Είδος: Σαρδελόρεγγα Sprattus sprattus	Ζώνη: IIIbcd ⁽¹⁾
België/Belgique Danmark 48 780 Deutschland 30 910 Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Österreich Portugal Suomi/Finland 25 540 Sverige 109 310 ⁽²⁾ United Kingdom EC 214 540 ⁽²⁾ TAC 219 540	⁽¹⁾ Κοινοτικά ύδατα. ⁽²⁾ Από τους οποίους, 8 000 τόνοι κατ' ανώτατο όριο μπορούν να αλιεύονται στη ζώνη της Εσθονίας, 6 000 τόνοι κατ' ανώτατο όριο στη ζώνη της Λετονίας και 4 000 τόνοι κατ' ανώτατο όριο στη ζώνη της Λιθουανίας. ⁽³⁾ Οποτεδήποτε η παρούσα ποσόστωση καταναλωθεί μέχρι το ύψος των 89 310 τόνων, το υπόλοιπο των 20 000 τόνων θα μπορεί να αλιευθεί μόνο στα ύδατα υπό την κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία του Βασιλείου της Σουηδίας.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2802/98 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 17ης Δεκεμβρίου 1998

σχετικά με την εφαρμογή ενός προγράμματος εφοδιασμού της Ρωσικής Ομοσπονδίας σε γεωργικά προϊόντα

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας:

ότι η Κοινότητα διαθέτει αποθέματα γεωργικών προϊόντων που έχουν προκύψει από μέτρα παρέμβασης·

ότι ο εφοδιασμός της ρωσικής αγοράς με ορισμένα γεωργικά προϊόντα παρουσιάζει ήδη σημαντικές ελλείψεις που κινδυνεύουν να επιδεινωθούν κατά τους προσεχείς μήνες·

ότι, για να αντιμετωπισθεί το εν λόγω πρόβλημα, έχει ήδη κινητοποιηθεί η διεθνής κοινότητα και ότι η Κοινότητα πρέπει επίσης να αναλάβει τις ευθύνες της·

ότι, επομένως, θα πρέπει να προβλεφθεί η διάθεση γεωργικών προϊόντων στη Ρωσική Ομοσπονδία («Ρωσία»), έτσι ώστε να βελτιωθούν οι συνθήκες εφοδιασμού, λαμβάνοντας υπόψη τις διαφορετικές καταστάσεις που επικρατούν σε τοπική κλίμακα, χωρίς παράλληλα να τίθεται σε κίνδυνο η πορεία προς τον εφοδιασμό σύμφωνα με κανόνες της ελεύθερης αγοράς· ότι επίσης θα πρέπει, κατ' εξαίρεση, να διατεθούν κατά προτεραιότητα τα εν λόγω προϊόντα είτε ως έχουν είτε υπό μορφή μεταποιημένων προϊόντων· ότι, τέλος, θα πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα συγκέντρωσης γεωργικών προϊόντων στην κοινοτική αγορά, σε περίπτωση που δεν είναι διαθέσιμα από τα αποθέματα παρέμβασης·

ότι οι ενέργειες αυτές συμβάλλουν στη βελτίωση της επισφαλούς κατάστασης του ρωσικού λαού και παράλληλα στην ομαλοποίηση των γεωργικών αγορών·

ότι είναι σκόπιμο να καθοριστούν οι όροι που θα πρέπει να πληρούνται για την επίτευξη της επιχείρησης και να προβλεφθεί η σταδιακή παράδοση των ποσοτήτων εφοδιασμού· ότι οι όροι πλαισίωσης της επιχείρησης, στους οποίους περιλαμβάνεται και ο προορισμός των προϊόντων, πρέπει να αποτελούν το αντικείμενο μνημονίου που θα πρέπει να συνταχθεί μεταξύ της Κοινότητας και της Ρωσίας· ότι, στο πλαίσιο των εν λόγω όρων θα πρέπει, ιδίως, να προβλεφθεί με ευθύνη των ρωσικών αρχών, αφενός η πώληση προϊόντων στις τοπικές αγορές σε τιμές που δεν τις διαταράσσουν και, αφετέρου, η χρησιμοποίηση των καθαρών εσόδων για την υλοποίηση κοινωνικών μέτρων·

ότι θα πρέπει να εξουσιοδοτηθεί η Επιτροπή να διεξάγει διαπραγματεύσεις για τη σύναψη της εν λόγω συμφωνίας· ότι, για να διασφαλιστεί η ικανοποιητική υλοποίηση των επιδιωκόμενων στόχων, θα πρέπει να εξουσιοδοτηθεί η Επιτροπή να λάβει, σε περίπτωση που αποδειχθεί ότι δεν πληρούνται πλέον οι όροι που έχουν καθοριστεί, όλα τα απαραίτητα μέτρα, συμπεριλαμβανομένης της αναβολής ή της αναστολής του εφοδιασμού, ανάλογα με τις αντιμετωπισθείσες δυσχέρειες·

ότι η Επιτροπή προσφεύγει σε εξωτερική τεχνική βοήθεια για την παρακολούθηση, τη διενέργεια λογιστικών και άλλων ελέγχων και την αξιολόγηση της ικανοποιητικής εξέλιξης των εργασιών, ακόμα και στο έδαφος της Ρωσίας· ότι, για λόγους κατεπειγόντος, η Επιτροπή δύναται να προσφύγει σε κλειστές διαδικασίες ή απευθείας ανάθεση, ιδίως για τις ενέργειες παρακολούθησης και ελέγχου·

ότι, παρά τα προληπτικά μέτρα που έχουν ληφθεί ή που πρόκειται να ληφθούν, η επιχείρηση παρουσιάζει αναπόφευκτους εγγενείς κινδύνους·

ότι αποτελεί αρμοδιότητα της Επιτροπής να θεσπίσει τις λεπτομέρειες εφαρμογής της επιχείρησης σύμφωνα με τις διαδικασίες της κοινής γεωργικής πολιτικής·

ότι, λαμβάνοντας υπόψη τις επιτακτικές ανάγκες εφοδιασμού, τα προϊόντα πρέπει να φθάσουν στον προορισμό τους το συντομότερο· ότι ο εφοδιασμός πρέπει να αρχίσει αμέσως και οι σχετικές δαπάνες να αναληφθούν από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, τμήμα Εγγυήσεων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Σύμφωνα με τους όρους που θεσπίζονται από τον παρόντα κανονισμό, χορηγούνται δωρεάν στη Ρωσία τα γεωργικά προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 3 και είναι διαθέσιμα κατόπιν παρέμβασης, ή όταν δεν υπάρχουν προϊόντα παρέμβασης, τα προϊόντα που θα συγκεντρωθούν στην κοινοτική αγορά.

2. Τα προϊόντα προορίζονται για τις φτωχότερες περιφέρειες που εντοπίζονται με κοινή συμφωνία μεταξύ της Κοινότητας και της Ρωσίας.

3. Οι ενέργειες εφοδιασμού υλοποιούνται σε διαδοχικά στάδια, μετά από διαβουλεύσεις με τις ρωσικές αρχές.

(1) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 16 Δεκεμβρίου 1998 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

4. Οι όροι για την υλοποίηση της επιχείρησης αποτελούν το αντικείμενο μνημονίου μεταξύ της Κοινότητας και της Ρωσίας, το οποίο διαπραγματεύεται και συνάπτει η Επιτροπή. Οι όροι αυτοί περιλαμβάνουν, με ευθύνη των ρωσικών αρχών, την πώληση στις τοπικές αγορές των χορηγούμενων προϊόντων, σε τιμές που να παρέχουν τη δυνατότητα να μην διαταραχθεί η αγορά των οικείων περιοχών, καθώς και την αρχή της αποκλειστικής χρησιμοποίησης των καθαρών εσόδων από τις εν λόγω πωλήσεις για την υλοποίηση κοινωνικών μέτρων. Κατ' εξαίρεση, τα προϊόντα δύνανται να δοθούν δωρεάν στους φτωχότερους πληθυσμούς των οικείων περιοχών.

Το μνημόνιο καλύπτει επίσης τη συνδρομή και τη συνεργασία των ρωσικών αρχών στο πλαίσιο κάθε ενέργειας παρακολούθησης, λογιστικών και άλλων ελέγχων και αξιολόγησης, η οποία θα υλοποιηθεί στο έδαφος της Ρωσίας, ιδίως από μέρους του Ελεγκτικού Συνεδρίου ή εξωτερικών οργανισμών που έχουν εξουσιοδοτηθεί προς το σκοπό αυτό από την Επιτροπή.

Άρθρο 2

1. Τα προϊόντα χορηγούνται ως έχουν ή μετά από μεταποίηση στην Κοινότητα.

2. Οι δράσεις μπορούν επίσης να αφορούν τρόφιμα που είναι διαθέσιμα ή τα οποία μπορούν να αγοραστούν στο εμπόριο έναντι άλλων προϊόντων που προέρχονται από αποθέματα παρέμβασης της ίδιας ομάδας προϊόντων.

3. Οι δαπάνες εφοδιασμού συμπεριλαμβανομένης και της μεταφοράς μέχρι τους λιμένες και τους συνοριακούς σταθμούς, εκτός της εκφόρτωσης και, ενδεχομένως συμπεριλαμβανομένης της μεταποίησης στην Κοινότητα, καθορίζονται με διαδικασία διαγωνισμού ή, για λόγους που συνδέονται με την επείγουσα φύση της επιχείρησης ή με δυσχέρειες ως προς τη μεταφορά, με διαδικασία κλειστού διαγωνισμού.

4. Τα αποστελλόμενα κατ' εφαρμογή του παρόντος κανονισμού προϊόντα δεν απολαμβάνουν των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή γεωργικών προϊόντων.

Άρθρο 3

Οι ποσότητες των προϊόντων που πρόκειται να χορηγηθούν δωρεάν, ανέρχονται, κατ' ανώτατο όριο, σε:

- μαλακός σίτος αρτοποιήσιμης ποιότητας:
1 000 000 τόνοι·
- αρτοποιήσιμη σίκαλη:
500 000 τόνοι·
- λευκασμένο ρύζι:
50 000 τόνοι·

- χοίρειο κρέας:
100 000 τόνοι, ισοδύναμο σφάγιων·
- βόειο κρέας:
150 000 τόνοι, ισοδύναμο σφάγιων·
- αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη:
50 000 τόνοι.

Άρθρο 4

1. Η Επιτροπή αναλαμβάνει την εκτέλεση των ενεργειών υπό τους όρους που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό.

Η Επιτροπή αναβάλλει την υλοποίηση μιας ή περισσότερων δόσεων, ή αναστέλλει την επιχείρηση εφόσον αποδειχθεί ότι δεν εξασφαλίζεται η ορθή διεξαγωγή τους και ιδίως εφόσον δεν τηρούνται οι διατάξεις του μνημονίου οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 4.

Η Επιτροπή λαμβάνει όλα τα απαραίτητα μέτρα για τη διενέργεια του εφοδιασμού στο προκαθορισμένο στάδιο.

Η Επιτροπή προσφεύγει, με ανοικτό διαγωνισμό, κλειστό διαγωνισμό ή με απευθείας ανάθεση, σύμφωνα με τις διατάξεις του δημοσιονομικού κανονισμού, σε εξωτερική τεχνική βοήθεια για την παρακολούθηση, τη διενέργεια λογιστικών και άλλων ελέγχων και την αξιολόγηση της ικανοποιητικής εξέλιξης της επιχείρησης, ακόμα και στο έδαφος της Ρωσίας.

2. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος κανονισμού θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92⁽¹⁾, ή, ανάλογα με την περίπτωση, σύμφωνα με τα αντίστοιχα άρθρα άλλων κανονισμών που αφορούν την κοινή οργάνωση αγορών.

Άρθρο 5

Η λογιστική αξία των γεωργικών προϊόντων που προέρχονται από αποθέματα παρέμβασης καθορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70⁽²⁾, του Συμβουλίου.

Άρθρο 6

Οι ενέργειες που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό καλύπτονται από το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων που προκύπτουν από την εφαρμογή του άρθρου 4 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 7

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21. κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 (ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37).

⁽²⁾ ΕΕ L 94 της 28. 4. 1970, σ. 13· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1287/95 (ΕΕ L 125 της 8. 6. 1995, σ. 1).

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Δεκεμβρίου 1998.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

W. MOLTERER

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2803/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Δεκεμβρίου 1998

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1498/98⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου, της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή

τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του·

ότι, σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 24 Δεκεμβρίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Δεκεμβρίου 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24. 12. 1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 198 της 15. 7. 1998, σ. 4.

⁽³⁾ ΕΕ L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 23ης Δεκεμβρίου 1998, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε Ecu/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	125,5
	204	90,7
	220	242,0
	624	242,1
	999	175,1
0709 90 70	052	87,7
	204	79,4
	999	83,5
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	24,8
	204	40,3
	999	32,5
0805 20 10	052	76,4
	204	64,0
	999	70,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	67,7
	464	171,5
	999	119,6
0805 30 10	052	61,6
	600	68,7
	999	65,1
30808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	64,5
	400	63,9
	404	76,7
	728	88,7
	999	73,4
0808 20 50	052	145,3
	064	61,2
	400	91,0
	720	63,5
	999	90,3

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2317/97 της Επιτροπής (ΕΕ L 321 της 22. 11. 1997, σ. 19). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2804/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Δεκεμβρίου 1998

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1760/98 και για έναρξη διαρκούς διαγωνισμού για εξαγωγή 1 700 000 τόνων κριθής που έχει στη διάθεσή του ο γαλλικός οργανισμός παρεμβάσεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2193/96⁽⁴⁾, καθορίζει τις διαδικασίες και τους όρους πώλησεως των σιτηρών που βρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρεμβάσεως·ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1760/98 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2641/98⁽⁶⁾, άνοιξε διαρκή διαγωνισμό για την εξαγωγή 1 400 000 τόνων κριθής που έχει στη διάθεσή του ο γαλλικός οργανισμός παρέμβασης· ότι η Γαλλία ενημέρωσε την Επιτροπή για την πρόθεση του οργανισμού παρέμβασης της να αυξήσει κατά 300 000 τόνους την ποσότητα που τέθηκε σε διαρκή διαγωνισμό για εξαγωγή· ότι πρέπει να ανέλθει σε 1 700 000 τόνους η συνολική ποσότητα κριθής που τέθηκε σε διαρκή διαγωνισμό για εξαγωγή και έχει στη διάθεσή του ο γαλλικός οργανισμός παρέμβασης·

ότι, λαμβάνοντας υπόψη την αύξηση των ποσοτήτων που έχουν τεθεί σε διαγωνισμό, θεωρείται αναγκαίο να γίνουν τροποποιήσεις στον πίνακα των περιοχών και των

ποσοτήτων που έχουν αποθεματοποιηθεί· ότι πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθεί κυρίως το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1760/98·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1760/98 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 2

1. Ο διαγωνισμός αφορά μέγιστη ποσότητα 1 700 000 τόνων κριθής για εξαγωγή προς όλες τις τρίτες χώρες εκτός από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, τον Καναδά και το Μεξικό.

2. Στο παράρτημα Ι αναφέρονται οι περιοχές στις οποίες είναι αποθηκευμένοι 1 700 000 τόνοι κριθής.»

2. Το παράρτημα Ι αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Δεκεμβρίου 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.⁽³⁾ ΕΕ L 191 της 31. 7. 1993, σ. 76.⁽⁴⁾ ΕΕ L 293 της 16. 11. 1996, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ L 221 της 8. 8. 1998, σ. 13.⁽⁶⁾ ΕΕ L 335 της 10. 12. 1998, σ. 10.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

(σε τόνους)

Τόπος αποθήκευσης	Ποσότητα
Amiens	81 000
Châlons	133 000
Dijon	59 000
Lille	201 500
Nantes	37 000
Nancy	51 000
Orléans	340 000
Paris	114 000
Poitiers	185 000
Rouen	497 100
Toulouse	1 400»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2805/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Δεκεμβρίου 1998

για την έναρξη πωλήσεων με απλές δημοπρασίες για εξαγωγή αλκοολών οινικής προέλευσης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 του Συμβουλίου, της 16ης Μαρτίου 1987, περί κοινής οργανώσεως της αμπελοοινικής αγοράς⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1627/98⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3877/88 του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 1988, για τη θέσπιση των γενικών κανόνων σχετικά με τη διάθεση των αλκοολών από τις αποστάξεις που αναφέρονται στα άρθρα 35, 36 και 39 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 και βρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρέμβασης⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 377/93 της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1448/97⁽⁵⁾, θέσπισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής σχετικά με τη διάθεση των αλκοολών που λαμβάνονται από τις αποστάξεις που αναφέρονται στα άρθρα 35, 36 και 39 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 και βρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρέμβασης·

ότι πρέπει να προβούμε σε απλές δημοπρασίες για την εξαγωγή οινικής αλκοόλης προς ορισμένες χώρες της Καραϊβικής και της Κεντρικής Αμερικής προκειμένου να διασφαλισθεί η συνέχεια του εφοδιασμού των χωρών αυτών και να μειωθούν τα κοινοτικά αποθέματα οινικής αλκοόλης·

ότι πρέπει να προβλεφθεί ειδική εγγύηση για να διασφαλισθεί η φυσική εξαγωγή των αλκοολών από το τελωνιακό έδαφος της Κοινότητας και να επιβληθούν κυρώσεις για την αθέτηση της ημερομηνίας που προβλέπεται για την εξαγωγή με θαυμαίο τρόπο· ότι η εγγύηση αυτή πρέπει να είναι ανεξάρτητη από την εγγύηση που ονομάζεται εγγύηση ορθής εκτέλεσης για να διασφαλισθεί ειδικότερα η έξοδος των αλκοολών από τις αποθήκες και η χρησιμοποίηση της αλκοόλης που έχει κατακυρωθεί για τους προβλεπόμενους σκοπούς·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2192/93 της Επιτροπής⁽⁶⁾, που αφορά ορισμένα γενεσιουργά αίτια των γεωργικών ισοτιμιών που χρησιμοποιούνται στον αμπελοοινικό τομέα και τροποποιεί, μεταξύ άλλων, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 377/93, προβλέπει τις γεωργικές ισοτιμίες που εφαρμόζονται για τη μετατροπή σε εθνικό νόμισμα των πληρωμών και των

εγγυήσεων οι οποίες προβλέπονται στο πλαίσιο των απλών δημοπρασιών·

ότι το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1103/97 του Συμβουλίου, της 17ης Ιουνίου 1997, σχετικά με ορισμένες διατάξεις που αφορούν την εισαγωγή του ευρώ⁽⁷⁾ θεσπίζει ότι από την 1η Ιανουαρίου 1999 οποιαδήποτε αναφορά στο Ecu που αναγράφεται σε ένα νομικό μέσον αντικαθίσταται από αναφορά στο ευρώ με την ισοτιμία 1 EUR για 1 ECU· ότι, για λόγους σαφήνειας, πρέπει να χρησιμοποιηθεί η ονομασία ευρώ στον παρόντα κανονισμό, γνωρίζοντας ότι εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1999·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης οίνων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Πραγματοποιείται πώληση με έξι απλές δημοπρασίες, αριθμημένες 258/98 ΕΚ, 259/98 ΕΚ, 260/98 ΕΚ, 261/98 ΕΚ, 262/98 ΕΚ και 263/98 ΕΚ, συνολικής ποσότητας 300 000 εκατολίτρων αλκοόλης που προέρχεται από τις αποστάξεις που αναφέρονται στα άρθρα 35 και 36 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 που κατέχουν ο ισπανικός, ο ιταλικός και ο γαλλικός οργανισμός παρέμβασης.

Καθεμία από τις απλές δημοπρασίες αριθ. 258/98 ΕΚ, 259/98 ΕΚ, 260/98 ΕΚ, 261/98 ΕΚ, 262/98 ΕΚ και 263/98 ΕΚ αφορά ποσότητα 50 000 εκατολίτρων αλκοόλης σε 100 % vol.

Άρθρο 2

Η αλκοόλη που τίθεται σε πώληση:

- προορίζεται για εξαγωγή εκτός της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,
- πρέπει να εισαχθεί και να αφυδατωθεί:
 - για τις απλές δημοπρασίες αριθ. 258/98 ΕΚ, 259/98 ΕΚ και 260/98 ΕΚ σε μία από τις ακόλουθες τρίτες χώρες:
 - Κόστα Ρίκα,
 - Γουατεμάλα,
 - Ονδούρα, συμπεριλαμβανομένων των νήσων Σουάν,
 - Ελ Σαλβαδόρ,
 - Νικαράγουα,

⁽¹⁾ ΕΕ L 84 της 27. 3. 1987, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 210 της 28. 7. 1998, σ. 8.⁽³⁾ ΕΕ L 346 της 15. 12. 1988, σ. 7.⁽⁴⁾ ΕΕ L 43 της 20. 2. 1993, σ. 6.⁽⁵⁾ ΕΕ L 198 της 25. 7. 1997, σ. 4.⁽⁶⁾ ΕΕ L 196 της 5. 8. 1993, σ. 19.⁽⁷⁾ ΕΕ L 162 της 19. 6. 1997, σ. 1.

- για τις απλές δημοπρασίες αριθ. 261/98 ΕΚ, 262/98 ΕΚ και 263/98 ΕΚ σε μία από τις ακόλουθες τρίτες χώρες:
 - Άγιος Χριστόφορος και Νέβις,
 - Μπαχάμες,
 - Δομινικανή Δημοκρατία,
 - Αντίγκουα και Μπαρμπούντα,
 - Ντομίνικα,
 - Βρετανικές Παρθένες Νήσοι και Μονσεράτ,
 - Τζαμάικα,
 - Αγία Λουκία,
 - Άγιος Βικέντιος (συμπεριλαμβανομένων των Βορείων Γρεναδίνων Νήσων),
 - Μπαρμπάντος,
 - Τρινιδάντ και Τομπάγκο,
 - Μπελίτζε,
 - Γρενάδα (συμπεριλαμβανομένων των Νοτίων Γρεναδίνων Νήσων),
 - Αρούμπα,
 - Ολλανδικές Αντίλλες (Κουρασάο, Μπονέρ, Άγιος Ευστάθιος, Σάμπα και το νότιο τμήμα του Αγίου Μαρτίνου),
 - Γουιάνα,
 - Παρθένες Νήσοι των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής,
 - Αϊτή,
- πρέπει να χρησιμοποιηθεί μόνο στον τομέα των καυσίμων.

Άρθρο 3

Ο τόπος αποθεματοποίησης και οι αναφορές των σχετικών δεξαμενών, ο όγκος της αλκοόλης που περιέχεται σε κάθε δεξαμενή, ο αλκοολικός τίτλος και τα χαρακτηριστικά της αλκοόλης, καθώς και ορισμένοι ειδικοί όροι, εμφανίζονται στο παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 4

Η πώληση διεξάγεται σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 13 έως 18 καθώς επίσης και των άρθρων 30 έως 38 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 377/93.

Εντούτοις κατά παρέκκλιση από το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 377/93, η ημερομηνία λήξεως για την υποβολή των προσφορών στο πλαίσιο των δημοπρασιών που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό, είναι μεταξύ της 8ης και 25ης ημέρας, μετά την ημερομηνία δημοσίευσής των απλών δημοπρασιών.

Άρθρο 5

1. Η εγγύηση συμμετοχής που προβλέπεται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 377/93 αντιστοιχεί σε 3,622 ευρώ ανά εκατόλιτρο αλκοόλης σε 100 % vol, που πρέπει να συσταθεί για τη συνολική ποσότητα η οποία τίθεται σε πώληση στο πλαίσιο καθεμιάς από τις δημοπρασίες που αναφέρονται στο άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού.

Η διατήρηση της προσφοράς μετά τη λήξη της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών και η σύσταση της εγγύησης για να διασφαλισθεί η εξαγωγή και της εγγύησης ορθής εκτέλεσης συνιστούν τις πρωτογενείς αιτήσεις κατά την έννοια του άρθρου 20 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85 της Επιτροπής⁽¹⁾, για την εγγύηση συμμετοχής.

Η εγγύηση συμμετοχής που έχει συσταθεί για καθεμία από τις δημοπρασίες που αναφέρονται στο άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού αποδεσμεύεται αμέσως εφόσον δεν έχει γίνει αποδεκτή η προσφορά ή εφόσον ο υπερθεματιστής έχει συστήσει το σύνολο της εγγύησης για να διασφαλισθεί η εξαγωγή και της εγγύησης ορθής εκτέλεσης για τη συγκεκριμένη δημοπρασία.

2. Η εγγύηση που πρέπει να διασφαλίσει την εξαγωγή και η οποία ανέρχεται σε ποσό 5 ευρώ ανά εκατόλιτρο σε 100 % vol, πρέπει να συσταθεί για κάθε ποσότητα αλκοόλης για την οποία υπάρχει απόδειξη παραλαβής για καθεμία από τις δημοπρασίες που αναφέρονται στο άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού.

Η εγγύηση αυτή που διασφαλίζει την εξαγωγή των αλκοολών αποδεσμεύεται μόνο από τον οργανισμό παρεμβάσεως που κατέχει την αλκοόλη για κάθε ποσότητα αλκοόλης για την οποία έχει προσκομισθεί απόδειξη ότι αυτή εξήχθη εντός της προθεσμίας που προβλέπεται στο άρθρο 6 του παρόντος κανονισμού. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85 και εκτός από περίπτωση ανωτέρας βίας όταν υπάρχει υπέρβαση της προθεσμίας εξαγωγής που αναφέρεται στο άρθρο 6, η εγγύηση η οποία θα πρέπει να διασφαλίσει την εξαγωγή η οποία ανέρχεται σε 5 ευρώ ανά εκατόλιτρο αλκοόλης σε 100 % vol παρακρατείται έως:

- α) 15 % σε οποιαδήποτε περίπτωση
 - β) 0,33 % του εναπομένου ποσού μετά μείωση κατά 15 %, ανά ημέρα υπερβάσεως της σχετικής προθεσμίας εξαγωγής.
3. Η εγγύηση ορθής εκτέλεσης ανέρχεται σε ποσό 25 ευρώ ανά εκατόλιτρο αλκοόλης σε 100 % vol.

Η εγγύηση αυτή αποδεσμεύεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 34 παράγραφος 3 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 377/93.

4. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 377/93, η εγγύηση που θα πρέπει να διασφαλίσει την εξαγωγή και η εγγύηση ορθής εκτέλεσης συνιστώνται ταυτοχρόνως σε κάθε σχετικό οργανισμό παρεμβάσεως, για καθεμία από τις δημοπρασίες που αναφέρονται στο άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού και το αργότερο την ημερομηνία εκδόσεως της απόδειξης παραλαβής για τη σχετική ποσότητα αλκοόλης.

5. Για την εγγύηση που θα πρέπει να διασφαλίσει την εξαγωγή εκφρασμένη σε ευρώ ανά εκατόλιτρο σε 100 % vol, η γεωργική ισοτιμία που θα εφαρμοσθεί για τη μετατροπή σε εθνικό νόμισμα είναι εκείνη που ισχύει την ημέρα λήξεως της υποβολής των προσφορών για τη σχετική δημοπρασία.

⁽¹⁾ ΕΕ L 205 της 3. 8. 1985, σ. 5.

Άρθρο 6

1. Η εξαγωγή αλκοόλης που έχει κατακυρωθεί για τις δημοπρασίες οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού πρέπει να έχει περατωθεί το αργότερο έως τις 31 Ιουλίου 1999.

2. Η χρησιμοποίηση της κατακυρωμένης αλκοόλης πρέπει να έχει περατωθεί εντός διετούς προθεσμίας, της οποίας ο υπολογισμός αρχίζει από την ημερομηνία της πρώτης ανάληψης.

Άρθρο 7

Για να είναι αποδεκτή η προσφορά, πρέπει να περιλαμβάνει ένδειξη του τόπου τελικής χρήσης της αλκοόλης που έχει κατακυρωθεί, καθώς επίσης και τη δέσμευση του προσφέροντος να μην τροποποιήσει αυτόν τον προορισμό. Η προσφορά περιλαμβάνει επίσης στοιχεία που αποδεικνύουν ότι ο προσφέρων έχει αναλάβει δεσμευτικές υποχρεώσεις με μία επιχείρηση στον τομέα των καυσίμων σε μία από τις τρίτες χώρες, που εμφανίζεται στο άρθρο 2 του παρόντος κανονισμού και που αναλαμβάνει την υποχρέωση να αφυδατώσει τις αλκοόλες που έχουν κατακυρωθεί σε μία από αυτές τις χώρες, καθώς επίσης και να τις εξαγάγει για να χρησιμοποιηθούν αποκλειστικά και μόνο στον τομέα των καυσίμων.

Άρθρο 8

1. Πριν από την ανάληψη της αλκοόλης που κατακυρώθηκε, ο οργανισμός παρέμβασης και ο υπερθεματιστής προβαίνουν σε λήψη δείγματος κατ' αντιπαράθεση και στην ανάλυση του δείγματος αυτού προκειμένου να επαληθευτεί ο αλκοολικός τίτλος αυτής που εκφράζεται σε % vol.

Εάν το τελικό αποτέλεσμα των πραγματοποιούμενων αναλύσεων στο εν λόγω δείγμα αποδεικνύει διαφορά μεταξύ του αλκοολικού τίτλου της αλκοόλης που πρέπει να αναληφθεί και του ελάχιστου αλκοολικού τίτλου της αλκοόλης που περιλαμβάνεται στην προκήρυξη της δημοπρασίας, εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις:

i) ο οργανισμός παρέμβασης πληροφορεί σχετικά την ίδια ημέρα τις υπηρεσίες της Επιτροπής σύμφωνα με το παράρτημα II, καθώς επίσης και τον προβαίνοντα σε αποθεματοποίηση και τον υπερθεματιστή,

ii) ο υπερθεματιστής δύναται:

- είτε να αποδεχθεί να παραλάβει την παρτίδα με τα διαπιστωθέντα χαρακτηριστικά, με την επιφύλαξη της σύμφωνης γνώμης της Επιτροπής,
- είτε να αρνηθεί να παραλάβει την εν λόγω παρτίδα.

Στις περιπτώσεις αυτές, πληροφορεί την ίδια ημέρα τον οργανισμό παρέμβασης και την Επιτροπή σύμφωνα με το παράρτημα III.

Εφόσον τηρηθούν οι διατυπώσεις αυτές, σε περίπτωση άρνησης παραλαβής της σχετικής παρτίδας, ο υπερθεματιστής αποδεσμεύεται αμέσως από όλες τις υποχρεώσεις του για την εν λόγω παρτίδα.

2. Στην περίπτωση άρνησης παραλαβής του εμπορεύματος από τον υπερθεματιστή, η οποία αναφέρεται στην παράγραφο 1, ο οργανισμός παρέμβασης του παρέχει, εντός μέγιστης προθεσμίας οκτώ ημερών, άλλη ποσότητα αλκοόλης, που ανταποκρίνεται στην προβλεπόμενη ποιότητα, χωρίς πρόσθετες δαπάνες.

3. Εάν η φυσική ανάληψη της αλκοόλης σε σχέση με την ημερομηνία αποδοχής της παρτίδας που πρέπει να αναληφθεί από τον υπερθεματιστή, καθυστερήσει άνω των πέντε εργάσιμων ημερών για λόγους που οφείλονται στον οργανισμό παρέμβασης, το κράτος μέλος θα πρέπει να αναλάβει τις δαπάνες αποζημίωσης.

Άρθρο 9

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 36 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 377/93, η αλκοόλη των δεξαμενών που αναφέρονται στην ανακοίνωση των κρατών μελών η οποία προβλέπεται στο άρθρο 36 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 377/93 και που ισχύει για τις δημοπρασίες που προβλέπονται στο άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού, είναι δυνατό να αντικαθίσταται από τους σχετικούς οργανισμούς παρέμβασης στην κατοχή των οποίων βρίσκεται η αλκοόλη, με αλκοόλη του ίδιου είδους, σε συμφωνία με την Επιτροπή, ή να αναμειγνύεται με άλλες αλκοόλες που έχουν παραδοθεί στον οργανισμό παρέμβασης, μέχρι την έκδοση μιας σχετικής απόδειξης παραλαβής ιδίως λόγω οργανωτικών προβλημάτων.

Άρθρο 10

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Δεκεμβρίου 1998.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΑΠΛΗ ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑ αριθ. 258/98 ΕΚ

I. Τύπος αποθεματοποίησης, όγκος και χαρακτηριστικά της τιθέμενης σε πώληση αλκοόλης

Κράτος μέλος	Τύπος αποθεματοποίησης	Αριθμός παρτίδων (cuves)	Όγκος αλκοόλης σε εκατόλιτρα σε 100 % vol	Αναφορά κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87	Τύπος αλκοόλης
ΙΤΑΛΙΑ	Dist. Balice Snc, Valenzano (Ba)		9 000	35 + 36	ακατέργαστη
	Dist. Bonollo SpA, Anagni (FR)		21 000	35 + 36	ακατέργαστη
	Dist. DETA Srl, Barberino Val d'Elsa		1 000	35 + 36	ακατέργαστη
	Dist. D'Auria SpA, Ortona (Ch)		6 000	35 + 36	ακατέργαστη
	Dist. De Luca Sas, Novoli (Le)		5 000	35 + 36	ακατέργαστη
	Dist. Di Lorenzo Srl, Ponte Valleceppi (Pg)		8 000	35 + 36	ακατέργαστη
	Σύνολο		50 000		

Κάθε ενδιαφερόμενος, απευθυνόμενος στο σχετικό οργανισμό παρέμβασης, μπορεί να λάβει, έναντι πληρωμής ποσού 2,415 ευρώ ανά λίτρο ή του αντιτίμου σε ιταλικές λίρες, δείγματα αλκοόλης που διατίθενται σε πώληση και έχουν ληφθεί από αντιπρόσωπο του σχετικού οργανισμού παρέμβασης.

II. Προορισμός και χρησιμοποίηση της αλκοόλης

Η αλκοόλη που τίθεται σε πώληση προορίζεται για εξαγωγή εκτός της Κοινότητας. Πρέπει να εισαχθεί και να αφυδατωθεί σε μία από τις τρίτες χώρες των οποίων ο κατάλογος αναφέρεται στο άρθρο 2 του παρόντος κανονισμού, προκειμένου να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά στον τομέα των καυσίμων.

Οι αποδείξεις σχετικά με τον προορισμό και τη χρησιμοποίηση της αλκοόλης παρέχονται από διεθνή εταιρεία ελέγχου και προσκομίζονται στον ενδιαφερόμενο οργανισμό παρέμβασης.

Τα σχετικά έξοδα αναλαμβάνονται από τον υπερθεματιστή.

III. Υποβολή των προσφορών

1. Οι προσφορές υποβάλλονται για την ποσότητα των 50 000 εκατολίων αλκοόλης που εκφράζονται σε εκατόλιτρα αλκοόλης σε 100 % vol.

Δεν γίνονται δεκτές οι προσφορές που αφορούν κατώτερη ποσότητα.

2. Οι προσφορές πρέπει:

- είτε να αποσταλούν με συστημένη επιστολή στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel,
- είτε να κατατεθούν στο χώρο υποδοχής του κτιρίου «Loi 130» της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, από 11.00 έως 12.00, την ημέρα που αναφέρεται στο σημείο 4.

3. Οι προσφορές περιλαμβάνονται σε φάκελο σφραγισμένο με ισπανικό κηρό που φέρει την ένδειξη «Υποβολή απλής δημοπρασίας αριθ. 258/98 ΕΚ αλκοόλης, ΓΔ VI-(E-2), να ανοιχθεί μόνο κατά τη συνεδρίαση της ομάδας», ο οποίος εσφραγίζεται σε φάκελο που φέρει τη διεύθυνση της Επιτροπής.
4. Οι προσφορές πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο στις 11 Ιανουαρίου 1999, στις 12.00 (ώρα Βρυξελλών).
5. Κάθε προσφορά φέρει το ονοματεπώνυμο και τη διεύθυνση του υποβάλλοντος την προσφορά και αναφέρει:
 - α) την αναφορά στην απλή δημοπρασία αριθ. 258/98 ΕΚ·
 - β) την τιμή που προσφέρεται εκφραζόμενη σε ευρώ ανά εκατόλιτρο αλκοόλης σε 100 % vol·
 - γ) το σύνολο των υποχρεώσεων και δηλώσεων που προβλέπονται στο άρθρο 31 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 377/93, καθώς και η ένδειξη του τελικού τύπου προορισμού της κατακυρωμένης αλκοόλης, καθώς επίσης και η απόδειξη που αφορά τη δέσμευση με μια επιχείρηση για την αφυδάτωση και τη χρησιμοποίηση αποκλειστικά και μόνο στον τομέα των καυσίμων.
6. Κάθε προσφορά πρέπει να συνοδεύεται από βεβαιώσεις καταθέσεως εγγυήσεως συμμετοχής που εκδίδονται από τον ακόλουθο οργανισμό παρέμβασης:

— ΑΙΜΑ, Via Palestro 81, I-00185 Roma (τηλ.: (6) 47 49 91· τέλεξ: 62 03 31/62 02 52/61 30 03· τέλεφαξ: 445 39 40/495 39 40).

Αυτή η εγγύηση πρέπει να αντιστοιχεί σε ποσό 3,622 ευρώ ανά εκατόλιτρο αλκοόλης σε 100 % vol.

ΑΠΛΗ ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑ αριθ. 259/98 ΕΚ

I. Τύπος αποθεματοποίησης, όγκος και χαρακτηριστικά της τιθέμενης σε πώληση αλκοόλης

Κράτος μέλος	Τύπος αποθεματοποίησης	Αριθμός παρτίδων (cuves)	Όγκος αλκοόλης σε εκατολίτρα σε 100 % vol	Αναφορά κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87	Τύπος αλκοόλης
ΙΤΑΛΙΑ	Dist. Caviro Srl, Deposito Fiscale Faenza		17 000	35 + 36	ακατέργαστη
	Dist. F.lli Cipriani SpA, Chizzola di Ala (Tn)		3 000	35 + 36	ακατέργαστη
	Dist. Mazzari SpA, S. Agata sul Santerno (Ra)		12 000	35 + 36	ακατέργαστη
	Dist. Neri, Faenza		9 000	35 + 36	ακατέργαστη
	Dist. Tamperi SpA, Faenza (Ra)		1 000	35 + 36	ακατέργαστη
	Dist. Trentine, Mezzolombardo (Tn)		1 000	35 + 36	ακατέργαστη
	Dist. Villapana SpA, Faenza (Ra)		7 000	35 + 36	ακατέργαστη
	Σύνολο		50 000		

Κάθε ενδιαφερόμενος, απευθυνόμενος στο σχετικό οργανισμό παρέμβασης, μπορεί να λάβει, έναντι πληρωμής ποσού 2,415 ευρώ ανά λίτρο ή του αντιτίμου σε ιταλικές λίρες, δείγματα αλκοόλης που διατίθενται σε πώληση και έχουν ληφθεί από αντιπρόσωπο του σχετικού οργανισμού παρέμβασης.

II. Προορισμός και χρησιμοποίηση της αλκοόλης

Η αλκοόλη που τίθεται σε πώληση προορίζεται για εξαγωγή εκτός της Κοινότητας. Πρέπει να εισαχθεί και να αφυδατωθεί σε μία από τις τρίτες χώρες των οποίων ο κατάλογος αναφέρεται στο άρθρο 2 του παρόντος κανονισμού, προκειμένου να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά στον τομέα των καυσίμων.

Οι αποδείξεις σχετικά με τον προορισμό και τη χρησιμοποίηση της αλκοόλης παρέχονται από διεθνή εταιρεία ελέγχου και προσκομίζονται στον ενδιαφερόμενο οργανισμό παρέμβασης.

Τα σχετικά έξοδα αναλαμβάνονται από τον υπερθεματιστή.

III . Υποβολή των προσφορών

1. Οι προσφορές υποβάλλονται για την ποσότητα των 50 000 εκατολίων αλκοόλης που εκφράζονται σε εκατολίτρα αλκοόλης σε 100 % vol.

Δεν γίνονται δεκτές οι προσφορές που αφορούν κατώτερη ποσότητα.

2. Οι προσφορές πρέπει:

- είτε να αποσταλούν με συστημένη επιστολή στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel,
- είτε να κατατεθούν στο χώρο υποδοχής του κτιρίου «Loi 130» της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, από 11.00 έως 12.00, την ημέρα που αναφέρεται στο σημείο 4.

3. Οι προσφορές περιλαμβάνονται σε φάκελο σφραγισμένο με ισπανικό κηρό που φέρει την ένδειξη «Υποβολή απλής δημοπρασίας αριθ. 259/98 ΕΚ αλκοόλης, ΓΔ VI-(E-2), να ανοιχθεί μόνο κατά τη συνεδρίαση της ομάδας», ο οποίος εσωκλείεται σε φάκελο που φέρει τη διεύθυνση της Επιτροπής.
4. Οι προσφορές πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο στις 11 Ιανουαρίου 1999, στις 12.00 (ώρα Βρυξελλών).
5. Κάθε προσφορά φέρει το ονοματεπώνυμο και τη διεύθυνση του υποβάλλοντος την προσφορά και αναφέρει:
 - α) την αναφορά στην απλή δημοπρασία αριθ. 259/98 ΕΚ·
 - β) την τιμή που προσφέρεται εκφραζόμενη σε ευρώ ανά εκατόλιτρο αλκοόλης σε 100 % vol·
 - γ) το σύνολο των υποχρεώσεων και δηλώσεων που προβλέπονται στο άρθρο 31 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 377/93, καθώς και η ένδειξη του τελικού τύπου προορισμού της κατακυρωμένης αλκοόλης, καθώς επίσης και η απόδειξη που αφορά τη δέσμευση με μια επιχείρηση για την αφυδάτωση και τη χρησιμοποίηση αποκλειστικά και μόνο στον τομέα των καυσίμων.
6. Κάθε προσφορά πρέπει να συνοδεύεται από βεβαιώσεις καταθέσεως εγγυήσεως συμμετοχής που εκδίδονται από τον ακόλουθο οργανισμό παρέμβασης:

— ΑΙΜΑ, Via Palestro 81, I-00185 Roma (τηλ.: 47 49 91· τέλεξ: 62 03 31/62 02 52/61 30 03· τέλεφαξ: 445 39 40/495 39 40).

Αυτή η εγγύηση πρέπει να αντιστοιχεί σε ποσό 3,622 ευρώ ανά εκατόλιτρο αλκοόλης σε 100 % vol.

ΑΠΛΗ ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑ αριθ. 260/98 ΕΚ

I. Τύπος αποθεματοποίησης, όγκος και χαρακτηριστικά της τιθέμενης σε πώληση αλκοόλης

Κράτος μέλος	Τύπος αποθεματοποίησης	Αριθμός παρτίδων (cuves)	Όγκος αλκοόλης σε εκατολίτρα σε 100 % vol	Αναφορά κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87	Τύπος αλκοόλης
ΙΤΑΛΙΑ	Dist. Bertolino SpA, Partinico (Tr)		14 500	35 + 36	ακατέργαστη
	Dist. Enodistil SpA, Alcamo (TP)		11 500	35 + 36	ακατέργαστη
	Dist. Mazzullo Galeano Snc, S. Venerina		1 300	35 + 36	ακατέργαστη
	Dist. F.lli Russo Snc, S. Venerina		3 300	35 + 36	ακατέργαστη
	Dist. Gedis SA, Marsala		8 800	35 + 36	ακατέργαστη
	Dist. di Kronion Scrl, Sciacca		6 600	35 + 36	ακατέργαστη
	Dist. Vinum SpA, Petrosino		4 000	35 + 36	ακατέργαστη
	Σύνολο		50 000		

Κάθε ενδιαφερόμενος, απευθυνόμενος στο σχετικό οργανισμό παρέμβασης, μπορεί να λάβει, έναντι πληρωμής ποσού 2,415 ευρώ ανά λίτρο ή του αντιτίμου σε ιταλικές λίρες, δείγματα αλκοόλης που διατίθενται σε πώληση και έχουν ληφθεί από αντιπρόσωπο του σχετικού οργανισμού παρέμβασης.

II. Προορισμός και χρησιμοποίηση της αλκοόλης

Η αλκοόλη που τίθεται σε πώληση προορίζεται για εξαγωγή εκτός της Κοινότητας. Πρέπει να εισαχθεί και να αφυδατωθεί σε μία από τις τρίτες χώρες των οποίων ο κατάλογος αναφέρεται στο άρθρο 2 του παρόντος κανονισμού, προκειμένου να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά στον τομέα των καυσίμων.

Οι αποδείξεις σχετικά με τον προορισμό και τη χρησιμοποίηση της αλκοόλης παρέχονται από διεθνή εταιρεία ελέγχου και προσκομίζονται στον ενδιαφερόμενο οργανισμό παρέμβασης.

Τα σχετικά έξοδα αναλαμβάνονται από τον υπερθεματιστή.

III. Υποβολή των προσφορών

1. Οι προσφορές υποβάλλονται για την ποσότητα των 50 000 εκατολίων αλκοόλης που εκφράζονται σε εκατολίτρα αλκοόλης σε 100 % vol.

Δεν γίνονται δεκτές οι προσφορές που αφορούν κατώτερη ποσότητα.

2. Οι προσφορές πρέπει:

- είτε να αποσταλούν με συστημένη επιστολή στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel,
- είτε να κατατεθούν στο χώρο υποδοχής του κτιρίου «Loi 130» της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, από 11.00 έως 12.00, την ημέρα που αναφέρεται στο σημείο 4.

3. Οι προσφορές περιλαμβάνονται σε φάκελο σφραγισμένο με ισπανικό κηρό που φέρει την ένδειξη «Υποβολή απλής δημοπρασίας αριθ. 260/98 ΕΚ αλκοόλης, ΓΔ VI-(E-2), να ανοιχθεί μόνο κατά τη συνεδρίαση της ομάδας», ο οποίος εσωκλείεται σε φάκελο που φέρει τη διεύθυνση της Επιτροπής.
4. Οι προσφορές πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο στις 11 Ιανουαρίου 1999, στις 12.00 (ώρα Βρυξελλών).
5. Κάθε προσφορά φέρει το ονοματεπώνυμο και τη διεύθυνση του υποβάλλοντος την προσφορά και αναφέρει:
 - α) την αναφορά στην απλή δημοπρασία αριθ. 260/98 ΕΚ·
 - β) την τιμή που προσφέρεται εκφραζόμενη σε ευρώ ανά εκατόλιτρο αλκοόλης σε 100 % vol·
 - γ) το σύνολο των υποχρεώσεων και δηλώσεων που προβλέπονται στο άρθρο 31 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 377/93, τον τελικό τόπο προορισμού της κατακυρωμένης αλκοόλης, καθώς επίσης και την απόδειξη που αφορά τη δέσμευση με μια επιχείρηση για την αφυδάτωση και τη χρησιμοποίηση αποκλειστικά και μόνο στον τομέα των καυσίμων.
6. Κάθε προσφορά πρέπει να συνοδεύεται από δεβαιώσεις καταθέσεως εγγυήσεως συμμετοχής που εκδίδονται από τον ακόλουθο οργανισμό παρέμβασης:

— ΑΙΜΑ, Via Palestro 81, I-00185 Roma (τηλ.: 47 49 91· τέλεξ: 62 03 31/62 02 52/61 30 03· τέλεφαξ: 445 39 40/495 39 40).

Αυτή η εγγύηση πρέπει να αντιστοιχεί σε ποσό 3,622 ευρώ ανά εκατόλιτρο αλκοόλης σε 100 % vol.

ΑΠΛΗ ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑ αριθ. 261/98 ΕΚ

I. Τύπος αποθεματοποίησης, όγκος και χαρακτηριστικά της τιθέμενης σε πώληση αλκοόλης

Κράτος μέλος	Τύπος αποθεματοποίησης	Αριθμός παρτίδων (cuves)	Όγκος αλκοόλης σε εκατόλιτρα σε 100 % vol	Αναφορά κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87	Τύπος αλκοόλης
ΓΑΛΛΙΑ	Port-la-Nouvelle boîte postale 62, avenue Adolphe Turrel 11200 Port-la-Nouvelle	3	47 725	35	ακατέργαστη + 92 % ακατέργαστη + 92 %
		12	2 275	36	
	Σύνολο		50 000		

Κάθε ενδιαφερόμενος, απευθυνόμενος στο σχετικό οργανισμό παρέμβασης, μπορεί να λάβει, έναντι πληρωμής ποσού 2,415 ευρώ ανά λίτρο ή του αντιτίμου σε γαλλικά φράγκα, δείγματα αλκοόλης που διατίθενται σε πώληση και έχουν ληφθεί από αντιπρόσωπο του σχετικού οργανισμού παρέμβασης.

II. Προορισμός και χρησιμοποίηση της αλκοόλης

Η αλκοόλη που τίθεται σε πώληση προορίζεται για εξαγωγή εκτός της Κοινότητας. Πρέπει να εισαχθεί και να αφυδατωθεί σε μία από τις τρίτες χώρες των οποίων ο κατάλογος αναφέρεται στο άρθρο 2 του παρόντος κανονισμού, προκειμένου να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά στον τομέα των καυσίμων.

Οι αποδείξεις σχετικά με τον προορισμό και τη χρησιμοποίηση της αλκοόλης παρέχονται από διεθνή εταιρεία ελέγχου και προσκομίζονται στον ενδιαφερόμενο οργανισμό παρέμβασης.

Τα σχετικά έξοδα αναλαμβάνονται από τον υπερθεματιστή.

III. Υποβολή των προσφορών

- Οι προσφορές υποβάλλονται για την ποσότητα των 50 000 εκατολίτρων αλκοόλης που εκφράζονται σε εκατόλιτρα αλκοόλης σε 100 % vol.

Δεν γίνονται δεκτές οι προσφορές που αφορούν κατώτερη ποσότητα.

- Οι προσφορές πρέπει:

- είτε να αποσταλούν με συστημένη επιστολή στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel,
- είτε να κατατεθούν στο χώρο υποδοχής του κτιρίου «Loi 130» της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, από 11.00 έως 12.00, την ημέρα που αναφέρεται στο σημείο 4.

- Οι προσφορές περιλαμβάνονται σε φάκελο σφραγισμένο με ισπανικό κηρό που φέρει την ένδειξη «Υποβολή απλής δημοπρασίας αριθ. 261/98 ΕΚ αλκοόλης, ΓΔ VI-(E-2), να ανοιχθεί μόνο κατά τη συνεδρίαση της ομάδας», ο οποίος εσωκλείεται σε φάκελο που φέρει τη διεύθυνση της Επιτροπής.

- Οι προσφορές πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο στις 11 Ιανουαρίου 1999, στις 12.00 (ώρα Βρυξελλών).

- Κάθε προσφορά φέρει το ονοματεπώνυμο και τη διεύθυνση του υποβάλλοντος την προσφορά και αναφέρει:

- α) την αναφορά στην απλή δημοπρασία αριθ. 261/98 ΕΚ·
- β) την τιμή που προσφέρεται εκφραζόμενη σε ευρώ ανά εκατόλιτρο αλκοόλης σε 100 % vol·
- γ) το σύνολο των υποχρεώσεων και δηλώσεων που προβλέπονται στο άρθρο 31 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 377/93, καθώς και η ένδειξη του τελικού τύπου προορισμού της κατακυρωμένης αλκοόλης, καθώς επίσης και η απόδειξη που αφορά τη δέσμευση με μια επιχείρηση για την αφυδάτωση και τη χρησιμοποίηση αποκλειστικά και μόνο στον τομέα των καυσίμων.

- Κάθε προσφορά πρέπει να συνοδεύεται από βεβαιώσεις καταθέσεως εγγυήσεως συμμετοχής που εκδίδονται από τον ακόλουθο οργανισμό παρέμβασης:

- SAV, zone industrielle, avenue de la Ballastière, boîte postale 231, F-33505 Libourne Cedex (τηλ.: 05-57 55 20 00· τэлеξ: 572 025· τэлеφαξ: 05-57 55 20 59).

Αυτή η εγγύηση πρέπει να αντιστοιχεί σε ποσό 3,622 ευρώ ανά εκατόλιτρο αλκοόλης σε 100 % vol.

ΑΠΛΗ ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑ αριθ. 262/98 ΕΚ

I. Τόπος αποθεματοποίησης, όγκος και χαρακτηριστικά της τιθέμενης σε πώληση αλκοόλης

Κράτος μέλος	Τόπος αποθεματοποίησης	Αριθμός παρτίδων (cuves)	Όγκος αλκοόλης σε εκατόλιτρα σε 100 % vol	Αναφορά κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87	Τύπος αλκοόλης
ΓΑΛΛΙΑ	Port-la-Nouvelle boîte postale 62, avenue Adolphe Turrel 11200 Port-la-Nouvelle	2	48 000	35	ακατέργαστη + 92 % ακατέργαστη + 92 %
		12	2 000	36	
	Σύνολο		50 000		

Κάθε ενδιαφερόμενος, απευθυνόμενος στο σχετικό οργανισμό παρέμβασης, μπορεί να λάβει, έναντι πληρωμής ποσού 2,415 ευρώ ανά λίτρο ή του αντίτιμου σε γαλλικά φράγκα, δείγματα αλκοόλης που διατίθενται σε πώληση και έχουν ληφθεί από αντιπρόσωπο του σχετικού οργανισμού παρέμβασης.

II. Προορισμός και χρησιμοποίηση της αλκοόλης

Η αλκοόλη που τίθεται σε πώληση προορίζεται για εξαγωγή εκτός της Κοινότητας. Πρέπει να εισαχθεί και να αφυδατωθεί σε μία από τις τρίτες χώρες των οποίων ο κατάλογος αναφέρεται στο άρθρο 2 του παρόντος κανονισμού, προκειμένου να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά στον τομέα των καυσίμων.

Οι αποδείξεις σχετικά με τον προορισμό και τη χρησιμοποίηση της αλκοόλης παρέχονται από διεθνή εταιρεία ελέγχου και προσκομίζονται στον ενδιαφερόμενο οργανισμό παρέμβασης.

Τα σχετικά έξοδα αναλαμβάνονται από τον υπερθεματιστή.

III. Υποβολή των προσφορών

- Οι προσφορές υποβάλλονται για την ποσότητα των 50 000 εκατολίων αλκοόλης που εκφράζονται σε εκατόλιτρα αλκοόλης σε 100 % vol.

Δεν γίνονται δεκτές οι προσφορές που αφορούν κατώτερη ποσότητα.

- Οι προσφορές πρέπει:

- είτε να αποσταλούν με συστημένη επιστολή στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel,
- είτε να κατατεθούν στο χώρο υποδοχής του κτιρίου «Loi 130» της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, από 11.00 έως 12.00, την ημέρα που αναφέρεται στο σημείο 4.

- Οι προσφορές περιλαμβάνονται σε φάκελο σφραγισμένο με ισπανικό κηρό που φέρει την ένδειξη «Υποβολή απλής δημοπρασίας αριθ. 262/98 ΕΚ αλκοόλης, ΓΔ VI-(E-2), να ανοιχθεί μόνο κατά τη συνεδρίαση της ομάδας», ο οποίος εσφραγίζεται σε φάκελο που φέρει τη διεύθυνση της Επιτροπής.
- Οι προσφορές πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο στις 11 Ιανουαρίου 1999, στις 12.00 (ώρα Βρυξελλών).
- Κάθε προσφορά φέρει το ονοματεπώνυμο και τη διεύθυνση του υποβάλλοντος την προσφορά και αναφέρει:
 - α) την αναφορά στην απλή δημοπρασία αριθ. 262/98 ΕΚ·
 - β) την τιμή που προσφέρεται εκφραζόμενη σε ευρώ ανά εκατόλιτρο αλκοόλης σε 100 % vol·
 - γ) το σύνολο των υποχρεώσεων και δηλώσεων που προβλέπονται στο άρθρο 31 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 377/93, καθώς και η ένδειξη του τελικού τόπου προορισμού της κατακυρωμένης αλκοόλης, καθώς επίσης και η απόδειξη που αφορά τη δέσμευση με μια επιχείρηση για την αφυδάτωση και τη χρησιμοποίηση αποκλειστικά και μόνο στον τομέα των καυσίμων.
- Κάθε προσφορά πρέπει να συνοδεύεται από βεβαιώσεις καταθέσεως εγγυήσεως συμμετοχής που εκδίδονται από τον ακόλουθο οργανισμό παρέμβασης:
 - SAV, zone industrielle, avenue de la Ballastière, boîte postale 231, F-33505 Libourne Cedex (τηλ.: 05-57 55 20 00· τэлеξ: 572 025· τэлеφαξ: 05-57 55 20 59).

Αυτή η εγγύηση πρέπει να αντιστοιχεί σε ποσό 3,622 ευρώ ανά εκατόλιτρο αλκοόλης σε 100 % vol.

ΑΠΛΗ ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑ αριθ. 263/98 ΕΚ

I. Τύπος αποθεματοποίησης, όγκος και χαρακτηριστικά της τιθέμενης σε πώληση αλκοόλης

Κράτος μέλος	Τύπος αποθεματοποίησης	Αριθμός παρτίδων (cuves)	Όγκος αλκοόλης σε εκατόλιτρα σε 100 % vol	Αναφορά κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87	Τύπος αλκοόλης
ΙΣΠΑΝΙΑ	Tarancón	B-7	24 525	35 + 36	ακατέργαστη + 92 %
	Tomelloso	1	25 475	35 + 36	ακατέργαστη + 92 %
	Σύνολο		50 000		

Κάθε ενδιαφερόμενος, απευθυνόμενος στο σχετικό οργανισμό παρέμβασης, μπορεί να λάβει, έναντι πληρωμής ποσού 2,415 ευρώ ανά λίτρο ή του αντιτίμου σε ισπανικές πεσέτες, δείγματα αλκοόλης που διατίθενται σε πώληση και έχουν ληφθεί από αντιπρόσωπο του σχετικού οργανισμού παρέμβασης.

II. Προορισμός και χρησιμοποίηση της αλκοόλης

Η αλκοόλη που τίθεται σε πώληση προορίζεται για εξαγωγή εκτός της Κοινότητας. Πρέπει να εισαχθεί και να αφυδατωθεί σε μία από τις τρίτες χώρες των οποίων ο κατάλογος αναφέρεται στο άρθρο 2 του παρόντος κανονισμού, προκειμένου να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά στον τομέα των καυσίμων.

Οι αποδείξεις σχετικά με τον προορισμό και τη χρησιμοποίηση της αλκοόλης παρέχονται από διεθνή εταιρεία ελέγχου και προσκομίζονται στον ενδιαφερόμενο οργανισμό παρέμβασης.

Τα σχετικά έξοδα αναλαμβάνονται από τον υπερθεματιστή.

III. Υποβολή των προσφορών

1. Οι προσφορές υποβάλλονται για την ποσότητα των 50 000 εκατολίων αλκοόλης που εκφράζονται σε εκατόλιτρα αλκοόλης σε 100 % vol.

Δεν γίνονται δεκτές οι προσφορές που αφορούν κατώτερη ποσότητα.

2. Οι προσφορές πρέπει:

- είτε να αποσταλούν με συστημένη επιστολή στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel,
- είτε να κατατεθούν στο χώρο υποδοχής του κτιρίου «Loi 130» της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, από 11.00 έως 12.00, την ημέρα που αναφέρεται στο σημείο 4.

3. Οι προσφορές περιλαμβάνονται σε φάκελο σφραγισμένο με ισπανικό κηρό που φέρει την ένδειξη «Υποβολή απλής δημοπρασίας αριθ. 263/98 ΕΚ αλκοόλης, ΓΔ VI-(E-2), να ανοιχθεί μόνο κατά τη συνεδρίαση της ομάδας», ο οποίος εσφραγίζεται σε φάκελο που φέρει τη διεύθυνση της Επιτροπής.

4. Οι προσφορές πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο στις 11 Ιανουαρίου 1999, στις 12.00 (ώρα Βρυξελλών).

5. Κάθε προσφορά φέρει το ονοματεπώνυμο και τη διεύθυνση του υποβάλλοντος την προσφορά και αναφέρει:

- α) την αναφορά στην απλή δημοπρασία αριθ. 263/98 ΕΚ·
- β) την τιμή που προσφέρεται εκφραζόμενη σε ευρώ ανά εκατόλιτρο αλκοόλης σε 100 % vol·
- γ) το σύνολο των υποχρεώσεων και δηλώσεων που προβλέπονται στο άρθρο 31 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 377/93, τον τελικό τόπο προορισμού της κατακυρωμένης αλκοόλης, καθώς επίσης και την απόδειξη που αφορά τη δέσμευση με μια επιχείρηση για την αφυδάτωση και τη χρησιμοποίηση αποκλειστικά και μόνο στον τομέα των καυσίμων.

6. Κάθε προσφορά πρέπει να συνοδεύεται από βεβαιώσεις καταθέσεως εγγυήσεως συμμετοχής που εκδίδονται από τον ακόλουθο οργανισμό παρέμβασης:

- FEGA, Beneficencia 8, E-28004 Madrid (τηλ.: 913 47 65 00· τέλεξ: 23427 FEGA· τέλεφαξ: 915 21 98 32).

Αυτή η εγγύηση πρέπει να αντιστοιχεί σε ποσό 3,622 ευρώ ανά εκατόλιτρο αλκοόλης σε 100 % vol.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Οι αριθμοί κλήσεως που μπορείτε να χρησιμοποιήσετε στις Βρυξέλλες είναι:

ΓΔ VI (E-2) (Προς κκ. Chiappone/Innamorati):

- τέλεξ: 22037 AGREC B
22070 AGREC B (ελληνικοί χαρακτήρες)
- τέλεφαξ: (32-2) 295 92 52.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Ανακοίνωση απόρριψης ή αποδοχής παρτίδων στο πλαίσιο απλής δημοπρασίας για την εξαγωγή αλκοόλης οινικής προελεύσεως που πραγματοποιείται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2805/98

- Ονοματεπώνυμο του υποβάλλοντος την προσφορά στον οποίο κατακυρώθηκε η δημοπρασία:
- Ημερομηνία της δημοπρασίας:
- Ημερομηνία απόρριψης ή αποδοχής της παρτίδας εκ μέρους του υπερθεματιστή:

Αριθμός παρτίδας	Ποσότητα σε εκατόλιτρα	Η αλκοόλη βρίσκεται	Αιτιολόγηση της άρνησης παραλαβής ή της αποδοχής της

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2806/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Δεκεμβρίου 1998

σχετικά με την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής μπανάνας στο πλαίσιο της δασμολογικής ποσόστωσης και παραδοσιακών μπανανών ΑΚΕ για το πρώτο τρίμηνο του 1999 και την υποβολή νέων αιτήσεων

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 404/93 του Συμβουλίου, της 13ης Φεβρουαρίου 1993, για την κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα της μπανάνας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1637/98⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2362/98 της Επιτροπής, της 28ης Οκτωβρίου 1998, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 404/93 του Συμβουλίου σχετικά με το καθεστώς εισαγωγής μπανανών στην Κοινότητα⁽³⁾, και ιδίως τα άρθρα 18 και 29,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 29 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2362/98 ορίζει ότι αν, για μία ή περισσότερες από τις καταγωγές που αναφέρονται στο παράρτημα Ι, οι ποσότητες που αποτελούν αντικείμενο αιτήσεων πιστοποιητικού εισαγωγής για το πρώτο τρίμηνο του έτους 1999 υπερβαίνουν κατά 26 % τις ποσότητες που αναφέρονται στο εν λόγω παράρτημα, η Επιτροπή καθορίζει ένα ποσοστό μείωσης το οποίο εφαρμόζεται σε κάθε αίτηση που αφορά την ή τις σχετική(-ές) καταγωγή(-ές)

ότι, για τις ποσότητες που αποτελούν αντικείμενο των αιτήσεων για έκδοση πιστοποιητικών και οι οποίες, ανάλογα με την περίπτωση, είναι μικρότερες ή ίσες με το ανώτατο όριο που καθορίζεται στο άρθρο 29 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2362/98, τα πιστοποιητικά εκδίδονται για τις αιτούμενες ποσότητες· ότι, εντούτοις, για ορισμένες χώρες καταγωγής, ο όγκος των αιτούμενων ποσοτήτων υπερβαίνει το προαναφερόμενο ανώτατο όριο· ότι είναι σκόπιμο, κατά συνέπεια, να προσδιοριστεί ένα ποσοστό μείωσης που πρέπει να εφαρ-

μόζεται σε κάθε αίτηση για έκδοση πιστοποιητικού για την εν λόγω χώρα καταγωγής ή τις χώρες καταγωγής·

ότι πρέπει να καθοριστεί η μέγιστη ποσότητα για την οποία μπορούν ακόμη να υποβληθούν αιτήσεις πιστοποιητικών, λαμβανομένων υπόψη των διαθέσιμων ποσοτήτων που προκύπτουν από την εφαρμογή του άρθρου 29 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2362/98 και λαμβανομένων υπόψη των αιτήσεων που έχουν γίνει δεκτές στο τέλος της περιόδου υποβολής των αιτήσεων·

ότι οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού πρέπει να ισχύσουν χωρίς καθυστέρηση ώστε να επιτραπεί η κατά το συντομότερο δυνατόν έκδοση των πιστοποιητικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο πλαίσιο του καθεστώτος εισαγωγής μπανάνας, της δασμολογικής ποσόστωσης και παραδοσιακών μπανανών ΑΚΕ, για το πρώτο τρίμηνο του 1999, τα πιστοποιητικά εισαγωγής εκδίδονται για την ποσότητα που αναφέρεται στην αίτηση για την έκδοση πιστοποιητικού, με την εφαρμογή των συντελεστών μείωσης 0,5793, 0,6740 και 0,7080, για τις αιτήσεις που αναφέρουν τις χώρες καταγωγής «Κολομβία», «Κόστα Ρίκα» και «Ισημερινός», αντιστοίχως.

Άρθρο 2

Στο παράρτημα καθορίζονται οι ποσότητες για τις οποίες είναι δυνατό να υποβληθούν αιτήσεις πιστοποιητικών για το πρώτο τρίμηνο του 1999.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Δεκεμβρίου 1998.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 47 της 25. 2. 1993, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 210 της 28. 7. 1998, σ. 28.⁽³⁾ ΕΕ L 293 της 31. 10. 1998, σ. 32.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

(σε τόνους)

	Ποσότητες διαθέσιμες για νέες αιτήσεις
Παναμάς	77 536,711
Λοιπές	41 473,846
Παραδοσιακές μπανάνες ΑΚΕ	148 129,046

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2807/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Δεκεμβρίου 1998

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 661/97 για τη θέσπιση λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2201/96 του Συμβουλίου όσον αφορά το καθεστώς ποσοτώσεων των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τις τομάτες

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2201/96 του Συμβουλίου, της 28ης Οκτωβρίου 1996, για την κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2199/97⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός 661/97⁽³⁾, θέσπισε τους κανόνες κατανομής των ποσοτώσεων μεταξύ των επιχειρήσεων που παράγουν μεταποιημένα προϊόντα με βάση τις τομάτες: ότι, δυνάμει ενός μεταβατικού καθεστώτος που προβλέπεται στο άρθρο 2 στοιχεία α) και β), κατανέμονται ποσοτώσεις μεταξύ των επιχειρήσεων οι οποίες άρχισαν τη δραστηριότητά τους τουλάχιστον τρεις περιόδους εμπορίας που προηγούνται της περιόδου εμπορίας για την οποία πραγματοποιείται η κατανομή·

ότι η πείρα έδειξε ότι το καθεστώς που ισχύει σήμερα για τις επιχειρήσεις που άρχισαν τις δραστηριότητες τους κατά τη διάρκεια της προηγούμενης περιόδου εμπορίας και κατά τη διάρκεια της προπροηγούμενης περιόδου εμπορίας που προηγείται αυτής για την οποία πραγματοποιείται η κατανομή δύναται να τους παράσχει δυσανάλογα πλεονεκτήματα στην κατανομή της ποσόστωσης σε σχέση με τις παραδοσιακές επιχειρήσεις που άρχισαν τη δραστηριότητά τους τουλάχιστον τρεις περιόδους εμπορίας που προηγούνται εκείνης για την οποία πραγματοποιείται η κατανομή·

ότι πρέπει να διαφοροποιηθεί η ποσότητα που κατανέμεται σε αυτές τις επιχειρήσεις ώστε να ληφθούν υπόψη, αφενός, μεταποιημένες ποσότητες για τις οποίες κατεβλήθη η ελάχιστη τιμή και, αφετέρου, η διάρκεια άσκησης της δραστηριότητάς τους· ότι, ως εκ τούτου, πρέπει να αντικατασταθεί το κείμενο του άρθρου 2 στοιχεία α) και β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 661/97·

ότι οι τροποποιήσεις αυτές πρέπει να εφαρμοστούν αποκλειστικά στις επιχειρήσεις οι οποίες αρχίζουν τη δραστηριότητά τους από την επόμενη περίοδο εμπορίας 1999/2000· ότι, για να προστατευθούν τα κεκτημένα δικαιώματα των επιχειρήσεων που άρχισαν τη δραστηριότητα τους πριν από την ημερομηνία θέσης σε ισχύ του παρόντος κανονισμού, πρέπει να εξακολουθήσουν να εφαρμόζονται σε αυτές οι αντικατασταθείσες διατάξεις·

ότι, για να αποσαφηνιστούν οι όροι τους οποίους πρέπει να πληρούν οι νέες επιχειρήσεις όταν ανακοινώνουν στις αρμόδιες αρχές το δυναμικό μεταποίησης τους, πρέπει να διευ-

κρινιστεί ότι οι εγκαταστάσεις τους και ο εξοπλισμός τους πρέπει να έχουν τεθεί σε λειτουργία κατά την ημερομηνία αυτής της ανακοίνωσης·

ότι η εφαρμογή του συστήματος για τις νέες επιχειρήσεις, το οποίο θεσπίζεται με τον παρόντα κανονισμό, μπορεί, σε ορισμένα κράτη μέλη, να μην είναι προσαρμοσμένο στις ειδικές, τους συνθήκες μεταποίησης· ότι πρέπει να δοθεί η δυνατότητα μιας ορισμένης ευελιξίας στα κράτη μέλη των οποίων η ποσόστωση δεν έχει κατανομηθεί κατά την έναρξη της περιόδου εμπορίας και να μπορούν να συμμετέχουν στην κατανομή αυτών των μη χορηγηθεισών ποσοτώσεων οι επιχειρήσεις οι οποίες άρχισαν τη δραστηριότητά τους κατά την προηγούμενη περίοδο εμπορίας ή κατά τη διάρκεια της προπροηγούμενης περιόδου εμπορίας που προηγείται αυτής για την οποία πραγματοποιείται η κατανομή·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 661/97 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 2, τα στοιχεία α) και β) αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) τη διάρκεια της προτελευταίας περιόδου εμπορίας που προηγείται της περιόδου για την οποία πραγματοποιείται η κατανομή, δικαιούνται ποσόστωσης ίσης προς τις ποσότητες που παρήχθησαν στο πλαίσιο της ποσόστωσης που τους κατενεμήθη σε εφαρμογή του στοιχείου β), προσαυξημένες κατά το ήμισυ των ποσοτήτων που παρήχθησαν εκτός αυτής της ποσόστωσης κατά τη διάρκεια της προηγούμενης περιόδου εμπορίας και για τις οποίες έχει τηρηθεί η ελάχιστη τιμή.

β) την περίοδο εμπορίας που προηγείται της περιόδου εμπορίας για την οποία πραγματοποιείται η ποσόστωση, δικαιούνται ποσόστωσης ίσης προς τις ποσότητες που παρήχθησαν στο πλαίσιο της ποσόστωσης που τους κατενεμήθη σε εφαρμογή του άρθρου 3 παράγραφος 1, προσαυξημένες κατά ένα τρίτο των ποσοτήτων που παρήχθησαν εκτός αυτής της ποσότητας κατά τη διάρκεια της προηγούμενης περιόδου εμπορίας και για τις οποίες τηρήθηκε η ελάχιστη τιμή.»

⁽¹⁾ ΕΕ L 297 της 21. 11. 1996, σ. 29.

⁽²⁾ ΕΕ L 303 της 6. 11. 1997, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 100 της 17. 4. 1997, σ. 41.

2. Στο άρθρο 3 παράγραφος 2, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Οι εγκαταστάσεις και οι εξοπλισμοί που προβλέπονται στο προηγούμενο εδάφιο πρέπει να έχουν τεθεί σε λειτουργία το αργότερο στις 15 Ιανουαρίου που προηγείται της περιόδου εμπορίας κατά τη διάρκεια της οποίας πραγματοποιείται η κατανομή. Όμως, για την περίοδο εμπορίας 1999/2000, αυτή η ημερομηνία μετατίθεται στις 15 Φεβρουαρίου.»

3. Στο άρθρο 5, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Τα κράτη μέλη δύνανται να επιτρέψουν να συμμετάσχουν στην κατανομή που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο και οι επιχειρήσεις μεταποίησης που προβλέπονται στο άρθρο 2 δεύτερο εδάφιο καθώς και στο άρθρο 3».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Το άρθρο 1 σημείο 2 εφαρμόζεται μόλις τεθεί σε ισχύ.

Το άρθρο 1 σημεία 1 και 3 εφαρμόζεται από την περίοδο εμπορίας 1999/2000. Ωστόσο, οι διατάξεις που αντικαθίστανται από το άρθρο 1 σημείο 1 συνεχίζουν να εφαρμόζονται στις επιχειρήσεις που άρχισαν τη δραστηριότητά τους πριν από την ημερομηνία θέσης σε ισχύ του παρόντος κανονισμού.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 1998.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2808/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Δεκεμβρίου 1998

περί λεπτομερειών εφαρμογής του γεωργονομισματικού καθεστώτος του ευρώ στον γεωργικό τομέα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2799/98 του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 1998, για, τη θέσπιση του γεωργονομισματικού καθεστώτος του ευρώ (1), και ιδίως το άρθρο 9,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2799/98 θεσπίζει ένα νέο γεωργονομισματικό καθεστώς μετά την εισαγωγή του ευρώ· ότι διαπιστώθηκε ότι οι κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής, της 30ής Απριλίου 1993, περί λεπτομερειών καθορισμού και εφαρμογής των γεωργικών ισοτιμιών που χρησιμοποιούνται στο γεωργικό τομέα (2), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 961/98 (3), και ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 805/97 της Επιτροπής, της 2ας Μαΐου 1997, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής των αντιστάθμισεων που αφορούν αισθητές ανατιμήσεις (4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1425/98 (5), θα έπρεπε να τροποποιηθούν εις βάθος προκειμένου να είναι σύμφωνοι με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2799/98· ότι, προκειμένου να διευκολυνθεί η θέση σε εφαρμογή του νέου γεωργονομισματικού καθεστώτος, πρέπει να καταργηθούν οι εν λόγω κανονισμοί και να περιληφθούν οι σχετικές διατάξεις σε έναν νέο κανονισμό·

ότι είναι αναγκαίο να καθοριστούν οι γενεσιουργοί αιτίες των ισχυουσών τιμών συναλλάγματος, με την επιφύλαξη των προβλεπόμενων διευκρινίσεων ή παρεκκλίσεων, ενδεχομένως, από τη νομοθεσία που αφορά τους σχετικούς τομείς με βάση τα κριτήρια που ορίζονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2799/98·

ότι, για όλες τις τιμές ή ποσά που εμπλέκονται στο πλαίσιο των συναλλαγών, η αποδοχή της τελωνειακής διασάφησης συνιστά κατάλληλη γενεσιουργό αιτία· ότι, για τις τιμές και για τα ποσά που συνδέονται με τις τιμές αυτές, ο οικονομικός σκοπός επιτυγχάνεται, αφενός, κατά την πληρωμή ή κατά την ανάληψη του προϊόντος στην περίπτωση πράξεων αγοράς ή πώλησης και, αφετέρου, την πρώτη ημέρα του σχετικού μήνα, στην περίπτωση πράξεων αποσύρσεων από ομάδες παραγωγών· ότι, όσον αφορά τις ενισχύσεις για συγκεκριμένη ποσότητα προϊόντος, ιδίως εκείνες που εξαρτώνται από την ειδική χρήση του προϊόντος αυτού, όπως είναι η μεταποίησή του, η συντήρησή του, η συσκευασία του ή η κατανάλωσή του, ο οικονομικός σκοπός επιτυγχάνεται όταν το προϊόν αναλαμβάνεται από τον σχετικό επιχειρηματία και, ενδεχομένως, όταν εξασφαλίζεται η

πραγματοποίηση της ιδιαιτερότητας της χρήσεως· ότι, για τις ενισχύσεις στην ιδιωτική αποθεματοποίηση, τα προϊόντα δεν διατίθενται πλέον στην αγορά από την πρώτη ημέρα για την οποία χορηγείται η ενίσχυση·

ότι, για τις ενισχύσεις που χορηγούνται ανά εκτάριο, ο οικονομικός σκοπός επιτυγχάνεται κατά τη στιγμή της συγκομιδής, η οποία λαμβάνει χώρα συνήθως κατά την έναρξη της περιόδου εμπορίας· ότι, για τις ενισχύσεις διαρθρωτικού χαρακτήρα, πρέπει να ορισθεί ως γενεσιουργός αιτία η 1η Ιανουαρίου·

ότι, για, τα ποσά τα οποία δεν συνδέονται με τις τιμές της αγοράς γεωργικών προϊόντων, η γενεσιουργός αιτία μπορεί να οριστεί ως ημερομηνία που καθορίζεται ανάλογα με την περίοδο κατά την οποία λαμβάνει χώρα η πράξη· ότι είναι χρήσιμο να διευκρινιστεί ότι η γενεσιουργός αιτία που εφαρμόζεται για τη διαπίστωση των τιμών ή προσφορών στην αγορά λαμβάνει χώρα την ημέρα κατά την οποία εφαρμόζονται οι εν λόγω τιμές ή προσφορές· ότι, για τις προκαταβολές και τις εγγυήσεις, η τιμή συναλλάγματος πρέπει να προσεγγίζει εκείνη που εφαρμόζεται στις σχετικές τιμές ή ποσά εφόσον δεν είναι γνωστή κατά τον χρόνο της πληρωμής των προκαταβολών ή εγγυήσεων·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2799/98 όρισε ότι τα κράτη μέλη μπορούν να χορηγούν αντιστάθμιση στους γεωργούς που έχουν υποστεί τις επιπτώσεις μιας αισθητής ανατίμησης ή μιας πραγματικής πτώσης των άμεσων ενισχύσεων· ότι ο εν λόγω κανονισμός καθόρισε ορισμένους όρους που αφορούν τη χορήγηση και την χρονική κλιμάκωση της αντιστάθμισης και προσδιόρισε τη μέθοδο καθορισμού του ανώτατου ποσού που μπορεί να χορηγείται από ένα κράτος μέλος· ότι η εν λόγω αντιστάθμιση χρηματοδοτείται εν μέρει από τον προϋπολογισμό της Κοινότητας·

ότι είναι αναγκαίο να καθοριστεί η γενεσιουργός αιτία της τιμής συναλλάγματος που χρησιμοποιείται για τη μετατροπή στα εθνικά νομίσματα των κρατών μελών των ποσών που εκφράζονται σε ευρώ· ότι πρέπει, για τη διευκόλυνση της χρηματοδοτικής διαχείρισης, να αποφευχθεί η σάφηση, κατά τη διάρκεια του ίδιου οικονομικού έτους, της πληρωμής περισσότερων της μιας ετήσιων δόσεων αντιστάθμισης· ότι η λήψη υπόψη των διεθνών δεσμεύσεων της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και η διαφάνεια της διαχείρισης απαιτούν τον καθορισμό των διαδικασιών που πρέπει να τηρούνται από τα κράτη μέλη που επιθυμούν να χορηγούν αντιστάθμιση·

ότι, προκειμένου να εκπληρωθεί τον στόχο της, η αντιστάθμιση πρέπει να χορηγείται απευθείας στους δικαιούχους, καταρχήν γεωργούς, εντός ορισμένης προθεσμίας και το ύψος της δεν πρέπει να υπερβαίνει τις σχετικές απώλειες

(1) Βλέπε σελίδα 1 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

(2) ΕΕ L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.

(3) ΕΕ L 135 της 8. 5. 1998, σ. 5.

(4) ΕΕ L 115 της 3. 5. 1997, σ. 13.

(5) ΕΕ L 190 της 4. 7. 1998, σ. 16.

εισοδήματος· ότι, εντούτοις, ιδίως για την αποφυγή διοικητικών επιπλοκών που οφείλονται στη χορήγηση μικρών ποσών στους δικαιούχους, μπορούν να χρησιμοποιούνται σε ορισμένες περιπτώσεις, απλοποιημένες διατάξεις χορήγησης·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη των αρμόδιων επιτροπών διαχείρισης.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΤΙΤΛΟΣ Ι

Τιμή συναλλάγματος και οι γενεσιουργοί αιτίες της

Άρθρο 1

Η τιμή συναλλάγματος που πρέπει να χρησιμοποιείται είναι η τελευταία τιμή συναλλάγματος που καθορίζεται από την ΕΚΤ πριν την ημερομηνία της γενεσιουργού αιτίας.

Άρθρο 2

Όσον αφορά τις τιμές και τα ποσά που καθορίζονται σε ευρώ στην κοινοτική νομοθεσία και που πρέπει να εφαρμόζονται στο πλαίσιο των συναλλαγών με τρίτες χώρες, η γενεσιουργός αιτία της τιμής συναλλάγματος είναι η αποδοχή της τελωνειακής διασάφησης.

Άρθρο 3

1. Για τις τιμές ή, με την επιφύλαξη του άρθρου 1 και της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου, τα ποσά που συνδέονται με τις τιμές αυτές:

- τα οποία καθορίζονται σε ευρώ στην κοινοτική νομοθεσία ή
- τα οποία ορίζονται σε ευρώ σε μία διαδικασία διαγωνισμού,

η γενεσιουργός αιτία της τιμής συναλλάγματος είναι:

- στην περίπτωση αγορών ή πωλήσεων, η ανάληψη από τον αγοραστή της παρτίδας του σχετικού προϊόντος, ή η διαβίβαση από τον αγοραστή της πρώτης πληρωμής, οποιαδήποτε από τις δύο είναι προγενέστερη,
- στην περίπτωση αποσύρσεων προϊόντων του τομέα των οπωροκηπευτικών και του τομέα της αλιείας, η πρώτη ημέρα του μήνα που έλαβε χώρα η πράξη απόσυρσης.

Κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού, για τις αγορές από τους οργανισμούς παρέμβασης, ανάληψη είναι η έναρξη της φυσικής παράδοσης της σχετικής παρτίδας ή, ελλείψει φυσικής μετακίνησης, η προσωρινή αποδοχή της προσφοράς του πολίτη.

2. Για τις ενισχύσεις που χορηγούνται για συγκεκριμένες ποσότητες προϊόντος που τίθενται στο εμπόριο καθώς και για εκείνες οι οποίες χορηγούνται για συγκεκριμένη ποσότητα προϊόντος που χρησιμοποιείται κατά ειδικό

τρόπο, η γενεσιουργός αιτία της τιμής συναλλάγματος είναι η πρώτη πράξη, η οποία:

- εξασφαλίζει την κατάλληλη χρήση των εν λόγω προϊόντων και προκαλεί δικαίωμα για τη χορήγηση της ενίσχυσης και
- λαμβάνει χώρα από την ημερομηνία ανάληψης των εν λόγω προϊόντων από τον σχετικό επιχειρηματία και, ενδεχομένως, πριν την ημερομηνία της ειδικής χρήσης.

3. Για τις ενισχύσεις στην ιδιωτική αποθεματοποίηση, η γενεσιουργός αιτία της τιμής συναλλάγματος είναι η πρώτη ημέρα για την οποία χορηγείται η ενίσχυση που έχει σχέση με μια συγκεκριμένη σύμβαση.

Άρθρο 4

1. Για τις ενισχύσεις ανά εκτάριο, με την επιφύλαξη της παραγράφου 2, η γενεσιουργός αιτία της τιμής συναλλάγματος είναι η έναρξη της περιόδου εμπορίας για την οποία χορηγείται η ενίσχυση.

2. Για, τα ποσά διαρθρωτικού ή περιβαλλοντικού χαρακτήρα, τα οποία χορηγούνται ιδίως για την προστασία του περιβάλλοντος, την πρόωρη συνταξιοδότηση ή την αναδάσωση, η γενεσιουργός αιτία της τιμής συναλλάγματος είναι η 1η Ιανουαρίου του έτους κατά τη διάρκεια, του οποίου λαμβάνεται η απόφαση χορήγησης της ενίσχυσης.

Ωστόσο, στην περίπτωση κατά την οποία, σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία, η πληρωμή των ποσών που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο κλιμακώνονται σε περισσότερα του ενός έτη, οι ετήσιες δόσεις μετατρέπονται με την τιμή συναλλάγματος που ισχύει την 1η Ιανουαρίου του έτους για το οποίο καταβάλλεται η εν λόγω δόση.

Άρθρο 5

1. Για τα έξοδα μεταφοράς, μεταποίησης ή, με την επιφύλαξη του άρθρου 3 παράγραφος 3, αποθεματοποίησης, καθώς και για τα ποσά που χορηγούνται σε μελέτες ή ενέργειες προώθησης προϊόντων, που καθορίζονται σύμφωνα με διαδικασία διαγωνισμού, η γενεσιουργός αιτία της τιμής συναλλάγματος είναι η τελευταία ημέρα υποβολής των προσφορών.

2. Για τη διαπίστωση στην αγορά ποσών, τιμών ή προσφορών, η γενεσιουργός αιτία της τιμής συναλλάγματος είναι η ημέρα για την οποία διαπιστώθηκε το ποσό, η τιμή ή η προσφορά.

3. Για τις προκαταβολές:

α) η γενεσιουργός αιτία της τιμής συναλλάγματος είναι:

- εκείνη που ισχύει για την τιμή ή το ποσό που αφορά η προκαταβολή, στην περίπτωση κατά την οποία η γενεσιουργός αιτία έλαβε χώρα κατά τη στιγμή της πληρωμής της προκαταβολής,

ή

- στις άλλες περιπτώσεις, την ημέρα του καθορισμού σε ευρώ της προκαταβολής ή, ελλείψει αυτής, της ημέρας της πληρωμής της προκαταβολής.

6) η γενεσιουργός αιτία για την τιμή συναλλάγματος εφαρμόζεται με την επιφύλαξη της εφαρμογής σε ολόκληρη τη σχετική τιμή ή ποσό της γενεσιουργού αιτίας που καθορίστηκε για την εν λόγω τιμή ή ποσό.

4. Η γενεσιουργός αιτία της τιμής συναλλάγματος για τις εγγυήσεις είναι, για κάθε ιδιαίτερη πράξη:

- όσον αφορά τις προκαταβολές, εκείνη που καθορίζεται για το ποσό της προκαταβολής, στην περίπτωση κατά την οποία έλαβε χώρα κατά τη στιγμή της πληρωμής της εγγύησης,
- όσον αφορά τις υποβολές προσφορών σε διαγωνισμούς, την ημέρα της υποβολής της προσφοράς,
- όσον αφορά τις εκτελέσεις προσφορών διαγωνισμών, η ημερομηνία λήξης της προθεσμίας της πρόσκλησης υποβολής προσφορών,
- όσον αφορά τις άλλες περιπτώσεις, η έναρξη ισχύος της εγγύησης.

ΤΙΤΛΟΣ II

Αντισταθμίσεις σχετικά με αισθητές ανατιμήσεις

Άρθρο 6

1. Ο παρών τίτλος καθορίζει τις λεπτομέρειες που εφαρμόζονται για τη χορήγηση αντισταθμιστικής ενίσχυσης, ή οποία αναφέρεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2799/98.

2. Το ανώτατο ύψος της αντισταθμιστικής ενίσχυσης καθορίζεται σύμφωνα με την παράγραφο 2 του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2799/98.

Άρθρο 7

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 9:

α) τα κράτη μέλη χορηγούν αντισταθμιστικές ενισχύσεις μόνο μέσω καταβολών στους δικαιούχους, χωρίς όρους όσον αφορά τη χρήση τους

και

β) η αντισταθμιστική ενίσχυση χορηγείται μόνο στις γεωργικές εκμεταλλεύσεις, ο ορισμός των οποίων καθορίζεται από το αρμόδιο κράτος μέλος με βάση αντικειμενικά κριτήρια.

2. Το ανώτατο ύψος της αντισταθμιστικής ενίσχυσης μετατρέπεται σε εθνικό νόμισμα με τη χρήση της μέσης τιμής συναλλάγματος του έτους για το οποίο διαπιστώθηκε μια αισθητή ανατίμηση.

Άρθρο 8

1. Το ποσό της αντισταθμιστικής ενίσχυσης που χορηγείται στον δικαιούχο πρέπει να συνδέεται με το μέγεθος της εκμετάλλευσης κατά τη διάρκεια, μιας περιόδου που προβλέπεται κατά περίπτωση σύμφωνα με τα κριτήρια, που

αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2799/98.

Για τον καθορισμό του μεγέθους μιας εκμετάλλευσης λαμβάνονται υπόψη μόνον τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) του παραρτήματος του προαναφερόμενου κανονισμού.

Τα κράτη μέλη μπορούν να απαιτήσουν ελάχιστα μεγέθη εκμεταλλεύσεων μόνον εφόσον υφίσταται ανάγκη προκειμένου να διευκολυνθεί η διαχείριση της αντισταθμιστικής ενίσχυσης.

2. Σε όλες τις περιπτώσεις, η αντισταθμιστική ενίσχυση πρέπει να συμβιβάζεται με τις διεθνείς δεσμεύσεις της Κοινότητας.

Άρθρο 9

1. Στην περίπτωση κατά την οποία το ποσό της αντισταθμιστικής ενίσχυσης, το οποίο πρόκειται να χορηγηθεί στο πλαίσιο οποιασδήποτε ετήσιας δόσης, όταν διαιρεθεί από τον εκτιμώμενο αριθμό των σχετικών γεωργικών εκμεταλλεύσεων, είναι κατώτερο από 400 ευρώ, το ποσό αυτό μπορεί να χορηγηθεί για μέτρα που αφορούν την γεωργική οικονομία:

— τα οποία είναι συλλογικού και γενικού ενδιαφέροντος ή

— για τα οποία οι κοινοτικές διατάξεις επιτρέπουν στα κράτη μέλη να χορηγούν εθνική ενίσχυση, υπό τον όρο ότι τηρείται το ύψος που επιτρέπεται από την πολιτική κρατικών ενισχύσεων.

2. Προκειμένου να είναι επιλέξιμο για κοινοτική χρηματοδότηση, τα μέτρα πρέπει να έχουν συμπληρωματικό χαρακτήρα, είτε από τη φύση τους, είτε από το ύψος τους, προς εκείνα που θα είχε θέσει σε εφαρμογή το κράτος μέλος εφόσον δεν υφίστατο η ενίσχυση και δεν θα δικαιούνταν οποιασδήποτε άλλης κοινοτικής χρηματοδότησης.

ΤΙΤΛΟΣ III

Αντισταθμίσεις όσον αφορά τις μειώσεις των τιμών συναλλάγματος που εφαρμόζονται στις άμεσες ενισχύσεις

Άρθρο 10

1. Ο παρών τίτλος θεσπίζει τις λεπτομέρειες που εφαρμόζονται για τη χορήγηση αντισταθμιστικής ενίσχυσης, η οποία αναφέρεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2799/98.

2. Το ανώτατο ύψος των εν λόγω ποσών αντισταθμιστικής ενίσχυσης καθορίζεται σύμφωνα με την παράγραφο 2 του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2799/98.

Στην περίπτωση που, για τα ποσά που προβλέπονται στην παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου, έχει καθοριστεί ποσό σε εθνικό νόμισμα μικρότερο από το ανώτατο όριο, η ελάττωση του ανωτάτου ορίου που δεν επηρεάζει το καθορισθέν ποσό, δεν θεωρείται μείωση.

3. Για, την εφαρμογή του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2799/98, τα ποσά διαρθρωτικού ή περιβαλλοντικού χαρακτήρα που δεν αποτελούν:

- κατ' αποκοπή ενίσχυση που καθορίζεται ανά εκτάριο ή μονάδα χονδρών βοοειδών
ή
- αντισταθμιστική πριμοδότηση ανά προβατίνα ή αίγα, είναι τα ποσά που προκύπτουν από χρηματοδότηση του ΕΓΤΠΕ, τμήμα προσανατολισμού, ή από το χρηματοδοτικό μέσο προσανατολισμού της αλιείας (ΧΜΠΑ), αυτά που αναφέρονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1992/93 του Συμβουλίου⁽¹⁾, ή εκείνα που καθορίζονται από έναν από τους κανονισμούς του Συμβουλίου (ΕΟΚ) αριθ. 2078/92⁽²⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 2079/92⁽³⁾ ή (ΕΟΚ) αριθ. 2080/92⁽⁴⁾.

4. Οι αντισταθμιστικές ενισχύσεις χορηγούνται για την ετήσια περίοδο που προηγείται της σχετικής εφαρμογής της μειωμένης τιμής συναλλάγματος.

5. Τα κράτη μέλη μπορούν να χορηγούν αντισταθμιστικές ενισχύσεις μόνο μέσω συμπληρωματικών καταβολών στους δικαιούχους ενισχύσεων που αναφέρονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2799/98. Δεν μπορούν να θέτουν όρους σχετικά με τη χρήση των καταβολών αυτών.

6. Το ανώτατο ύψος του ποσού της ενίσχυσης μετατρέπεται με τη χρήση της τιμής συναλλάγματος που παρέσχε δικαίωμα στο εν λόγω ποσό.

ΤΙΤΛΟΣ IV

Γενικές διατάξεις

Άρθρο 11

1. Η αίτηση έγκρισης χορήγησης αντισταθμιστικής ενίσχυσης που αναφέρεται στους τίτλους II και III, πρέπει να υποβάλλεται στην Επιτροπή από το κράτος μέλος πριν το πέρας του τρίτου μήνα μετά τον μήνα επέλευσης της αισθητής ανατίμησης ή μείωσης. Η αίτηση πρέπει να περιλαμβάνει επαρκείς πληροφορίες προκειμένου να επιτρέψει στην Επιτροπή να ελέγξει το συμβιβαστό του μέτρου προς τους κανόνες που προβλέπονται στην παράγραφο 2.

2. Σύμφωνα με τη διαδικασία που, ορίζεται στο άρθρο 93 παράγραφος 3 της συνθήκης και τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή ελέγχει το συμβιβαστό των αιτήσεων ενίσχυσης προς την ισχύουσα νομοθεσία όσον αφορά τις αντισταθμίσεις για αισθητές ανατιμήσεις και μειώσεις.

3. Το συνολικό ποσό της αντισταθμιστικής ενίσχυσης πρέπει να χορηγείται κατ' αναλογία των απωλειών που υπέστη κάθε σχετικός τομέας του κράτους μέλους. Στο εσωτερικό ενός δεδομένου τομέα, η μέθοδος διανομής της ενίσχυσης δεν μπορεί να μεταβάλλει τους όρους ανταγωνισμού σε βαθμό αντίθετο προς το κοινό συμφέρον.

4. Η Επιτροπή διαθέτει προθεσμία δύο μηνών προκειμένου να εγκρίνει την αντισταθμιστική ενίσχυση από την παραλαβή της πλήρους αίτησης που αναφέρεται στην πρώτη παράγραφο. Εάν η Επιτροπή δεν εκδόσει γνώμη κατά τη

διάρκεια, της εν λόγω περιόδου, τα προβλεπόμενα μέτρα μπορούν να τεθούν σε εφαρμογή υπό τον όρο ότι το κράτος μέλος έχει προβεί σε προηγούμενη ανακοίνωση προς την Επιτροπή.

5. Τα κράτη μέλη που προτίθενται να χορηγήσουν αντισταθμιστική ενίσχυση, πρέπει να θεσπίσουν τα αναγκαία εθνικά μέτρα εντός προθεσμίας τριών μηνών από την ημερομηνία της απόφασης της Επιτροπής, ή της εκ των προτέρων ανακοίνωσης του κράτους μέλους, που προβλέπονται στην παράγραφο 4.

Άρθρο 12

1. Η πληρωμή στον ίδιο δικαιούχο ποσού ίδιας δόσης αντισταθμιστικής ενίσχυσης δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια του οικονομικού έτους κατά το οποίο πραγματοποιήθηκε η πληρωμή του ποσού που αντιστοιχεί σε άλλη δόση.

2. Η πληρωμή του ποσού της πρώτης δόσης αντισταθμιστικής ενίσχυσης που αναφέρεται:

- στον τίτλο II, πραγματοποιείται εντός προθεσμίας ενός έτους μετά την ημερομηνία της αισθητής ανατίμησης που παρέσχε δικαίωμα στη σχετική ενίσχυση,
- στον τίτλο III, πραγματοποιείται εντός προθεσμίας που αρχίζει την ημερομηνία που παρέσχε δικαίωμα στη σχετική ενίσχυση και τελειώνει μετά από:

- δεκαοκτώ μήνες στην περίπτωση των δικαιούχων πριμοδότησης βοοειδών,
- δώδεκα μήνες στην περίπτωση των δικαιούχων ποσού διαρθρωτικού ή περιβαλλοντικού χαρακτήρα και
- εννέα μήνες στην περίπτωση των δικαιούχων άλλων άμεσων ενισχύσεων που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2799/98.

3. Οι προθεσμίες που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 5 του άρθρου 11 και στη δεύτερη παράγραφο του παρόντος άρθρου μπορούν να τροποποιηθούν από την Επιτροπή μετά από δεόντως αιτιολογημένη αίτηση των κρατών μελών.

4. Η Επιτροπή διαθέτει προθεσμία δύο μηνών για, να εγκρίνει τα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2799/98, από τη στιγμή της λήψης των εν λόγω μέτρων που προβλέπονται από ένα κράτος μέλος που δεν έχει δηλώσει συμμετοχή. Εάν η Επιτροπή δεν γνωμοδοτήσει κατά τη διάρκεια, της εν λόγω περιόδου, μπορούν να εφαρμοσθούν τα προβλεπόμενα μέτρα, υπό τον όρο ότι το κράτος μέλος έχει κάνει σχετική κοινοποίηση από πριν στην Επιτροπή.

Άρθρο 13

Κάθε έτος, το σχετικό κράτος μέλος υποβάλλει στην Επιτροπή έκθεση σχετικά με τη θέση σε εφαρμογή των μέτρων αντισταθμιστικής ενίσχυσης αναφέροντας λεπτομερώς τα καταβληθέντα ποσά. Η πρώτη από τις εκθέσεις αυτές πρέπει να υποβληθεί το αργότερο 18 μήνες μετά την απόφαση, ή μετά την ανακοίνωση από το κράτος μέλος, που αναφέρεται στο άρθρο 11 παράγραφος 4.

⁽¹⁾ ΕΕ L 182 της 24. 7. 1993, σ. 12.

⁽²⁾ ΕΕ L 215 της 30. 7. 1992, σ. 85.

⁽³⁾ ΕΕ L 215 της 30. 7. 1992, σ. 91.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 215 της 30. 7. 1992, σ. 96.

Άρθρο 14

Τα ποσά των προσφορών που υποβλήθηκαν στο πλαίσιο διαγωνισμού που οργανώθηκε δυνάμει νομικής πράξεως όσον αφορά την κοινή γεωργική πολιτική, εκτός εκείνων των οποίων η κοινοτική συνεισφορά χρηματοδοτείται από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, τμήμα προσανατολισμού, εκφράζονται σε ευρώ.

Άρθρο 15

1. Το μέγεθος μιας αισθητής ανατίμησης και η μείωση της τιμής συναλλάγματος εκφράζονται με τρία δεκαδικά ψηφία, με στρογγύλεμα του τρίτου δεκαδικού. Η μέση ετήσια τιμή της τιμής συναλλάγματος καθορίζεται με έξι χαρακτηριστικά ψηφία, με στρογγύλεμα του έκτου από τα ψηφία αυτά.

2. Κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού χαρακτηριστικά ψηφία είναι:

— όλα τα ψηφία, στην περίπτωση ενός αριθμού, του οποίου η απόλυτη τιμή είναι μεγαλύτερη ή ίση προς 1,

ή

— όλα τα δεκαδικά ψηφία από το πρώτο και έπειτα, το οποίο είναι διαφορετικό από το μηδέν, στις άλλες περιπτώσεις.

Το στρογγύλεμα που αναφέρεται στο παρόν άρθρο πραγματοποιείται με την αύξηση κατά μία μονάδα του σχετικού ψηφίου στην περίπτωση κατά την οποία το επόμενο ψηφίο είναι μεγαλύτερο, ή ίσο προς πέντε και με την μη μεταβολή του στις άλλες περιπτώσεις.

Άρθρο 16

Οι κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 και (ΕΚ) αριθ. 805/97 καταργούνται.

Άρθρο 17

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 1998.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2809/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Δεκεμβρίου 1998

περί λεπτομερειών εφαρμογής, στον τομέα των σιτηρών, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1706/98 του Συμβουλίου για τον καθορισμό του καθεστώτος που εφαρμόζεται στα γεωργικά προϊόντα και στα εμπορεύματα που προκύπτουν από τη μεταποίησή τους, τα οποία κατάγονται από τα κράτη της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1706/98 του Συμβουλίου, της 20ής Ιουλίου 1998, για τον καθορισμό του καθεστώτος που εφαρμόζεται στα γεωργικά προϊόντα και τα εμπορεύματα που προκύπτουν από τη μεταποίησή τους τα οποία κατάγονται από τα κράτη της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ) και για κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 715/90⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 30,

Εκτιμώντας:

ότι σε εφαρμογή του άρθρου 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1706/98, ορισμένα προϊόντα του τομέα των σιτηρών, που κατάγονται από τα κράτη ΑΚΕ, εισάγονται στην Κοινότητα με ολική ή μερική δασμολογική απαλλαγή των δασμών του κοινού δασμολογίου μέχρις εξαντήσεως ορισμένων ετησίων ποσοτώσεων·

ότι πρέπει να θεσπισθούν οι λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος αυτού·

ότι οι λεπτομέρειες αυτές είναι είτε συμπληρωματικές είτε παρεκκλιτικές, κατά περίπτωση, από τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 της Επιτροπής, της 16ης Νοεμβρίου 1988, περί κοινών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής, εξαγωγής και προκαθορισμού για τα γεωργικά προϊόντα⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1044/98⁽³⁾, ή από τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/95 της Επιτροπής, της 23ης Μαΐου 1995, περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα των σιτηρών και του ρυζιού⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 444/98⁽⁵⁾.

ότι πρέπει να προβλεφθεί ότι τα πιστοποιητικά για την εισαγωγή των εν λόγω προϊόντων, στο πλαίσιο των ποσοτήτων που έχουν καθορισθεί, εκδίδονται μετά από μία ορισμένη προθεσμία για εξέταση και, ενδεχομένως, με τον καθορισμό ενός ενιαίου ποσοστού μειώσεως των αιτουμένων ποσοτήτων· ότι, σε περίπτωση εφαρμογής ενός ενιαίου ποσοστού μειώσεως, οι συναλλασσόμενοι μπορούν να αποσύρουν τις αιτήσεις τους·

ότι είναι σκόπιμο να προβλεφθούν τα στοιχεία που πρέπει να αναφέρονται στις αιτήσεις και τα πιστοποιητικά, κατά

παρέκλιση των άρθρων 8 και 21 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88·

ότι, για να διασφαλισθεί η αποτελεσματική διαχείριση του καθεστώτος αυτού, η σχετική με τα πιστοποιητικά εισαγωγής εγγύηση, καθορίζεται σε 25 Ecu ανά τόνο, κατά παρέκκλιση του άρθρου 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/95· ότι για να αποφευχθεί η κερδοσκοπία, πρέπει τα δικαιώματα που προκύπτουν από το πιστοποιητικό εισαγωγής να μην είναι μεταβιβάσιμα·

ότι πρέπει να υπενθυμισθεί ότι η μερική απόδοση των δασμών κατά την εισαγωγή που προκύπτει από τη μείωση των δασμών που εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1996 γίνεται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 82/97⁽⁷⁾, και με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου περί θεσπίσεως του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1677/98⁽⁹⁾.

ότι πρέπει να καταργηθεί ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 865/90 της Επιτροπής, της 4ης Απριλίου 1990, περί λεπτομερειών εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος εισαγωγής που αφορά το σόργο και το κεχρί που κατάγονται από τα κράτη της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ) ή τις υπερπόντιες χώρες και εδάφη (ΥΧΕ)⁽¹⁰⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1575/98⁽¹¹⁾.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχειρίσεως σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι εισαγωγές στην Κοινότητα των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1706/98 υπόκεινται, ενδεχομένως εντός ποσοτικών ορίων, στις μειώσεις ή απαλλαγές των δασμών που καθορίζονται στο άρθρο αυτό, και περιλαμβάνονται στο παράρτημα, στην προσκόμιση πιστοποιητικού εισαγωγής που εκδίδεται με τους όρους του παρόντος κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 215 της 1. 8. 1998, σ. 12.⁽²⁾ ΕΕ L 331 της 2. 12. 1988, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ L 149 της 20. 5. 1998, σ. 11.⁽⁴⁾ ΕΕ L 117 της 24. 5. 1995, σ. 2.⁽⁵⁾ ΕΕ L 56 της 26. 2. 1998, σ. 12.⁽⁶⁾ ΕΕ L 302 της 19. 10. 1992, σ. 1.⁽⁷⁾ ΕΕ L 17 της 21. 1. 1997, σ. 1.⁽⁸⁾ ΕΕ L 253 της 11. 10. 1993, σ. 1.⁽⁹⁾ ΕΕ L 212 της 30. 7. 1998, σ. 18.⁽¹⁰⁾ ΕΕ L 90 της 5. 4. 1990, σ. 16.⁽¹¹⁾ ΕΕ L 206 της 23. 7. 1998, σ. 13.

2. Τα προϊόντα αυτά επωφελούνται αυτών των μειώσεων ή απαλλαγών με προσκόμιση, κατά τη θέση τους σε ελεύθερη κυκλοφορία, του πιστοποιητικού EUR 1 που εκδίδεται από τις αρμόδιες αρχές της χώρας εξαγωγής σύμφωνα με τις διατάξεις του πρωτοκόλλου 1 της συμφωνίας ΑΚΕ-ΕΚ.

Άρθρο 2

1. Οι αιτήσεις πιστοποιητικού εισαγωγής κατατίθενται στις αρμόδιες αρχές κάθε κράτους μέλους τη δεύτερη Δευτέρα κάθε μήνα, έως τις 13.00 ώρα Βρυξελλών.

Για τα προϊόντα που υπόκεινται σε ποσοτικούς περιορισμούς, οι αιτήσεις των πιστοποιητικών δεν δύνανται να αφορούν ποσότητα μεγαλύτερη από την ποσότητα που είναι διαθέσιμη για την εισαγωγή του εν λόγω προϊόντος για το συγκεκριμένο ημερολογιακό έτος. Δεν γίνεται δεκτή η αίτηση που υπερβαίνει την ποσότητα αυτή.

2. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν τις αιτήσεις των πιστοποιητικών στην Επιτροπή με τέλεξ ή φαξ, το αργότερο στις 18.00, ώρα Βρυξελλών, την ημέρα της υποβολής τους.

Η πληροφορία αυτή πρέπει να ανακοινώνεται χωριστά από αυτή που αφορά τις άλλες αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής σιτηρών.

3. Εάν οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής υπερβαίνουν τις ποσότητες που έχουν καθορισθεί στο παράρτημα για το συγκεκριμένο προϊόν, η Επιτροπή καθορίζει ενιαίο ποσοστό μείωσης που εφαρμόζεται σε κάθε αίτηση το αργότερο την τρίτη εργάσιμη ημέρα μετά από την ημέρα καταθέσεως των αιτήσεων.

Η αίτηση πιστοποιητικού μπορεί να αποσυρθεί εντός προθεσμίας μιας εργάσιμης ημέρας μετά την ημερομηνία καθορισμού του συντελεστή μείωσης.

4. Τα πιστοποιητικά εκδίδονται την πέμπτη εργάσιμη ημέρα που έπεται της ημέρας καταθέσεως της αιτήσεως.

5. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 21 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88, η διάρκεια ισχύος του πιστοποιητικού υπολογίζεται από την ημέρα της πραγματικής εκδόσεώς του.

Άρθρο 3

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88, τα δικαιώματα που απορρέουν από το πιστοποιητικό εισαγωγής δεν είναι μεταβιβάσιμα.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 1998.

Άρθρο 4

Η αίτηση πιστοποιητικού εισαγωγής και το πιστοποιητικό εισαγωγής περιλαμβάνουν:

α) στη θέση 8, το όνομα της χώρας από την οποία κατάγεται το προϊόν·

β) στη θέση 20, μία εκ των ακόλουθων ενδείξεων:

- Reglamento (CE) n° 2809/98
- Forordning (EF) nr. 2809/98
- Verordnung (EG) Nr. 2809/98
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2809/98
- Regulation (EC) No 2809/98
- Règlement (CE) n° 2809/98
- Regolamento (CE) n. 2809/98
- Verordening (EG) nr. 2809/98
- Regulamento (CE) n° 2809/98
- Asetus (EY) N:o 2809/98
- Förordning (EG) nr 2809/98.

Το πιστοποιητικό συνεπάγεται την υποχρέωση εισαγωγής από την εν λόγω χώρα.

Επιπλέον, το πιστοποιητικό εισαγωγής περιλαμβάνει, στη θέση 24, το εφαρμοζόμενο ποσοστό μείωσης του δασμού κατά την εισαγωγή ή, ενδεχομένως, το εφαρμοζόμενο ποσοστό μείωσης στο δασμό κατά την εισαγωγή.

Άρθρο 5

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 10 στοιχεία α) και β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/95, η εγγύηση η σχετική με τα πιστοποιητικά εισαγωγής που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό καθορίζεται σε 25 Ecu ανά τόνο.

Άρθρο 6

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 865/90 καταργείται.

Άρθρο 7

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Σειρά	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ετήσια ποσότητα (τόνοι)	Ποσοστό της μείωσης που εφαρμόζεται στο δασμό εισαγωγής (%)	Ποσό της μείωσης που εφαρμόζεται στο δασμό εισαγωγής (Ecu/t)
	0709 90 60 0712 90 19 1005 10 90 1005 90 00	} Γλυκό καλαμπόκι Καλαμπόκι για σπορά Άλλο καλαμπόκι	Χωρίς περιορισμό	—	1,81
09.3904	1007 00	Σόργο σε κόκκους	100 000	60	—
09.3905	1008 20 00	Κεχρί	60 000	εξαίρεση δασμού	—
	1101 00 1102 10 00 1103 11 1103 21 00	Αλεύρια σιταριού ή σμιγαδιού Αλεύρι σίκαλης Πλιγούρια και σμιγδάλια σιταριού Συσσωματώματα με μορφή σβόλων σιταριού	Χωρίς περιορισμό	16	—
09.4098	1001 10 00	Σιτάρι σκληρό	15 000	50	—
09.4098	1001 90 91	Σιτάρι μαλακό και σμιγάδι που προορίζονται για σπορά			
09.4098	1001 90 99	Άλλο σιτάρι			
09.4098	1002 00 00	Σίκαλη			
09.4098	1003 00	Κριθάρι			
09.4098	1004 00 00	Βρώμη			
09.4098	1008	Φαγόπυρο το εδάδιμο (μαύρο σιτάρι), κεχρί και κεχρί το μακρό. Άλλα δημητριακά			

Για τα προϊόντα που υπάγονται τους κωδικούς ΣΟ 1001, 1002, 1003, 1005 και 1007, η μείωση εφαρμόζεται επί του δασμού κατά την εισαγωγή που προκύπτει από την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2810/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Δεκεμβρίου 1998

για τη θέσπιση μεταβατικών μέτρων σχετικά με τις γεωργικές ισοτιμίες που προκαθορίζονται πριν από την 1η Ιανουαρίου 1999

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2799/98 του Συμβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 1998, για τη θέσπιση του γεωργονομισματικού καθεστώτος του ευρώ ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2799/98 καταργεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου ⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95 ⁽³⁾, ο οποίος προβλέπει στο άρθρο 6 παράγραφος 2α τη δυνατότητα προκαθορισμού της γεωργικής ισοτιμίας:

ότι η δυνατότητα να προκαθορίζεται η γεωργική ισοτιμία λήγει την 31η Δεκεμβρίου 1998· ότι, ωστόσο, η διάρκεια ισχύος του προκαθορισμού της γεωργικής ισοτιμίας είναι ίση με αυτή του προκαθορισμού του σχετικού ποσού ή με αυτή της κατακύρωσης της προσφοράς:

ότι πρέπει να προσδιοριστεί ότι η γεωργική ισοτιμία που προκαθορίζεται κατά την τελευταία περίοδο αναφοράς του έτους 1998 ισούται με αυτή που προκύπτει από τις διάφορες τιμές της αντιπροσωπευτικής ισοτιμίας της εν λόγω περιόδου·

ότι η ισοτιμία μετατροπής των συμμετεχόντων κρατών μελών και η συναλλαγματική ισοτιμία των μη συμμετεχόντων κρατών μελών μπορεί να διαφέρει από την προκαθορισμένη γεωργική ισοτιμία· ότι μία υπερβολικά μεγάλη διαφορά μπορεί να οδηγήσει σε στρεβλώσεις του ανταγωνισμού· ότι, ως εκ τούτου, πρέπει να προσαρμόζεται η προκαθορισμένη γεωργική ισοτιμία, αν διαφέρει περισσότερο από 4 % από την προαναφερόμενη ισοτιμία ή από την προαναφερόμενη συναλλαγματική ισοτιμία που θα είχε εφαρμοστεί αν δεν υπήρχε προκαθορισμός·

ότι η ισχύς του πιστοποιητικού δεν περιορίζεται στο έδαφος ενός μόνο κράτους μέλους και ότι πρέπει, λοιπόν, να προβλεφθούν κατάλληλα μέτρα για να αποφεύγεται ο κίνδυνος κερδοσκοπίας·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη των σχετικών επιτροπών διαχείρισης,

1. Σε περίπτωση που η απόλυτη αξία της απόκλισης μεταξύ της γεωργικής ισοτιμίας μετατροπής που προκαθορίζεται για, ένα ορισμένο νόμισμα, ενδεχομένως προσαρμοσμένης σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93, και της ισοτιμίας ή της συναλλαγματικής ισοτιμίας που ισχύει κατά τη στιγμή της γενεσιουργού αιτίας που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2799/98 υπερβαίνει τις τέσσερις μονάδες, η προκαθορισμένη γεωργική ισοτιμία προσαρμόζεται κατά τρόπον ώστε να προσεγγίσει την ισχύουσα ισοτιμία, μέχρι του επιπέδου μιας απόκλισης τεσσάρων μονάδων από αυτή την ισοτιμία.

Η γεωργική ισοτιμία που προκαθορίζεται κατά την τελευταία περίοδο αναφοράς του 1998 ισούται με αυτή που προκύπτει από τις διάφορες τιμές της αντιπροσωπευτικής ισοτιμίας της εν λόγω περιόδου.

2. Κατά τη διάρκεια της ισχύος του προκαθορισμού της γεωργικής ισοτιμίας και προκειμένου να απολαύσει του προκαθορισθέντος ποσοστού, το πιστοποιητικό πρέπει να χρησιμοποιείται στο κράτος μέλος που ορίζεται από τον αιτούντα τη στιγμή της κατάθεσης της αίτησης προκαθορισμού της γεωργικής ισοτιμίας.

Σε περίπτωση που το πιστοποιητικό χρησιμοποιείται σε ένα άλλο κράτος μέλος από εκείνο που έχει οριστεί επί του πιστοποιητικού από τον αιτούντα, η γεωργική ισοτιμία που θα εφαρμοστεί είναι:

- το χαμηλότερο ποσοστό που εφαρμόζεται στο κράτος μέλος χρησιμοποίησης του πιστοποιητικού από την ημερομηνία προκαθορισμού του ποσοστού ως την ημερομηνία χρησιμοποίησης του πιστοποιητικού, μειωμένο κατά 5 %, αν πρόκειται για ποσό που θα χορηγηθεί στον επιχειρηματία,
- το υψηλότερο ποσοστό που εφαρμόζεται στο κράτος μέλος χρησιμοποίησης του πιστοποιητικού από την ημερομηνία προκαθορισμού του ποσοστού ως την ημερομηνία χρησιμοποίησης του πιστοποιητικού, αυξημένο κατά 5 %, αν πρόκειται για ποσό που θα πληρωθεί από τον επιχειρηματία.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1999.

⁽¹⁾ Βλέπε σελίδα 1 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

⁽²⁾ ΕΕ L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 1998.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2811/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 22ας Δεκεμβρίου 1998
για τον καθορισμό του ποσού της οριστικής ενίσχυσης για τα πορτοκάλια για την περίοδο 1997/98

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2202/96 του Συμβουλίου, της 28ης Οκτωβρίου 1996, περί καθεστώτος ενίσχυσης των παραγωγών ορισμένων εσπεριδοειδών⁽¹⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1169/97 της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 1998, περί των λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2202/96 του Συμβουλίου περί καθεστώτος ενίσχυσης των παραγωγών ορισμένων εσπεριδοειδών⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1145/98⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 22 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2202/96 καθορίζει κατώφλι μεταποίησης για τα πορτοκάλια ίσο με 1 189 000 τόνους· ότι στην παράγραφο 2 προβλέπεται ότι για κάθε περίοδο εμπορίας, η υπέρβαση του κατωφλίου εκτιμάται με βάση το μέσο όρο των ποσοτήτων που μεταποιήθηκαν με τη χορήγηση ενίσχυσης κατά τη διάρκεια των τριών τελευταίων περιόδων συμπεριλαμβανομένης της τρέχουσας· ότι στην παράγραφο 3 προβλέπεται ότι, όταν διαπιστώνεται υπέρβαση, η ενίσχυση που καθορίζεται για την τρέχουσα περίοδο εμπορίας στο παράρτημα του εν λόγω κανονισμού μειώνεται κατά 1% ανά μερίδιο υπέρβασης 11 890 τόνων·

ότι τα κράτη μέλη, στο πλαίσιο του άρθρου 22 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1169/97 ανακοίνωσαν τις ποσότητες των πορτοκαλιών που παραδόθηκαν για μεταποίηση την περίοδο 1997/98 στο πλαίσιο του κανονι-

σμού (ΕΚ) αριθ. 2202/96· ότι με βάση τα εν λόγω δεδομένα και τις ποσότητες που μεταποιήθηκαν με τη χορήγηση ενίσχυσης, κατά τις περιόδους 1995/96 και 1996/97, διαπιστώθηκε υπέρβαση του επιπέδου του κατωφλίου μεταποίησης κατά 501 294 τόνους· ότι επομένως, πρέπει να μειωθούν τα ποσά της ενίσχυσης για τα πορτοκάλια που καθορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2202/96 για την περίοδο 1997/98 κατά 42%·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης οπωροκηπευτικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την περίοδο 1997/98, τα ποσά της ενίσχυσης που καθορίζονται σε κάθε πίνακα του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2202/96 για τα πορτοκάλια μειώνονται κατά 42%.

Κατά την πληρωμή της εν λόγω ενίσχυσης λαμβάνεται υπόψη η προκαταβολή της ενίσχυσης που έχει καταβληθεί σύμφωνα με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1169/97.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 1998.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 297 της 21. 11. 1996, σ. 49.

⁽²⁾ ΕΕ L 169 της 27. 6. 1997, σ. 15.

⁽³⁾ ΕΕ L 159 της 3. 6. 1998, σ. 29.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2812/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Δεκεμβρίου 1998

που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2304/98 για την κατάργηση και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου όσον αφορά τη δημόσια παρέμβαση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1968, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1633/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 7,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2304/98 της Επιτροπής ⁽³⁾, προβλέπει ορισμένες παρεκκλίσεις από τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής ⁽⁴⁾, για τις ανοιχτές δημοπρασίες για την περίοδο μέχρι τα τέλη του 1998· ότι πρέπει να διατηρηθούν προσωρινά οι εν λόγω παρεκκλίσεις για τις δημοπρασίες του Ιανουαρίου, Φεβρουαρίου και Μαρτίου 1999·

ότι η Επιτροπή διαχείρισης βοείου κρέατος δεν εξέδωσε γνώμη εντός της προθεσμίας που είχε καθοριστεί από τον πρόεδρό της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2304/98 το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Το άρθρο 1 εφαρμόζεται στη δεύτερη δημοπρασία του Οκτωβρίου και στις ανοιχτές δημοπρασίες κατά τη διάρκεια των μηνών Νοεμβρίου και Δεκεμβρίου 1998 καθώς και κατά τη διάρκεια του πρώτου τριμήνου του 1999.»

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 1998.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.⁽²⁾ ΕΕ L 210 της 28. 7. 1998, σ. 17.⁽³⁾ ΕΕ L 288 της 27. 10. 1998, σ. 3.⁽⁴⁾ ΕΕ L 225 της 4. 9. 1993, σ. 4.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2813/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Δεκεμβρίου 1998

περί λεπτομερειών εφαρμογής όσον αφορά τα μεταβατικά μέτρα για την εισαγωγή του ευρώ στην κοινή γεωργική πολιτική

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2799/98 του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 1998, για τη θέσπιση του γεωργονομισματικού καθεστώτος του ευρώ ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 10,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2800/98 του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 1998, όσον αφορά τα μεταβατικά μέτρα για την εισαγωγή του ευρώ στην κοινή γεωργική πολιτική ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2800/98 όρισε ότι τα κράτη μέλη μπορούν να χορηγούν αντιστάθμιση στους γεωργούς που έχουν υποστεί τις επιπτώσεις αισθητής ανατίμησης· ότι μέρος της αντιστάθμισης αυτής αφορά ιδίως ορισμένες πραγματικές μειώσεις των άμεσων ενισχύσεων· ότι ο εν λόγω κανονισμός καθόρισε ορισμένους όρους που αφορούν τη χορήγηση και τη χρονική κλιμάκωση της αντιστάθμισης και προσδιόρισε τη μέθοδο καθορισμού του ανώτατου ποσού που μπορεί να χορηγείται από ένα κράτος μέλος· ότι η εν λόγω αντιστάθμιση χρηματοδοτείται εξ ολοκλήρου ή εν μέρει από τον προϋπολογισμό της Κοινότητας·

ότι είναι αναγκαίο να καθορισθεί η γενεσιουργός αιτία της ισοτιμίας μετατροπής που χρησιμοποιείται για την μετατροπή των ποσών που εκφράζονται σε ευρώ· ότι πρέπει, προκειμένου να διευκολυνθεί η χρηματοδοτική διαχείριση, να αποφεύγεται η σάρρευση, κατά τη διάρκεια του ίδιου οικονομικού έτους, της πληρωμής πολλών ετήσιων δόσεων αντιστάθμισης· ότι η λήψη υπόψη των διεθνών δεσμεύσεων της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και η διαφάνεια της διαχείρισης απαιτούν τον καθορισμό διαδικασιών που πρέπει να τηρούνται από τα κράτη μέλη τα οποία επιθυμούν να χορηγούν αντιστάθμιση·

ότι, προκειμένου να επιτευχθεί ο στόχος της, η αντιστάθμιση πρέπει να χορηγείται απευθείας στους δικαιούχους, καταρχήν γεωργούς, εντός ορισμένης προθεσμίας και τα ποσά να μην υπερβαίνουν τις σχετικές απώλειες εισοδήματος· ότι, εντούτοις, ιδίως προκειμένου να αποφευχθούν οι διοικητικές επιπλοκές που οφείλονται στη χορήγηση μικρών ποσών στους δικαιούχους, μπορούν να χρησιμοποιούνται απλοποιημένες διατάξεις χορήγησης σε ορισμένες περιπτώσεις·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη των αρμόδιων επιτροπών διαχείρισης,

⁽¹⁾ Βλέπε σελίδα 1 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.⁽²⁾ Βλέπε σελίδα 8 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ΤΙΤΛΟΣ I

Αντισταθμίσεις σχετικά με αισθητές ανατιμήσεις*Άρθρο 1*

1. Ο παρών τίτλος θεσπίζει τις λεπτομέρειες που εφαρμόζονται για τη χορήγηση αντισταθμιστικής ενίσχυσης που αναφέρεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2800/98.

2. Το ανώτατο ύψος του ποσού της εν λόγω αντισταθμιστικής ενίσχυσης καθορίζεται σύμφωνα με την παράγραφο 2 του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2799/98.

Άρθρο 2

Το ανώτατο ύψος του ποσού της ενίσχυσης μετατρέπεται, όσον αφορά τα συμμετέχοντα κράτη μέλη, σε εθνικές νομισματικές μονάδες με τις ισοτιμίες μετατροπής που καθορίστηκαν αμετάκλητα από το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 109 Α παράγραφος 4 πρώτη φράση της συνθήκης, και, όσον αφορά τα μη συμμετέχοντα κράτη, σε εθνικό νόμισμα με την ισοτιμία συναλλάγματος της 1ης Ιανουαρίου 1999.

Άρθρο 3

Οι διατάξεις σχετικά με τη χορήγηση αντισταθμιστικής ενίσχυσης, οι οποίες προβλέπονται στην πρώτη παράγραφο του άρθρου 7 και στα άρθρα 8 και 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2808/98 της Επιτροπής ⁽³⁾, εφαρμόζονται στις αντισταθμιστικές ενισχύσεις του παρόντος τίτλου.

ΤΙΤΛΟΣ II

Αντισταθμίσεις σχετικά με τις μειώσεις των ισοτιμιών που εφαρμόζονται στις άμεσες ενισχύσεις*Άρθρο 4*

1. Ο παρών τίτλος θεσπίζει τις λεπτομέρειες που εφαρμόζονται για τη χορήγηση αντισταθμιστικής ενίσχυσης που αναφέρεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2800/98.

2. Το ανώτατο ύψος του ποσού της εν λόγω αντισταθμιστικής ενίσχυσης καθορίζεται σύμφωνα με την παράγραφο 2 του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2799/98.

⁽³⁾ Βλέπε σελίδα 36 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

Άρθρο 5

Το ανώτατο ύψος του ποσού της ενίσχυσης μετατρέπεται, όσον αφορά τα συμμετέχοντα κράτη μέλη, σε εθνικές νομισματικές μονάδες με τις ισοτιμίες μετατροπής που καθορίστηκαν αμετάκλητα από το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 109 Α παράγραφος 4 πρώτη φράση της συνθήκης, και, όσον αφορά τα μη συμμετέχοντα κράτη, σε εθνικό νόμισμα με την ισοτιμία συναλλάγματος της ημερομηνίας της γενεσιουργού αιτίας.

Άρθρο 6

Το ανώτατο ύψος του ποσού της αντισταθμιστικής ενίσχυσης που αναφέρεται στην παράγραφο 2 του άρθρου 4, η οποία προκύπτει από μείωση της γεωργικής ισοτιμίας μετατροπής που πάγωσε μέχρι την 1η Ιανουαρίου 1999, αυξάνεται με το αντίστροφο του λόγου μεταξύ της ισοτιμίας που αναφέρεται στο άρθρο 5 και της προαναφερόμενης γεωργικής ισοτιμίας μετατροπής.

Άρθρο 7

Οι διατάξεις που προβλέπονται στις παραγράφους 2, 3, 4 και 5 του άρθρου 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2808/98 εφαρμόζονται στις αντισταθμιστικές ενισχύσεις του παρόντος τίτλου.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 1998.

ΤΙΤΛΟΣ III

Γενικές διατάξεις*Άρθρο 8*

Οι γενικές διατάξεις που προβλέπονται στα άρθρα 11, 12, 13 και 15 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2808/98 εφαρμόζονται στις αντισταθμιστικές ενισχύσεις που αναφέρονται στους τίτλους I και II του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 9

Κατά παρέκκλιση των διατάξεων του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2808/98, η ισοτιμία που πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τις δραστηριότητες για τις οποίες η ημερομηνία της γενεσιουργού αιτίας αφορά την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 1999 έως τις 4 Ιανουαρίου 1999 είναι η ισοτιμία της 4ης Ιανουαρίου 1999.

Άρθρο 10

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1999.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2814/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Δεκεμβρίου 1998

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1164/89 της Επιτροπής σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής της ενίσχυσης που αφορά τον υφαντικό λινό και την κάνναβη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1308/70 του Συμβουλίου, της 29ης Ιουνίου 1970, για την κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα του λίνου και της κάνναβης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας, και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3290/94⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 5,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 619/71 του Συμβουλίου, της 22ας Μαρτίου 1971, για τον καθορισμό των γενικών κανόνων χορήγησης της ενίσχυσης για τον λινό και την κάνναβη⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1420/98⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι προκειμένου να ενισχυθεί η διαχείριση και ο έλεγχος του καθεστώτος ενισχύσεων και να αποφευχθεί ο κίνδυνος διπλών πληρωμών για τις ίδιες εκτάσεις, θα πρέπει να καταστούν εφαρμόσιμες στο πλαίσιο του καθεστώτος ορισμένες διατάξεις του ολοκληρωμένου συστήματος διαχείρισης και ελέγχου που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3508/92 του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 1992, για τη θέσπιση ολοκληρωμένου συστήματος διαχείρισης και ελέγχου σχετικά με ορισμένα κοινοτικά καθεστάτα ενισχύσεων⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 820/97⁽⁶⁾, ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής όσον αφορά την υποβολή των δηλώσεων εκτάσεων που έχουν σπαρεί θα πρέπει να εναρμονισθούν με εκείνες που προβλέπονται στο πλαίσιο του ολοκληρωμένου συστήματος διαχείρισης και ελέγχου· ότι θα πρέπει επομένως να προβλεφθεί ότι οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3887/92 της Επιτροπής, της 23ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ολοκληρωμένου συστήματος διαχείρισης και ελέγχου όσον αφορά ορισμένα κοινοτικά καθεστάτα ενισχύσεων⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1678/98⁽⁸⁾, εφαρμόζονται στις δηλώσεις εκτάσεων που έχουν σπαρεί·

ότι σε ορισμένες περιπτώσεις, ορισμένες πληροφορίες και παραρτήματα τα οποία προβλέπονται στη δήλωση εκτάσεων που αναφέρεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1164/89 της Επιτροπής⁽⁹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2021/98⁽¹⁰⁾, δεν μπορούν να συμπεριληφθούν στις δηλώσεις εκτάσεων στο πλαίσιο του ολοκληρωμένου συστήματος· θα πρέπει επομένως

να προβλεφθεί ότι οι πληροφορίες αυτές και τα παραρτήματα θα παρέχονται σε μία δήλωση καλλιέργειας η οποία θα υπάγεται κατευθείαν στο καθεστώς ενισχύσεων για τον υφαντικό λινό και την κάνναβη·

ότι το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3887/92 προβλέπει τις κυρώσεις οι οποίες επιβάλλονται σε περίπτωση καθυστερημένης υποβολής των δηλώσεων εκτάσεων οι οποίες πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο του ολοκληρωμένου συστήματος· ότι είναι σκόπιμο να εναρμονιστούν προς την ίδια κατεύθυνση οι επιβαλλόμενες κυρώσεις σε περίπτωση καθυστερημένης υποβολής της δήλωσης καλλιέργειας ή/και της δήλωσης ενίσχυσης που αναφέρονται στα άρθρα 5 και 8 αντίστοιχως, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1164/89· ότι θα πρέπει επίσης να εναρμονισθούν με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3887/92 οι κυρώσεις που επιβάλλονται σε περίπτωση διαπίστωσης διαφορών ανάμεσα στην πράγματι διαπιστωθείσα έκταση, στη διάρκεια ενός ελέγχου, και εκείνης που δηλώθηκε στην δήλωση καλλιέργειας και/ή την αίτηση ενίσχυσης· ότι, για λόγους διαφάνειας, θα πρέπει να αναφέρονται οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1164/89 οι οποίες είναι δυνατόν να επηρεάσουν την έκταση με βάση την οποία υπολογίζεται το ποσό της ενίσχυσης·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 619/71 προβλέπει, για τους σκοπούς χορήγησης της ενίσχυσης για την κάνναβη, τη σύναψη σύμβασης ανάμεσα στον παραγωγό και τον πρώτο μετραποιετή, με εξαίρεση ορισμένες ειδικές περιπτώσεις, την ύπαρξη δέσμευσης μεταποίησης και την αναγνώριση των πρώτων μεταποιητών· ότι θα πρέπει, συνεπώς να διευκρινιστούν οι λεπτομέρειες εφαρμογής που αφορούν την δέσμευση αυτή καθώς και να προσδιοριστούν οι όροι χορήγησης των εγκρίσεων· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής ελέγχου της εκτέλεσης των συμβάσεων και της τήρησης των δεσμεύσεων μεταποίησης και των όρων έγκρισης θα πρέπει να προσδιορίζονται και να προβλέπονται οι διαδικασίες, σε περίπτωση ανάγκης, για μια ενδεχόμενη συνεργασία ανάμεσα στα κράτη μέλη· ότι, στην περίπτωση κατά την οποία οι όροι έγκρισης δεν τηρούνται πλέον ή διαπιστωθούν παρατυπίες, είναι σκόπιμο να προβλέπεται η αναστολή της έγκρισης· ότι οι ισχύουσες διατάξεις προβλέπονται στα άρθρα 5α και 5β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1164/89 όσον αφορά τον λινό τηρουμένων των αναλογιών· ότι θα πρέπει, επομένως, να εφαρμόζονται οι ίδιες διατάξεις για την κάνναβη· ότι θα πρέπει, ωστόσο, να ενισχυθούν οι έλεγχοι τήρησης των δεσμεύσεων μεταποίησης και των όρων έγκρισης στη διάρκεια των δύο πρώτων περιόδων εφαρμογής, προκειμένου να διασφαλιστεί η ορθή λειτουργία του καθεστώτος·

ότι, προκειμένου να προβλεφθεί η αποφυγή του περιθωρίου καταχρήσεων, θα πρέπει επίσης να προβλεφθεί ότι, στην περίπτωση κατά την οποία διαπιστώνεται ότι ο λίνος ή η κάνναβη δεν μεταποιούνται για εμπορικούς λόγους, είναι σκόπιμο η αναστολή της έγκρισης· ότι είναι σκόπιμο να προσδιοριστεί η έννοια της μεταποίησης του προϊόντος·

(1) ΕΕ L 146 της 4. 7. 1970, σ. 1.

(2) ΕΕ L 349 της 31. 12. 1994, σ. 105.

(3) ΕΕ L 72 της 26. 3. 1971, σ. 2.

(4) ΕΕ L 190 της 4. 7. 1998, σ. 7.

(5) ΕΕ L 355 της 5. 12. 1992, σ. 1.

(6) ΕΕ L 117 της 7. 5. 1997, σ. 1.

(7) ΕΕ L 391 της 31. 12. 1992, σ. 36.

(8) ΕΕ L 212 της 30. 7. 1998, σ. 23.

(9) ΕΕ L 121 της 29. 4. 1989, σ. 4.

(10) ΕΕ L 261 της 24. 9. 1998, σ. 8.

ότι το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 619/71 προβλέπει το μέγιστο όριο του μέσου ποσοστού tetrahydrocannabinol (THC) για τον προσδιορισμό των σπόρων προς σπορά των ποικιλιών που είναι δυνατόν να γίνουν αποδεκτές· ότι, προκειμένου να ενισχυθούν τα μέτρα τα οποία διασφαλίζουν ότι οι εκτάσεις οι οποίες αποτελούν αντικείμενο της ενίσχυσης στην παραγωγή δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν για μία μη νόμιμη καλλιέργεια, θα πρέπει να προβλεφθεί ότι το ποσοστό THC διαπιστώνεται επίσης σε ένα επαρκές εκατοστιαίο ποσοστό καλλιεργούμενων εκτάσεων· ότι θα πρέπει να προβλεφθεί ότι τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή έκθεση σχετικά με τις διαπιστώσεις αυτές, μία φορά ανά περίοδο εμπορίας·

ότι η μέθοδος η οποία πρέπει να εφαρμοστεί για τον προσδιορισμό του ποσοστού THC της κάνναβης περιγράφεται στο παράρτημα Γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1164/89· ότι εφαρμόζονται οι πλέον εκσυγχρονισμένες μέθοδοι· ότι εν αναμονή μίας τροποποίησης του εν λόγω παραρτήματος, θα πρέπει να αφαιρεθεί στα κράτη μέλη η δυνατότητα χρησιμοποίησης των προαναφερθεισών μεθόδων εφόσον προσφέρουν ισοδύναμες εγγυήσεις·

ότι, προκειμένου να αποφευχθούν καταχρήσεις, θα πρέπει να προβλεφθεί ότι τα κράτη μέλη καταρτίζουν την ελάχιστη δόση σποράς η οποία είναι σύμφωνα με τις ορθές πρακτικές καλλιέργειας της κάνναβης· ότι με σκοπό την ενίσχυση του ελέγχου της τήρησης των όρων που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1, τρίτο εδάφιο, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 619/71, θα πρέπει επίσης να προβλεφθεί ότι γενικά κανένα έγγραφο δεν μπορεί να αντικαταστήσει τις επίσημες ετικέτες οι οποίες έχουν καταρτιστεί δυνάμει της οδηγίας 69/208/ΕΟΚ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 96/72/ΕΚ⁽²⁾, για τους χρησιμοποιηθέντες σπόρους προς σπορά κάνναβης·

ότι το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 619/71 προβλέπει την εφαρμογή ενός διοικητικού καθεστώτος ελέγχου το οποίο περιλαμβάνει, εάν το κράτος μέλος το θεωρεί χρήσιμο, ένα σύστημα προηγούμενης άδειας για σπορά των εκτάσεων οι οποίες αποτελούν αντικείμενο της ενίσχυσης στην παραγωγή κάνναβης· ότι θα πρέπει να προβλεφθεί ότι τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή για το καθεστώς που εφαρμόζεται·

ότι, ελλείψει σύμβασης ανάμεσα στον παραγωγό και τον πρώτο μεταποιητή, απαιτείται να προβλεφθούν τα μέσα για να διασφαλισθεί ότι έχει πράγματι μεταποιηθεί η κάνναβη σε άχυρο δίχως ωστόσο να καθυστερήσει γι' αυτό η πληρωμή της ενίσχυσης στον παραγωγό· ότι, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί η σύσταση εγγύησης από τον παραγωγό, ο οποίος αναλαμβάνει την υποχρέωση να μεταποίηση ή να αναθέσει σε τρίτο την μεταποίηση για λογαριασμό του της κάνναβης σε άχυρο·

ότι, για λόγους διευκόλυνσης της διαχείρισης, θα πρέπει να προβλεφθεί μια προθεσμία υποβολής της εγγύησης· ότι θα πρέπει να υπάρχει μία λογική προθεσμία ανάμεσα στην προθεσμία για την υποβολή της εγγύησης και την προθεσμία για την πληρωμή της ενίσχυσης·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1614/98 της Επιτροπής, της 24ης Ιουλίου 1998, όσον αφορά τα μεταβατικά μέτρα τα σχετικά με το καθεστώς ενίσχυσης για την κάνναβη για την περίοδο εμπορίας 1998/99⁽³⁾, προβλέπει ότι οι διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 1 πρώτο και δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 619/71 δεν εφαρμόζονται στο καθεστώς ενίσχυσης για την κάνναβη για την περίοδο 1998/99·

ότι η επιτροπή διαχείρισης του λίνου και της κάνναβης δεν εξέδωσε γνώμη εντός της προθεσμίας που είχε καθορισθεί από τον πρόεδρό της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1164/89 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 2 τροποποιείται ως εξής:

- α) στο δεύτερο εδάφιο, οι όροι «η δήλωση εκτάσεων που έχουν σπαρεί» αντικαθίσταται από τον όρο «τη δήλωση καλλιέργειας»·
- β) το τέταρτο εδάφιο καταργείται.

2. Το άρθρο 3 τροποποιείται ως εξής:

- α) η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Ενόψει του ελέγχου τήρησης των όρων που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 619/71, η δήλωση καλλιέργειας για την κάνναβη η οποία αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 συνοδεύεται από επίσημες ετικέτες οι οποίες έχουν καταρτισθεί δυνάμει της οδηγίας 69/208/ΕΟΚ του Συμβουλίου (*), και ιδίως το άρθρο 10 ή, δυνάμει των διατάξεων οι οποίες θεσπίστηκαν με βάση αυτή, για τους χρησιμοποιημένους σπόρους προς σπορά.

Το κράτος μέλος μπορεί να προβλέψει ότι, στην περίπτωση στην οποία η ίδια ετικέτα αναφέρεται σε χρησιμοποιηθέντες σπόρους για σπορά στο πλαίσιο διαφόρων καλλιεργητικών δηλώσεων, η ετικέτα συνοδεύει μια από τις εν λόγω δηλώσεις και φέρει μνεία των άλλων δηλώσεων. Αυτές οι άλλες δηλώσεις συνοδεύονται από αντίγραφο του οποίου έχει πιστοποιηθεί η γνησιότητα της εν λόγω ετικέτας. Όλες οι σχετικές δηλώσεις συνοδεύονται από περιγραφή της εν λόγω περίπτωσης.

(*) ΕΕ L 169 της 10. 7. 1969, σ. 3.».

- β) η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους πρέπει να προβούν στη διαπίστωση του μέσου ποσοστού tetrahydrocannabinol (THC) της καλλιεργούμενης ποικιλίας επί ενός επιλεγέντος αγροτεμαχίου

(1) ΕΕ L 169 της 10. 7. 1969, σ. 3.

(2) ΕΕ L 304 της 22. 11. 1996, σ. 10.

(3) ΕΕ L 209 της 25. 7. 1998, σ. 27.

μίας δήλωσης καλλιέργειας, επί τουλάχιστον 5 % των δηλώσεων καλλιέργειας που αναφέρονται στο άρθρο 5, λαμβάνοντας υπόψη την γεωγραφική κατανομή των εν λόγω εκτάσεων.

Η διαπίστωση του ποσοστού THC που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 619/71 καθώς και στο πρώτο εδάφιο της παρούσας παραγράφου καθώς και η δειγματοληψία ενόψει της διαπίστωσης αυτής, διενεργούνται σύμφωνα με τη μέθοδο που περιγράφεται στο παράρτημα Γ. Ωστόσο, για τις εκτάσεις προς συγκομιδή, στο πλαίσιο της περιόδου εμπορίας 1999/2000, τα κράτη μέλη μπορούν να χρησιμοποιήσουν μία άλλη μέθοδο, εφόσον έχει προηγουμένως κοινοποιηθεί στην Επιτροπή και εφόσον προσφέρει τουλάχιστον ισοδύναμες εγγυήσεις, ιδίως όσον αφορά την ακρίβεια και την επαναληψιμότητα της. Σε περίπτωση αμφιβολίας, τα επιτευχθέντα σύμφωνα με την μέθοδο που περιγράφεται στο παράρτημα Γ αποτελέσματα είναι αυθεντικά.

Στην περίπτωση κατά την οποία διαπιστώθηκε ότι για ένα αγροτεμάχιο το μέσο ποσοστό THC υπερβαίνει το όριο που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 619/71, η εν λόγω εκμετάλλευση η σχετική με τη δήλωση καλλιέργειας αποτελεί αντικείμενο επιτοκίου και σε βάθος ελέγχου του συνόλου των όρων του δικαιώματος στην ενίσχυση.

Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή, έως την 1η Φεβρουαρίου της περιόδου εμπορίας, έκθεση σχετική με τις διαπιστώσεις του ποσοστού της THC που πραγματοποιήθηκαν. Η έκθεση περιλαμβάνει, ανά ποικιλία, ιδίως:

- τον αριθμό των πραγματοποιηθεισών δοκιμασιών.
- τα επιτευχθέντα αποτελέσματα ανά επίπεδο THC; κλιμακωτά, ανά βαθμό 0,1 %,
- τα μέτρα τα οποία ελήφθησαν σε εθνικό επίπεδο.»

γ) στην παράγραφο 4, προστίθεται το ακόλουθο δεύτερο εδάφιο:

«Τα κράτη μέλη καταρτίζουν την ελάχιστη δόση σπόρων προς σπορά η οποία είναι σύμφωνη με τις ορθές καλλιεργητικές πρακτικές και κοινοποιούν την πληροφορία αυτή στην Επιτροπή.»

3. Το άρθρο 4 τροποποιείται ως εξής:

α) το στοιχείο β) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«β) που απετέλεσαν αντικείμενο δήλωσης εκτάσεων που έχουν σπαρεί και δήλωσης καλλιέργειας σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 4α και 5»

β) το στοιχείο γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«γ) που απετέλεσαν αντικείμενο σύμβασης ή/και δέσμευσης μεταποίησης, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 619/71.»

4. Προστίθεται το ακόλουθο άρθρο 4α:

«Άρθρο 4α

1. Κάθε παραγωγός υφαντικού λίνου ή/και κάνναβης υποβάλλει, κάθε χρόνο, δήλωση των εκτάσεων υφαντικού λίνου και κάνναβης, μέσω του εντύπου αίτησης ενίσχυσης "εκτάσεις" που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3508/92 του Συμβουλίου, (*) στο πλαίσιο του ολοκληρωμένου συστήματος διαχείρισης και ελέγχου, το αργότερο, εντός της προθεσμίας που ορίζεται από το κράτος μέλος για την υποβολή της.

Ωστόσο, οι παραγωγοί δυνάμει του άρθρου 3α στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 619/71 δεν υποβάλλουν τη δήλωση εκτάσεων που αναφέρεται στο προηγούμενο εδάφιο.

Το κράτος μέλος μπορεί να ορίσει μία ειδική προθεσμία για την υποβολή των τροποποιήσεων της δήλωσης εκτάσεων υφαντικού λίνου και κάνναβης. Η ημερομηνία αυτή δεν μπορεί να υπερβαίνει τις 15 Ιουνίου.

2. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, οι διατάξεις των άρθρων 3, 4, 5α, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 13, 14, 15 και 18 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3887/92 της Επιτροπής, (**) εφαρμόζονται στις δηλώσεις η σχετικές με τις εκτάσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

Η μείωση της ενίσχυσης που αναφέρεται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3887/92 και ο καθορισμός της έκτασης η οποία λαμβάνεται υπόψη για τον υπολογισμό του ποσοστού της ενίσχυσης, δυνάμει του άρθρου 9 του εν λόγω κανονισμού, εφαρμόζονται, λαμβάνοντας υπόψη τις διατάξεις του άρθρου 12 του παρόντος κανονισμού.

(*) ΕΕ L 355 της 5. 12. 1992, σ. 1.

(**) ΕΕ L 391 της 31. 12. 1992, σ. 36».

5. Το άρθρο 5 τροποποιείται ως εξής:

α) στην παράγραφο 1, πρώτο εδάφιο, οι όροι «δήλωση για τις σπαρμένες εκτάσεις» αντικαθίστανται από τους όρους «δήλωση καλλιέργειας».

β) στην παράγραφο 1 το δεύτερο εδάφιο καταργείται.

γ) προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 1α:

«1α. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, οι διατάξεις των άρθρων 3, 5α, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 13, 14, 15 και 18 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3887/92 εφαρμόζονται τηρουμένων των αναλογιών στις καλλιεργητικές δηλώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

Η μείωση της ενίσχυσης που αναφέρεται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3887/92 και ο προσδιορισμός της λαμβανομένης υπόψη για τον υπολογισμό του ποσού της ενίσχυσης, δυνάμει του άρθρου 9 του εν λόγω κανονισμού εφαρμόζονται, λαμβάνοντας υπόψη τις διατάξεις του άρθρου 12 του παρόντος κανονισμού.»

δ) στην παράγραφο 3 πρώτο εδάφιο:

— η πρώτη περίπτωση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— το επώνυμο, τα ονόματα και τη διεύθυνση του δηλούντος, καθώς και την ταυτότητα του στο ολοκληρωμένο σύστημα διαχείρισης και ελέγχου,»

— στη δεύτερη περίπτωση οι όροι «η σπαρείσα ποικιλία» αντικαθίστανται από τους όρους «της ή τις σπαρείσες ποικιλίες»,

— η τρίτη περίπτωση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— στην περίπτωση όπου καλλιεργούνται διάφορες ποικιλίες, η αναφορά του εντοπισμού των εν λόγω εκτάσεων,» και

— στην έκτη περίπτωση οι όροι «η κτηματολογική τους ένδειξη ή» καταργούνται.

ε) στην παράγραφο 3 προστίθεται το ακόλουθο τρίτο εδάφιο:

«Στην περίπτωση κατά την οποία ο δηλών είναι παραγωγός δυνάμει του άρθρου 3α στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 619/71, πρέπει να επισυνάπτεται στη δήλωση αντίγραφο της δήλωσης των εκτάσεων η οποία υποβάλλεται από τον ιδιοκτήτη ή τον υπεύθυνο της γεωργικής εκμετάλλευσης δυνάμει του άρθρου 4α. Ωστόσο, το κράτος μέλος μπορεί να προβλέψει ότι το αντίγραφο αυτό μπορεί να αντικατασταθεί από την ένδειξη του αριθμού αναγνώρισης του ιδιοκτήτη ή του υπεύθυνου της γεωργικής εκμετάλλευσης στα πλαίσια του ολοκληρωμένου συστήματος διαχείρισης και ελέγχου.»

6. Το άρθρο 5α τροποποιείται ως εξής:

α) Στην παράγραφο 1 στοιχείο β) οι όροι: «Τα προϊόντα αυτά πρέπει να προκύπτουν από τη διαδικασία διαχωρισμού της ίνας και του ξυλώδους μέρους του μίσχου. Εάν ο μίσχος υπόκειται σε διαδικασία η οποία απαιτεί επιπλέον επεξεργασία προκειμένου να καταλήξει στο εν λόγω αποτέλεσμα, η διαδικασία αυτή δεν θεωρείται ως μεταποίηση σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό» καταργούνται.

β) Προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 3α:

«3α. Τα εν λόγω προϊόντα προκειμένου να θεωρούνται ότι έχουν προέλθει από ενέργειες μεταποίησης του λίνου σε άχυρο και της κάνναβης σε άχυρο σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, πρέπει να ανταποκρίνονται στα ακόλουθα κριτήρια:

— να παρουσιάζουν ποιότητα υγιή, ανόθευτη και σύμφωνη με τα συναλλακτικά ήθη και

— να είναι το αποτέλεσμα μιας ενέργειας διαχωρισμού, τουλάχιστον μερικής, της ίνας και του ξυλώδους μέρους του μίσχου. Αν ο μίσχος υπόκειται σε μια επιπλέον ενέργεια προκειμένου να καταλήξει σε έναν μεταγενέστερο διαχωρισμό της ίνας και του ξυλώδους μέρους του μίσχου, μόνο η τελευταία από τις εν λόγω ενέργειες θεωρείται ως μεταποίηση σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.

Ωστόσο, για την κάνναβη, η άμεση επίτευξη ενός προϊόντος διαφορετικού είδους από το άχυρο, μέσω ενεργειών άλλων από τον διαχωρισμό της ίνας και του ξυλώδους μέρους του μίσχου μπορεί να θεωρηθεί ως μεταποίηση σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, εάν ο μεταποιητής αποδείξει προς ικανοποίηση του κράτους μέλους ότι το εν λόγω προϊόν παρουσιάζει ποιότητα υγιή, ανόθευτη και σύμφωνη με τα συναλλακτικά ήθη και ότι αποτέλεσε αντικείμενο εμπορικής ή βιομηχανικής χρήσης.»

γ) Η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Η διαδικασία έγκρισης η οποία αναφέρεται στις παραγράφους 1 και 2 εφαρμόζεται τηρουμένων των αναλογιών:

α) στους μεταποιητές κάνναβης σε άχυρο·

β) στους παραγωγούς δυνάμει του άρθρου 3α στοιχείο α) ή β) του κανονισμού αριθ. 619/71, οι οποίοι αναλαμβάνουν την υποχρέωση να μεταποιήσουν αυτοί οι ίδιοι τον λίνο σε άχυρο ή την κάνναβη σε άχυρο·

γ) στους πρώτους μεταποιητές οι οποίοι μεταποιούν τον λίνο σε άχυρο για λογαριασμό ενός παραγωγού δυνάμει του άρθρου 3 παράγραφος 2 στοιχείο β) ή δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 619/71·

δ) στους πρώτους μεταποιητές που μεταποιούν την κάνναβη σε άχυρο για λογαριασμό ενός παραγωγού δυνάμει του άρθρου 3 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 619/71.»

δ) στην παράγραφο 4 το στοιχείο γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«γ) αξιολόγηση των απωλειών οι οποίες αφείλονται στη μεταποίηση»

7. Το άρθρο 5β τροποποιείται ως εξής:

α) Το πρώτο εδάφιο τροποποιείται ως εξής:

— οι όροι «στην περίπτωση που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2, πρώτο εδάφιο» αντικαθίστανται από τους όρους «στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο και στο άρθρο 3 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο»,

— οι όροι «ή την κάνναβη σε άχυρο» παρεμβάλλονται μετά τους όρους «τον λίνο σε άχυρο»·

- 6) το ακόλουθο εδάφιο παρεμβάλλεται μετά το τέταρτο εδάφιο:
- «Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του εν λόγω κανονισμού, η ανάληψη υποχρέωσης μεταποίησης πρέπει να καταρτίζεται από τον παραγωγό και να φέρει ένδειξη, σύμφωνα με την οποία, ο παραγωγός αναλαμβάνει την υποχρέωση είτε να μεταποιήσει είτε να δώσει προς μεταποίηση για λογαριασμό του την κάνναβη σε άχυρο που προέρχεται από τις εκτάσεις για τις οποίες ζητά την ενίσχυση.»
8. Το άρθρο 6 τροποποιείται ως εξής:
- α) η παράγραφος 1 καταργείται·
- 6) στην παράγραφο 1α, το ακόλουθο εδάφιο παρεμβάλλεται μετά το πρώτο εδάφιο:
- «Ωστόσο, στη διάρκεια των περιόδων εμπορίας 1999/2000 και 2000/2001, όλοι οι πρώτοι μεταποιητές κάνναβης σε άχυρο, οι οποίοι είναι αναγνωρισμένοι ελέγχονται τουλάχιστον μία φορά, ανά περίοδο εμπορίας.»
- γ) στην παράγραφο 1β πρώτο και τρίτο εδάφιο, οι όροι «και της κάνναβης σε άχυρο» προστίθενται μετά τους όρους «του λίνου σε άχυρο»·
- δ) στην παράγραφο 2, προστίθεται το ακόλουθο δεύτερο εδάφιο:
- «Για την κάνναβη, το κράτος μέλος ενημερώνει την Επιτροπή για το διοικητικό καθεστώς ελέγχου που προβλέπεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 619/71 και, ενδεχομένως, για το σύστημα προηγούμενης έγκρισης της σποράς των εκτάσεων που αποτελούν αντικείμενο της ενίσχυσης στην παραγωγή.»
9. Το άρθρο 7 τροποποιείται ως εξής:
- α) η παράγραφος 1 καταργείται·
- 6) στην παράγραφο 2, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο μετά το τρίτο εδάφιο:
- «Εάν, στη διάρκεια ενός ελέγχου, το κράτος μέλος διαπιστώσει
- ότι σημαντικό μέρος του λίνου σε άχυρο ή της κάνναβης σε άχυρο δεν έχει μεταποιηθεί, εντός μέγιστης προθεσμίας 12 μηνών, μετά το τέλος της περιόδου εμπορίας, ή
 - σημαντικό μέρος των μεταποιηθέντων προϊόντων δεν είναι σύμφωνο με την απαιτούμενη υγιή, ανόθευτη και σύμφωνη με τα συναλλακτικά ήθη ποιότητα,
- αναστέλλεται η έγκριση, αρχής γενομένης από την αρχή της περιόδου εμπορίας με αφετηρία την ημερομηνία του εν λόγω ελέγχου. Ο πρώτος μεταποιητής ή, παράγωγος του οποίου ανεστάλη η έγκριση δεν έχει δικαίωμα στη χορήγηση νέας έγκρισης πριν περάσουν δύο περίοδοι εμπορίας αρχής γενομένης από την ημερομηνία του εν λόγω ελέγχου.»
10. Το άρθρο 8 τροποποιείται ως εξής:
- α) στην παράγραφο 1, το δεύτερο εδάφιο καταργείται·
- 6) προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 1α:
- «1α Με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, οι διατάξεις των άρθρων 3 και 5α, του άρθρου 6 παράγραφος 1, του άρθρου 6 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο, του άρθρου 6 παράγραφοι 4, 5, 7 και 8 και των άρθρων 7, 8, 9, 11, 12, 13, 14, 15 και 18 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3887/92 εφαρμόζονται τηρουμένων των αναλογιών, στις αιτήσεις ενίσχυσης που αναφέρονται στην παράγραφο 1.
- Το σύνολο των προβλεπομένων στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3887/92 ελέγχων διενεργούνται σε τουλάχιστον 5 % των εν λόγω αιτήσεων.
- Η μείωση της ενίσχυσης που αναφέρεται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3887/92 και ο καθορισμός της λαμβανομένης υπόψη για τον υπολογισμό της ενίσχυσης έκτασης, δυνάμει του άρθρου 9 του εν λόγω κανονισμού εφαρμόζονται λαμβανομένων υπόψη των διατάξεων του άρθρου 12 του παρόντος κανονισμού. Ο διαχωρισμός ανάμεσα στο μη εκκοκισθέντα λίνου και οποιοδήποτε άλλο μέρος του κατεργασμένου μη εκκοκισθέντος λίνου δεν λαμβάνεται υπόψη για την διαπίστωση της έκτασης που αναφέρεται στο άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3887/92.»
- γ) η παράγραφος 2 τροποποιείται ως εξής:
- στη δεύτερη περίπτωση, οι όροι «η κτηματολογική αναφορά των εκτάσεων αυτών» αντικαθίστανται από τους όρους «ο εντοπισμός τους στο ολοκληρωμένο σύστημα διαχείρισης και ελέγχου»,
 - η τέταρτη περίπτωση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— η ημερομηνία συλλογής.»
 - η πέμπτη περίπτωση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— η ποσότητα άχυρου που έχει συγκομισθεί/ συλλεχθεί.»
 - η έκτη περίπτωση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— ο τόπος εναπόθεσης του εν λόγω προϊόντος, ενδεχομένως, χωριστά από τους σπόρους του λίνου ή τους σπόρους της κάνναβης ή, εάν έχει πωληθεί και παραδοθεί, το επώνυμο, τα ονόματα και η διεύθυνση του αγοραστή.»
- δ) στην παράγραφο 3, πρώτο εδάφιο, οι όροι «παράγραφος 2» αντικαθίστανται από τους όρους «παράγραφοι 1 και 2»·
- ε) στην παράγραφο 3 δεύτερο εδάφιο, οι όροι «30 Νοεμβρίου που αναφέρονται στην παράγραφο 1» αντικαθίστανται από τους όρους «από τις 30 Νοεμβρίου για το λίνου και 30 Δεκεμβρίου για την κάνναβη, που αναφέρονται στην παράγραφο 1»·

στ) η παράγραφος 4 καταργείται·

ζ) η παράγραφος 5 τροποποιείται ως εξής:

- οι όροι «ο προβλεπόμενος στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 619/71 έλεγχος» αντικαθίστανται από τους όρους «ο προβλεπόμενος στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3887/92 έλεγχος»,
- το στοιχείο α) καταργείται.

11. Το άρθρο 12 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
«Άρθρο 12

1. Το ποσόν της ενίσχυσης υπολογίζεται με βάση την μικρότερη από τις εξής εκτάσεις:

- την έκταση που αναφέρεται στην δήλωση εκτάσεων η οποία αναφέρεται στο άρθρο 4α, ενδεχομένως, μειωμένη, δυνάμει του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3887/92,
- την έκταση, η οποία αναφέρεται στην δήλωση καλλιέργειας που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 3, ενδεχομένως μειωμένη δυνάμει του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3887/92,
- την έκταση που αναφέρεται στην αίτηση ενίσχυσης που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2, ενδεχομένως, μειωμένη δυνάμει του άρθρου 4 του παρόντος κανονισμού και του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3887/92.

Ωστόσο, το ποσόν της ενίσχυσης είναι η ενδεχόμενη περίπτωση η οποία έχει επηρεαστεί από τις μειώσεις που προβλέπονται, κατ' εφαρμογή των ακόλουθων διατάξεων:

- άρθρο 8, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3887/92, όσον αφορά την καθυστερημένη υποβολή της δήλωσης εκτάσεων,
- άρθρο 5 παράγραφος 1α όσον αφορά την καθυστερημένη υποβολή της δήλωσης καλλιέργειας,
- άρθρο 8 παράγραφος 1α όσον αφορά την καθυστερημένη υποβολή της δήλωσης ενίσχυσης.

Σε περίπτωση μείωσης της έκτασης του λίνου που τυγχάνει του δικαιώματος της ενίσχυσης, η μείωση αφορά καταρχήν τις καλλιεργούμενες εκτάσεις με λίνο άλλον από αυτό που δεν έχει εκκοκισθεί.

2. Σε περίπτωση ανακριβούς δήλωσης, η οποία έγινε αυθαίρετα, ο εν λόγω δηλών αποκλείεται του ευεργετήματος του καθεστώτος στον υφαντικό λίνο και την κάνναβη, κατά την επόμενη περίοδο εμπορίας, για μια έκταση ίση προς εκείνη για την οποία απερρίφθη η αίτηση.

3. Το κράτος μέλος καταβάλλει, μετά από όλους του προβλεπόμενους ελέγχους, το ποσόν της ενίσχυσης για τον λίνο και την κάνναβη, πριν τις 16 Οκτωβρίου που ακολουθεί το τέλος της περιόδου εμπορίας.

Ωστόσο, στις περιπτώσεις όπου εφαρμόζεται το άρθρο 12α παράγραφος 4, αυτή η προθεσμία δεν εφαρμόζεται παρά μόνον κατά το ένα τέταρτο της ενίσχυσης η οποία καταβάλλεται στον παραγωγό, ο οποίος έχει συνάψει σύμβαση που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 619/71.»

12. Το άρθρο 12α τροποποιείται ως εξής:

- α) στην αρχή της παραγράφου 1 παρεμβάλλονται οι όροι «το αργότερο, την ημερομηνία του τέλους της περιόδου εμπορίας»·
- β) στην αρχή της παραγράφου 2 παρεμβάλλονται οι όροι «το αργότερο, την ημερομηνία του τέλους της περιόδου εμπορίας»·
- γ) προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 6:

«6. Οι διατάξεις των παραγράφων 2, 3, 4 και 5 εφαρμόζονται τηρουμένων των αναλογιών για την κάνναβη σε άχυρο.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται για την περίοδο εμπορίας 1999/2000 και, για τις προς συγκομιδή εκτάσεις, στη διάρκεια της εν λόγω περιόδου.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 1998.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2815/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 22ας Δεκεμβρίου 1998
σχετικά με τα εμπορικά πρότυπα για το ελαιόλαδο

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 1966, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1638/98⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 35α,

Εκτιμώντας:

ότι, λόγω των γεωργικών χρήσεων ή των τοπικών μεθόδων παραγωγής ή ανάμειξης, το θρώσιμο παρθένο ελαιόλαδο που διατίθεται άμεσα στην αγορά δύναται να έχει ποιότητα και γεύση χαρακτηριστικά διαφορετική, ανάλογα με τη γεωγραφική του προέλευση· ότι, ως εκ τούτου, είναι δυνατόν να προκύψουν από την ίδια κατηγορία ελαιολάδου, κατά την έννοια του παραρτήματος του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, διαφορές τιμής οι οποίες προκαλούν διαταραχές στην αγορά· ότι, για τις λοιπές κατηγορίες θρώσιμου ελαιολάδου, δεν υπάρχουν ουσιαστικές διαφορές που να συνδέονται με την προέλευση· ότι για τις κατηγορίες αυτές ο προσδιορισμός της καταγωγής στη συσκευασία που προορίζεται για τους καταναλωτές θα μπορούσε να οδηγήσει τους καταναλωτές στο συμπέρασμα ότι υπάρχουν ποιοτικές διαφορές· ότι, κατά συνέπεια, είναι απαραίτητο, για την αποφυγή των κινδύνων διαταραχής της αγοράς του θρώσιμου ελαιολάδου, να θεσπισθούν, σε κοινοτική κλίμακα, πρότυπα εμπορίας που να προβλέπουν τον προσδιορισμό της καταγωγής ειδικά για το «εξαιρετικά παρθένο» ελαιόλαδο και για το «παρθένο» ελαιόλαδο που πληροί συγκεκριμένους όρους·

ότι στα πρότυπα εμπορίας ως προς την καταγωγή θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη τα αποτελέσματα των διαπραγματεύσεων που εξελίσσονται επί του παρόντος όσον αφορά την εναρμόνιση των κανόνων μη προτιμησιακής καταγωγής, οι οποίοι θα εφαρμόζονται στις συναλλαγές με τις τρίτες χώρες· ότι ένα καθεστώς υποχρεωτικού προσδιορισμού της καταγωγής απαιτεί την εφαρμογή ενός συστήματος εντοπισμού και ελέγχων όλων των ποσοτήτων ελαιολάδου που κυκλοφορούν στην αγορά· ότι το εν λόγω σύστημα εντοπισμού των μετακινήσεων θα μελετηθεί συγχρόνως με την εξέταση της κατάταξης των ελαίων για τα οποία θα εφαρμοσθεί, στο πλαίσιο των προβλεπόμενων πριν από τις 31 Οκτωβρίου 2001 εργασιών σχετικά με τη στρατηγική της ποιότητας του ελαιολάδου· ότι θα πρέπει, κατά συνέπεια, να προβλεφθεί ένα προαιρετικό και προσωρινό καθεστώς προσδιορισμού της καταγωγής στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα·

ότι, για το εισαγόμενο ελαιόλαδο, είναι απαραίτητο να τηρούνται οι διατάξεις που εφαρμόζονται σχετικά με τη μη προτιμησιακή καταγωγή, οι οποίες αναφέρονται στον κανο-

νισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2943/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, για τη θέσπιση του τελωνειακού κώδικα⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 82/97⁽⁴⁾·

ότι ο προσδιορισμός μιας περιφερειακής καταγωγής δύναται να αποτελέσει το αντικείμενο μιας προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης (ΠΟΠ) ή μιας προστατευόμενης γεωγραφικής ένδειξης (ΠΓΕ) δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92 του Συμβουλίου⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1068/97 της Επιτροπής⁽⁶⁾· ότι, για να αποφευχθεί η δημιουργία σύγχυσης στους καταναλωτές και, επομένως, για να αποφευχθούν διαταραχές της αγοράς, θα πρέπει να προβλεφθεί για τις ΠΟΠ και τις ΠΓΕ ο προσδιορισμός της καταγωγής σε περιφερειακή κλίμακα·

ότι, στην περίπτωση κατά την οποία η καταγωγή του παρθένου ελαιολάδου αναφέρεται στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα ή σε μια γεωγραφική ζώνη που καλύπτει πλήρως ένα κράτος μέλος, δεν υπάρχει ουσιαστικά σύγχυση με τις ΠΟΠ ή τις ΠΓΕ· ότι οι πρακτικές και οι τεχνικές έκθλιψης, ιδιαίτερα στον τομέα της παραγωγής ελαιολάδου, επηρεάζουν την ποιότητα και τη γεύση του παρθένου ελαίου· ότι οι μεταφορές ελαίων μεταξύ των χωρών είναι πολύ μειωμένες λόγω των σημαντικών απωλειών που συνεπάγονται στην ποιότητα του παραγομένου ελαίου· ότι πρέπει, επομένως, να θεωρηθεί ότι η έκθλιψη των ελαίων για την παραγωγή ελαιολάδου προσδιορίζει την καταγωγή, για να ληφθούν, επιπλέον, υπόψη οι δυσκολίες ελέγχου και η αλλαγή της κατηγορίας του προϊόντος που αυτή περιλαμβάνει για τις διενεργούμενες συναλλαγές·

ότι, στο επίπεδο της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ή των κρατών μελών, ένα μεγάλο τμήμα του παρθένου ελαιολάδου που διατίθεται στο εμπόριο αποτελείται από μείγματα ελαιολάδων, για να διατηρηθούν η σταθερή ποιότητα και τα οργανοληπτικά χαρακτηριστικά ανάλογα των προσδοκίων της αγοράς· ότι η δυνατότητα χαρακτηρισμού του παρθένου ελαιολάδου για τις εν λόγω περιοχές εξασφαλίζεται παρά, ή ορισμένες φορές χάρη στην προσθήκη μικρής αναλογίας ελαιολάδου που προέρχεται από άλλη περιοχή· ότι, επομένως, για να παρασχεθεί η δυνατότητα τακτικού εφοδιασμού της αγοράς σύμφωνα με τις παραδοσιακές ροές συναλλαγών και λαμβανομένης υπόψη της εναλλαγής, που είναι χαρακτηριστική στην ελαιοκαλλιέργεια και της σπουδαιότητας της παραγωγής, θα πρέπει να διατηρηθεί ο προσδιορισμός της καταγωγής της εν λόγω περιοχής, εφόσον το προϊόν είναι μείγμα που περιέχει μικρό ποσοστό ελαιολάδου άλλων περιοχών· ότι, εντούτοις, στην περίπτωση αυτή, ο καταναλωτής πρέπει να ενημερώνεται ότι το σύνολο του προϊόντος δεν προέρχεται από την περιοχή που αποτελεί το αντικείμενο του προσδιορισμού της καταγωγής·

⁽³⁾ ΕΕ L 302 της 19. 10. 1992, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 17 της 21. 1. 1997, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 208 της 24. 7. 1992, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 156 της 13. 6. 1997, σ. 10.

⁽¹⁾ ΕΕ 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.

⁽²⁾ ΕΕ L 210 της 28. 7. 1998, σ. 32.

ότι ο προσδιορισμός της καταγωγής πρέπει να είναι σύμφωνος με την οδηγία 79/112/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1978, περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την επισήμανση και την παρουσίαση των τροφίμων, καθώς επίσης και τη διαφήμισή τους⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 97/4/ΕΚ⁽²⁾· ότι πρέπει να αποφεύγεται οι ενδείξεις οι οποίες αναφέρονται στην επισήμανση να προκαλούν σύγχυση στους καταναλωτές σε σχέση με την καταγωγή· ότι, ωστόσο, η χρησιμοποίηση των σημάτων που υπάρχουν μπορεί να συνεχιστεί, εφόσον είχαν καταγραφεί επίσημα στο παρελθόν σύμφωνα με την οδηγία 89/104/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1988, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών στον τομέα των σημάτων⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 92/10/ΕΟΚ⁽⁴⁾.

ότι, για να διασφαλισθεί ο έλεγχος του προσδιορισμού της καταγωγής, θα πρέπει να προβλεφθεί η έγκριση των επιχειρήσεων συσκευασίας οι οποίες εκφράζουν την επιθυμία να έχουν τη δυνατότητα να αναφέρουν την καταγωγή του παρθένου ελαιολάδου το οποίο διαθέτουν στο εμπόριο·

ότι, για να καταστεί δυνατό να προβλεφθεί μια περίοδος προσαρμογής στα νέα πρότυπα και να καθιερωθούν τα απαραίτητα μέσα για την εφαρμογή των εν λόγω προτύπων, καθώς και για να μην δημιουργηθούν διαταραχές στις εμπορικές συναλλαγές, θα πρέπει να αναβληθεί η έναρξη εφαρμογής του παρόντος κανονισμού καθώς και να προβλεφθεί η διάθεση του ελαιολάδου που θα έχει συσκευασθεί πριν από την έναρξη εφαρμογής του·

ότι η επιτροπή διαχείρισης λιπαρών ουσιών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που έθεσε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο προσδιορισμός της καταγωγής του εξαιρετικά παρθένου ελαιολάδου και του παρθένου ελαιολάδου, που αναφέρονται στα σημεία 1α) και 1β) του παραρτήματος του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, στις συσκευασίες που προορίζονται για τους καταναλωτές των κρατών μελών ή στις ετικέτες των εν λόγω συσκευασιών, είναι προαιρετικός. Στην περίπτωση που ο εμπορευόμενος κάνει χρήση της δυνατότητας αυτής, ο προσδιορισμός της καταγωγής επιτρέπεται μόνο σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού·

Δεν επιτρέπεται ο προσδιορισμός της καταγωγής των λοιπών ελαιολάδων και των πυρηνελαίων που αναφέρονται στο παράρτημα του εν λόγω κανονισμού, στις συσκευασίες που προορίζονται για τους καταναλωτές των κρατών μελών, ή στις ετικέτες των εν λόγω συσκευασιών.

(1) ΕΕ L 33 της 8. 2. 1979, σ. 1.

(2) ΕΕ L 43 της 14. 2. 1997, σ. 21.

(3) ΕΕ L 40 της 11. 2. 1989, σ. 1.

(4) ΕΕ L 6 της 11. 1. 1992, σ. 35.

Άρθρο 2

1. Ο προσδιορισμός της καταγωγής, κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού, αφορά μια γεωγραφική ζώνη και μπορεί να αναφέρει μόνο:

α) μια γεωγραφική ζώνη της οποίας η ονομασία έχει καταγραφεί ως προστατευόμενη ονομασία προέλευσης ή ως προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92·

ή/και

β) κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού:

- ένα κράτος μέλος,
- την Ευρωπαϊκή Κοινότητα,
- μια τρίτη χώρα.

2. Με την επιφύλαξη των εθνικών κανόνων που εφαρμόζονται δυνάμει της οδηγίας 79/112/ΕΟΚ, η σήμανση και η παρουσίαση της ένδειξης καταγωγής για τον τελικό καταναλωτή εμφανίζεται σύμφωνα με την παρούσα παράγραφο.

Η ένδειξη της καταγωγής αναφέρεται στην συσκευασία ή στην ετικέτα της εν λόγω συσκευασίας, κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 3 της οδηγίας 79/112/ΕΟΚ, κατά τρόπο που να γίνεται ευκόλως αντιληπτή από τον τελικό καταναλωτή.

Κάθε αναφορά σε μια γεωγραφική ζώνη στη συσκευασία ή στην ετικέτα της εν λόγω συσκευασίας, θεωρείται ως προσδιορισμός της καταγωγής που υπόκειται στις διατάξεις του παρόντος κανονισμού, με την εξαίρεση:

- του ονόματος, του σήματος ή της επιχείρησης της οποίας η αίτηση καταγραφής υπεβλήθη πριν από την 1η Ιανουαρίου 1999 σύμφωνα με την οδηγία 89/104/ΕΟΚ,
- του προσδιορισμού που γίνεται βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92.

Άρθρο 3

1. Για το ελαιόλαδο το οποίο έχει προστατευόμενη ονομασία προέλευσης ή προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη, ο προσδιορισμός της καταγωγής πρέπει να αναφέρεται σύμφωνα με τις διατάξεις που προβλέπονται δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92.

2. Ο προσδιορισμός της καταγωγής σε επίπεδο κράτους μέλους ή της ευρωπαϊκής Κοινότητας, στις λοιπές περιπτώσεις εκτός εκείνων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, αντιστοιχεί στη γεωγραφική ζώνη στην οποία παρήχθη ένα «εξαιρετικά παρθένο ελαιόλαδο» ή ένα «παρθένο ελαιόλαδο».

Εντούτοις, στην περίπτωση μειγμάτων «εξαιρετικά παρθένο ελαιόλαδο» ή «παρθένο ελαιόλαδο» του οποίου ποσοστό άνω του 75 % προέρχεται από το ίδιο κράτος μέλος ή από την Κοινότητα, η υπερισχύουσα καταγωγή δύναται να αναφέρεται εφόσον ακολουθεί η ένδειξη «επιλογή (εξαιρετικά) παρθένο ελαιόλαδο του οποίου ποσοστό άνω του (75 %) παρήχθη στο ... (προσδιορισμός της καταγωγής)».

Κατά την έννοια της παρούσας παραγράφου, ένα εξαιρετικά παρθένο ελαιόλαδο ή ένα παρθένο ελαιόλαδο θεωρείται ότι έχει παραχθεί σε μια γεωγραφική ζώνη, μόνον εφόσον το εν λόγω έλαιο παρήχθη από ελιές σε ένα ελαιοτριβείο που βρίσκεται στην εν λόγω ζώνη.

3. Στην περίπτωση ενός εξαιρετικά παρθένου ελαιολάδου ή ενός παρθένου ελαιολάδου που έχει εισαχθεί από μια τρίτη χώρα, ο προσδιορισμός της καταγωγής πραγματοποιείται σύμφωνα με τις διατάξεις σχετικά με τη μη προτιμησιακή καταγωγή που αναφέρονται στα άρθρα 22 έως 26 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92.

Άρθρο 4

1. Το «εξαιρετικά παρθένο ελαιόλαδο» και το «παρθένο ελαιόλαδο» του οποίου καθορίζεται η καταγωγή σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2, συσκευάζονται σε μια επιχείρηση που είναι εγκεκριμένη προς το σκοπό αυτό. Η έγκριση χορηγείται από το σχετικό κράτος μέλος στο έδαφος του οποίου βρίσκονται οι εγκαταστάσεις συσκευασίας.

2. Η έγκριση και η αλφαριθμητική αρίθμηση αναγνώρισης χορηγούνται σε κάθε επιχείρηση που υποβάλει τη σχετική αίτηση και η οποία:

- διαθέτει εγκατάσταση συσκευασίας,
- δεσμεύεται να προβεί σε έλεγχο της τεκμηρίωσης και σε χωριστή αποθεματοποίηση που να επιτρέπει τη διεξαγωγή ικανοποιητικού για το συγκεκριμένο κράτος μέλος ελέγχου της προέλευσης των ελαίων των οποίων ορίζεται η καταγωγή και, ενδεχομένως, των συστατικών των μειγμάτων ελαιολάδου του οποίου ορίζεται η καταγωγή,
- αποδέχεται να υποβληθεί στους ελέγχους που προβλέπονται στο πλαίσιο της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 1998.

3. Η συσκευασία ή η ετικέτα της εν λόγω συσκευασίας φέρει την αλφαριθμητική αρίθμηση αναγνώρισης της εγκεκριμένης επιχείρησης συσκευασίας.

Άρθρο 5

1. Ο έλεγχος του προσδιορισμού της καταγωγής πραγματοποιείται από τα κράτη μέλη στις συγκεκριμένες επιχειρήσεις συσκευασίας, κατά τρόπο που να επαληθεύεται η συμφωνία μεταξύ του προσδιορισμού της καταγωγής του παρθένου ελαιολάδου που έχει εξέλθει από την επιχείρηση και του προσδιορισμού της καταγωγής των ποσοτήτων του χρησιμοποιηθέντος παρθένου ελαιολάδου.

2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα, και ιδίως θεσπίζουν ένα σύστημα οικονομικών κυρώσεων, για να διασφαλίσουν την τήρηση του παρόντος κανονισμού. Ανακοινώνουν τα ληφθέντα προς το σκοπό αυτό μέτρα στην Επιτροπή.

Άρθρο 6

Οι σχετικές με τη σήμανση απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού δεν εφαρμόζονται για τα προϊόντα τα οποία έχουν παρασκευαστεί νομίμως στην Κοινότητα και στα οποία έχει τεθεί ετικέτα στην Κοινότητα ή έχουν εισαχθεί νομίμως στην Κοινότητα και έχουν τεθεί σε ελεύθερη κυκλοφορία πριν από την ημερομηνία έναρξης της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 7

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την πρώτη ημέρα του τέταρτου μήνα μετά από τον μήνα έναρξης της ισχύος του και έως τις 31 Οκτωβρίου 2001.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2816/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Δεκεμβρίου 1998

για τον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς ορύζης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2072/98⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1503/96 της Επιτροπής, της 29ης Ιουλίου 1996, περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1403/97⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 προβλέπει ότι, κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού, εισπράττονται οι δασμοί του κοινού δασμολογίου· ότι, εντούτοις, για τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του εν λόγω άρθρου, ο δασμός κατά την εισαγωγή ισούται με την τιμή παρέμβασης που ισχύει για τα προϊόντα αυτά κατά την εισαγωγή προσαυξημένος κατά ένα ορισμένο ποσοστό ανάλογα εάν αφορά αποφλοιωμένο ή λευκασμένο ρύζι, από τον οποίο αφαιρείται η τιμή κατά την εισαγωγή, εφόσον ο δασμός δεν υπερβαίνει το συντελεστή του κοινού δασμολογίου·

ότι, δυνάμει του άρθρου 12 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, οι τιμές cif κατά την εισαγωγή υπολογίζονται με βάση τις αντιπροσωπευτικές τιμές για το εν λόγω προϊόν στη διεθνή αγορά ή στην κοινοτική αγορά εισαγωγής του προϊόντος·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1503/96 έχει καθορίσει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ.

3072/95 όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού·

ότι οι δασμοί κατά την εισαγωγή εφαρμόζονται έως ότου ισχύει νέος καθορισμός· ότι εξακολουθούν επίσης να ισχύουν, εάν δεν διατίθεται καμία τιμή στην πηγή αναφοράς που προβλέπεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1503/96 κατά τη διάρκεια των δύο εβδομάδων που προηγούνται του προσεχούς καθορισμού·

ότι, για να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των δασμών κατά την εισαγωγή, πρέπει, για τον υπολογισμό αυτό, να ληφθούν υπόψη οι τιμές της αγοράς που διαπιστώθηκαν κατά τη διάρκεια μιας περιόδου αναφοράς·

ότι η εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1503/96 οδηγεί στον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή· σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού·

ότι το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1103/97 του Συμβουλίου, της 17ης Ιουνίου 1997, σχετικά με ορισμένες διατάξεις που αφορούν την εισαγωγή του ευρώ⁽⁵⁾, θεσπίζει ότι από την 1η Ιανουαρίου 1999 οποιαδήποτε αναφορά στο Ecu που αναγράφεται σε ένα νομικό μέσον αντικαθίσταται από αναφορά στο ευρώ με την ισοτιμία 1 EUR για 1 ECU,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι δασμοί κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών που αναφέρονται στο άρθρο 11 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 καθορίζονται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού, με βάση τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 24 Δεκεμβρίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Δεκεμβρίου 1998.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 329 της 30. 12. 1995, σ. 18.

⁽²⁾ ΕΕ L 265 της 30. 9. 1998, σ. 4.

⁽³⁾ ΕΕ L 189 της 30. 7. 1996, σ. 71.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 194 της 23. 7. 1997, σ. 2.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 162 της 19. 6. 1997, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στο ρύζι και στα θραύσματα ρυζιού

(σε Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισαγωγικός δασμός (€)				
	Τρίτες χώρες (εκτός ΑΚΕ και Μπαγκλαντές) (7) (7)	ΑΚΕ (1) (2) (2)	Μπαγκλαντές (4)	Ρύζι Basmati Ινδίας και Πακιστάν (6)	Αίγυπτος (8)
1006 10 21	(7)	83,41	121,01		188,03
1006 10 23	(7)	83,41	121,01		188,03
1006 10 25	(7)	83,41	121,01		188,03
1006 10 27	(7)	83,41	121,01		188,03
1006 10 92	(7)	83,41	121,01		188,03
1006 10 94	(7)	83,41	121,01		188,03
1006 10 96	(7)	83,41	121,01		188,03
1006 10 98	(7)	83,41	121,01		188,03
1006 20 11	251,13	83,56	121,23		188,35
1006 20 13	251,13	83,56	121,23		188,35
1006 20 15	251,13	83,56	121,23		188,35
1006 20 17	258,47	86,12	124,90	8,47	193,85
1006 20 92	251,13	83,56	121,23		188,35
1006 20 94	251,13	83,56	121,23		188,35
1006 20 96	251,13	83,56	121,23		188,35
1006 20 98	258,47	86,12	124,90	8,47	193,85
1006 30 21	458,38	148,04	214,28		343,79
1006 30 23	458,38	148,04	214,28		343,79
1006 30 25	458,38	148,04	214,28		343,79
1006 30 27	(7)	160,51	232,09		370,50
1006 30 42	458,38	148,04	214,28		343,79
1006 30 44	458,38	148,04	214,28		343,79
1006 30 46	458,38	148,04	214,28		343,79
1006 30 48	(7)	160,51	232,09		370,50
1006 30 61	458,38	148,04	214,28		343,79
1006 30 63	458,38	148,04	214,28		343,79
1006 30 65	458,38	148,04	214,28		343,79
1006 30 67	(7)	160,51	232,09		370,50
1006 30 92	458,38	148,04	214,28		343,79
1006 30 94	458,38	148,04	214,28		343,79
1006 30 96	458,38	148,04	214,28		343,79
1006 30 98	(7)	160,51	232,09		370,50
1006 40 00	(7)	49,58	(7)		114,00

(1) Για τις εισαγωγές ρυζιού καταγωγής και προελεύσεως κρατών ΑΚΕ, ο εισαγωγικός δασμός εφαρμόζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος που καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 1706/98 του Συμβουλίου (ΕΕ L 215 της 1. 8. 1998, σ. 12) και (ΕΚ) αριθ. 2603/97 της Επιτροπής (ΕΕ L 351 της 23. 12. 1997, σ. 22), όπως τροποποιήθηκε.

(2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1706/98 οι εισαγωγικοί δασμοί δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, Καραϊβικής και Ειρηνικού, τα οποία εισάγονται απευθείας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Reunión.

(3) Ο εισαγωγικός δασμός ρυζιού στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Reunión καθορίζεται στο άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95.

(4) Για τις εισαγωγές ρυζιού, εκτός των θραυσμάτων ρυζιού (κωδικός ΣΟ 1006 40 00), καταγωγής Μπαγκλαντές, ο εισαγωγικός δασμός εφαρμόζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος που καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 3491/90 του Συμβουλίου (ΕΕ L 337 της 4. 12. 1990, σ. 1) και (ΕΟΚ) αριθ. 862/91 της Επιτροπής (ΕΕ L 88 της 9. 4. 1991, σ. 7), όπως τροποποιήθηκε.

(5) Η εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των υπερπόντιων χωρών και εδαφών απαλλάσσεται του εισαγωγικού δασμού σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 263 της 19. 9. 1991, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.

(6) Για το αποφλοιωμένο ρύζι της ποικιλίας Basmati, καταγωγής Ινδίας και Πακιστάν, μείωση 250 Ecu/τόνο [άρθρο 4α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1503/96, όπως τροποποιήθηκε].

(7) Δασμός που καθορίζεται στο κοινό δασμολόγιο.

(8) Για τις εισαγωγές ρυζιού καταγωγής και προελεύσεως Αιγύπτου, ο εισαγωγικός δασμός εφαρμόζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος που καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 2184/96 του Συμβουλίου (ΕΕ L 292 της 15. 11. 1996, σ. 1) και (ΕΚ) αριθ. 196/97 της Επιτροπής (ΕΕ L 31 της 1. 2. 1997, σ. 53).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Υπολογισμός των εισαγωγικών δασμών στον τομέα του ρυζιού

	Τύπος Paddy	Τύπος Indica		Τύπος Japonica		Θραύσματα
		Αποφλοιωμένο	Λευκασμένο	Αποφλοιωμένο	Λευκασμένο	
1. Εισαγωγικός δασμός (Ecu/τόνο)	(¹)	258,47	494,00	251,13	458,38	(¹)
2. Στοιχεία υπολογισμού:						
α) Τιμή cif Arag (Ecu/τόνο)	—	310,15	281,38	342,76	385,07	—
β) Τιμή fob (Ecu/τόνο)	—	—	—	317,37	359,68	—
γ) Θαλάσσιοι ναύλοι (Ecu/τόνο)	—	—	—	25,39	25,39	—
δ) Πηγή	—	USDA	USDA	Opérateurs	Opérateurs	—

(¹) Δασμός που καθορίζεται στο κοινό δασμολόγιο.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2817/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 23ης Δεκεμβρίου 1998****για την τροποποίηση των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1249/96 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 1996, περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2519/98⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι οι δασμοί κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2710/98 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2741/98⁽⁶⁾.

ότι το άρθρο 2, παράγραφος 1, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96 προβλέπει ότι αν κατά τη διάρκεια της περιόδου εφαρμογής του, ο μέσος όρος των υπολογιζομένων δασμών κατά την εισαγωγή αποκλίνει κατά 5 Ecu ανά τόνο του καθορισμένου δασμού, επέρχεται αντίστοιχη προσαρμογή· ότι υπήρξε η εν λόγω απόκλιση· ότι πρέπει, συνεπώς, να προσαρμοστούν οι δασμοί κατά την εισαγωγή που καθορίστηκαν στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2710/98,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα παραρτήματα I και II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2710/98 αντικαθίστανται από τα παραρτήματα I και II του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 24 Δεκεμβρίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Δεκεμβρίου 1998.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.

⁽³⁾ ΕΕ L 161 της 29. 6. 1996, σ. 125.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 315 της 25. 11. 1998, σ. 7.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 340 της 16. 12. 1998, σ. 27.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 343 της 18. 12. 1998, σ. 29.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Δασμοί κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Δασμός κατά την εισαγωγή που διεξάγεται δια ξηράς, ποταμού ή θαλάσσης και προέρχεται από λιμάνια της Μεσογείου, της Μαύρης Θάλασσας ή της Βαλτικής Θάλασσας (σε Ecu/τόνο)	Δασμός κατά την εισαγωγή που διεξάγεται αεροπορικά ή δια θαλάσσης προερχόμενη από άλλα λιμάνια (²) (σε Ecu/τόνο)
1001 10 00	Σιτάρι σκληρό υψηλής ποιότητας	52,10	42,10
	μέσης ποιότητας (¹)	62,10	52,10
1001 90 91	Σιτάρι μαλακό που προορίζεται για σπορά:	46,97	36,97
1001 90 99	Σιτάρι μαλακό, εκλεκτής ποιότητας εκτός από εκείνο που προορίζεται για σπορά (³)	46,97	36,97
	μέσης ποιότητας	76,87	66,87
	βασικής ποιότητας	97,04	87,04
1002 00 00	Σίκαλη	101,20	91,20
1003 00 10	Κριθάρι που προορίζεται για σπορά	101,20	91,20
1003 00 90	Κριθάρι εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά (³)	101,20	91,20
1005 10 90	Καλαμπόκι για σπορά εκτός από το υβρίδιο	103,88	93,88
1005 90 00	Καλαμπόκι εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά (³)	103,88	93,88
1007 00 90	Σόργο σε κόκκους εκτός από το υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	101,20	91,20

(¹) Για το σκληρό σιτάρι που δεν πληροί τις ελάχιστες ποιοτικές προδιαγραφές για το σκληρό σίτο μέσης ποιότητας που αναφέρονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96, ο εφαρμοζόμενος δασμός είναι εκείνος που καθορίζεται για το μαλακό σιτάρι χαμηλής ποιότητας.

(²) Για τα εμπορεύματα που φθάνουν στην Κοινότητα από τον Ατλαντικό Ωκεανό ή μέσω της διώρυγας του Σουέζ [άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96] ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί μειώσεως των δασμών κατά:

— 3 Ecu ανά τόνο εάν το λιμάνι βρίσκεται στην Μεσόγειο Θάλασσα ή,

— 2 Ecu ανά τόνο εάν το λιμάνι εκφόρτωσης βρίσκεται στην Ιρλανδία, στο Ηνωμένο Βασίλειο, στη Δανία, στη Σουηδία, στη Φινλανδία ή από την πλευρά του Ατλαντικού της Ιβηρικής χερσονήσου.

(³) Ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί κατ' αποκοπή μειώσεως 14 ή 8 Ecu ανά τόνο όταν πληρούνται οι προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Στοιχεία υπολογισμού των δασμών

(περίοδος από τις 15. 12. 1998 έως τις 22. 12. 1998)

1. Μέσοι όροι της περιόδου των δύο εβδομάδων που προηγούνται της ημέρας του καθορισμού:

Χρηματιστηριακές τιμές	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Προϊόν (% πρωτεΐνες έως 12 % υγρασία)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	μέσης ποιότη- τας (**)	US barley 2
Τιμή (Ecu/τόνο)	110,98	99,68	88,40	74,67	129,81 (*)	119,81 (*)	75,52 (*)
Πριμοδότηση για τον Κόλπο του Μεξικού (Ecu/τόνο)	24,00	10,41	1,52	8,40	—	—	—
Πριμοδότηση για τις μεγάλες λίμνες (Ecu/τόνο)	—	—	—	—	—	—	—

(*) Fob Duluth.

(**) Αρνητική πριμοδότηση 10 Ecu ανά τόνο [άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].

2. Ναύλος/κόστος: Κόλπος του Μεξικού — Rotterdam: 10,81 Ecu/τόνο. Μεγάλες Λίμνες-Rotterdam: 21,03 Ecu/τόνο.

3. Επιδοτήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96: 0,00 Ecu/τόνο (HRW2)
0,00 Ecu/τόνο (SRW2).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΑΝΑΓΝΩΣΤΕΣ

Θέμα: Αλλαγές στην Επίσημη Εφημερίδα για το 1999

Το 1999 οι σειρές L και C της ΕΕ θα είναι διαθέσιμες στις ακόλουθες μορφές:

- έντυπη έκδοση
- μικροφωτοδελτίο
- CD-ROM, που θα κυκλοφορεί ανά τρίμηνο
- υβριδικό CD-ROM/Internet, που θα κυκλοφορεί μηνιαίως
- στις εμπορικές βάσεις δεδομένων CELEX (<http://europa.eu.int/celex>) και EUDOR (<http://eudor.eur-op.eu.int/>)
- δωρεάν στην EUR-Lex (<http://europa.eu.int/eur-lex>) για 45 ημέρες μετά την ημερομηνία δημοσίευσης.

ΕΝΤΥΠΗ ΕΚΔΟΣΗ

Το 1999 η τιμή συνδρομής στην έντυπη μορφή των σειρών L και C της ΕΕ θα ανέρχεται σε 840 €. Αυτή η αύξηση της τιμής είναι αναγκαία για την καλύτερη κάλυψη του κόστους έκδοσης και αποστολής.

ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΚΟΣΤΟΣ ΓΙΑ ΑΝΑΔΡΟΜΙΚΗ ΑΠΟΣΤΟΛΗ ΕΝΤΥΠΩΝ

Κάθε συνδρομητής που ζητεί να τους αποσταλούν αναδρομικά έντυπες εκδόσεις μετά την 1η Απριλίου 1999 θα επιβαρύνεται με ένα επιπλέον κόστος προκειμένου να καλυφθούν τα πρόσθετα έξοδα συγκέντρωσης, αποθήκευσης και αποστολής που εσωμίζεται η Υπηρεσία Επίσημων Εκδόσεων. Η αναδρομική αποστολή θα κοστίζει 280 € (*) το μήνα, τιμή που εξακολουθεί να είναι χαμηλότερη από το συνολικό κόστος που συνεπάγεται η πώληση των ελλειπόντων τευχών στη λιανική τιμή τους. Για να αποφύγουν αυτή την επιβάρυνση, συνιστούμε σε όλους τους συνδρομητές να ανανεώσουν τη συνδρομή τους εγκαίρως, όταν είναι δυνατό, ή να αγοράζουν την πλέον πρόσφατη έκδοση του σωρευτικού CD-ROM EUR-Lex της ΕΕ, που κοστίζει 100 € (*) ή 140 € (*), ώστε να καλύπτουν τους εν λόγω μήνες.

ΟΙ ΣΕΙΡΕΣ L ΚΑΙ C ΤΗΣ ΕΕ ΣΕ CD-ROM

Η τριμηνιαία συνδρομή στο CD-ROM, ύψους 396 € (*), παρέχει προηγμένες δυνατότητες αναζήτησης και προηγμένα μορφώσιμα κειμένων, καθώς και διδασκαλικά λεπτομέρειες όπως βρίσκονται στη βάση δεδομένων Celex. Το ενδεχόμενο να υπάρξει διαφημιστική τιμή για όσους ήταν συνδρομητές το 1998 εγκαταλείφθηκε.

Το 1999, θα κυκλοφορήσει το υβριδικό CD-ROM/Internet των σειρών L και C της ΕΕ, βασισμένο στο σύστημα EUR-Lex: η τιμή συνδρομής ανέρχεται σε 144 € (*). Θα κυκλοφορεί κάθε μήνα και θα παρέχει πρόσβαση σε αρχεία PDF τόσο στο CD-ROM όσο και στη διεύθυνση ιστοσελίδα της EUR-Lex στο διαδίκτυο. Με ένα μόνο πάτημα του πλήκτρου της οθόνης, μέσω του CD-ROM θα μπορείτε να αναζητήσετε οποιοδήποτε κείμενο των σειρών L και C της ΕΕ που θα έχει δημοσιευθεί το 1999 μέχρι εκείνη την ημέρα, είτε είναι αποθηκευμένο στο CD-ROM είτε στη διεύθυνση στο διαδίκτυο.

Χρησιμοποιώντας την ίδια τεχνολογία EUR-Lex, θα κυκλοφορήσει ένα μονόγλωσσο CD-ROM την άνοιξη του 1999 που θα περιέχει την πλήρη συλλογή των σειρών L και C της ΕΕ για το 1998: η τιμή του ανέρχεται στα 144 € (*). Μια απλή έκδοση επίδειξης θα αποσταλεί σε όλους τους συνδρομητές της έντυπης μορφής και της μορφής μικροφωτοδελτίου στις αρχές

Δεκεμβρίου του 1998. Μια πληρέστερη προκαταρκτική έκδοση πριν από την επίσημη ημερομηνία κυκλοφορίας θα διατίθεται, κατόπιν αίτησης, στα τέλη Ιανουαρίου του 1999.

Τόσο η τριμηνιαία όσο και η μηνιαία συνδρομή για το υβριδικό CD-ROM είναι μονόγλωσσες και σωρευτικές. Μπορούν επίσης να παραγγελθούν μεμονωμένα CD-ROM.

ΟΙ ΣΕΙΡΕΣ L ΚΑΙ C ΤΗΣ ΕΕ ΣΕ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΣΥΝΔΕΣΗ

Παράλληλα με τη νομική βάση δεδομένων Celex (<http://europa.eu.int/celex>), που είναι διαθέσιμη έναντι πληρωμής ανάλογα με το χρόνο θέασης ή έναντι κατ' αποκοπή συνδρομής ύψους 960 € (*), και το αρχείο EUDOR (<http://eudor.eur-op.eu.int>), που τιμολογείται ανά σελίδα, το πλήρες κείμενο των σειρών L και C της ΕΕ διατίθεται δωρεάν για μια περίοδο 20 ημερών (που σύντομα πρόκειται να επεκταθεί στις 45 ημέρες) στην ιστοσελίδα EUR-Lex (<http://europa.eu.int/eur-lex>).

ΟΙ ΣΕΙΡΕΣ L ΚΑΙ C ΤΗΣ ΕΕ ΣΕ ΜΙΚΡΟΦΩΤΟΔΕΛΤΙΟ

Η συνδρομή στο μικροφωτοδελτίο θα συνεχιστεί το 1999, αλλά θα αντικατασταθεί από μία ηλεκτρονική μορφή υποστηρίξις το 2000. Παρακαλείσθε να στείλετε τα τυχόν σχόλιά σας σχετικά με αυτή την προτεινόμενη αλλαγή στη διεύθυνση OP/4, SALES UNIT, EUR-OP, 2 rue Mercier, L-2985 Luxembourg, fax + 352 2929 42763.

ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑ ΤΗΣ ΕΠΙΣΗΜΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ (EES)

Το 1999, το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (EES) θα είναι διαθέσιμο ως εξής:

- συνδρομή για 5 τεύχη την εβδομάδα: κόστος 492 € (*)
- συνδρομή για 2 τεύχη την εβδομάδα: κόστος 204 € (*)
- μεμονωμένο CD-ROM: κόστος 2,50 € (*)
- σε απευθείας σύνδεση στη βάση δεδομένων TED (<http://ted.eur-op.eu.int>).

Η πρόσβαση στην TED θα είναι δωρεάν από τον Ιανουάριο του 1999.

Η χρησιμοποίηση του CD-ROM σε ένα τοπικό δίκτυο [Local Area Network (LAN)] θα είναι δωρεάν από τον Ιανουάριο του 1999. Την 1η Απριλίου 1999, η επιλογή έντυπων αντιγράφων (μορφή PDF) που τώρα περιλαμβάνεται στο CD-ROM θα καταργηθεί, καθώς κυκλοφορεί μια νέα έκδοση, με κοινή σύζευξη χρήστη στη βάση δεδομένων TED. Η νέα αυτή έκδοση θα προσφέρει και άλλες σημαντικές βελτιώσεις, όπως νέα πεδία αναζήτησης, χαρακτηριστικά αναζήτησης και περισσότερη ευελιξία.

ΔΙΑΘΕΣΙΜΟΤΗΤΑ

Κάθε συνδρομή στην ΕΕ, ανεξαρτήτως μορφής, μπορεί να πραγματοποιηθεί μέσω οποιοδήποτε μέλους των παραδοσιακών δικτύων πωλήσεων, των δικτύων πωλήσεων αυτόνομης λειτουργίας (off-line) ή των δικτύων πωλήσεων της Υπηρεσίας Επίσημων Εκδόσεων που λειτουργούν μέσω πυλών δικτύων. Για τον τελευταίο κατάλογο διευθύνσεων, ανατρέξτε παραπάνω ή στη διεύθυνση <http://eur-op.eu.int/en/general/s-ad.html>

(*) Τιμές χωρίς ΦΠΑ.